

GRAMÁTICA

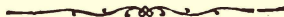
DE LA

LENGUA UNIVERSAL

POR

EL DR. DON BONIFACIO SOTOS OCHANDO

Contiene los elementos mas fáciles y sencillos para que los niños de ambos sexos puedan aprender este idioma en un tiempo increíblemente corto. Iran seguidos de una traduccion interlineal y de otra con varias notas, de modo que un alumno estudioso podra, sin auxilio de ningun maestro, realizarla. Se añadirá despues un vocabulario que contenga las voces mas usuales de la lengua, que facilitará la sucesiva perfeccion en ella en las varias materias que se propondrán en folletos muy variados y entretenidos



BUENOS AIRES

TALLER TIPOGRÁFICO DE LA PENITENCIARÍA

1886

INDICE DE MATERIAS

	<i>Pág.</i>
PROLOGO.....	v
TRADUCCION INTERLINEAL.....	x
CAPITULO PRIMERO.—ETIMOLOGÍA	
Bases de esta Lengua.....	1
Alfabeto y pronunciacion.....	2
Sustantivos y adjetivos.....	2
Verbos.....	3
Unica conjugacion.....	5
Sustantivos y adjetivos verbales.....	7
Adverbios y preposiciones.....	10
Conjunciones.....	15
Interjecciones.....	19
Artículos.....	20
Géneros.....	21
Nombres que no admiten traduccion.....	22
Voces modificativas de otras.....	23
Voces metafóricas.....	26
Nombres técnicos.....	27
Voces derivadas.....	28
Voces compuestas.....	28
Voces significativas de un sentido especial.....	29
CAPITULO II.—SINTÁXIS.....	30
Concordancias.....	30
Régimen.....	31
Construccion.....	36
CAPITULO III.—PRONUNCIACION, PROSODIA, ORTOGRAFÍA Y LICENCIAS.....	37

Figura de las letras.....	38
Aumento de puntuacion.....	39
Licéncias en esta lengua.....	40
APENDICE PRIMERO.—DERIVADOS.....	44
Voces compuestas.....	51
Adicionales.....	52
APENDICE SEGUNDO.—REGLAS PARA CONOCER LAS CLASES DE PALABRAS POR SU FINAL.....	55
Tabla para conocer la significacion de las palabras por su letra inicial.....	57

TRADUCCION INTERLINEAL

Oraciones diarias.....	78
Doctrina cristiana.....	84

SEGUNDA SECCION.—DEL PROYECTO DE LENGUA UNIVERSAL.

CAPITULO I.—PROPIEDADES CARACTERÍSTICAS.....	90
Regularidad.....	90
Significacion precisa de las palabras.....	92
Relacion entre las palabras y el orden alfabético.....	93
CAPITULO II.—CUALIDADES Y VENTAJAS.....	97
Facilidad.....	97
Claridad y exactitud.....	100
Riqueza extraordinaria.....	101
Esta lengua es esencialmente analítica.....	112
Esta lengua es eminentemente filosófica.....	116
Influencia de esta lengua en el modo de razonar en todas las ciencias.....	124
Singulares ventajas de su Diccionario.....	126

PROLOGO

Es cosa notoria la necesidad de una gramática para aprender una lengua cualquiera, ya sea para entenderlo por la lectura y la audición, ya sea para emplearla en la conversacion ó por los escritos. Así ella es necesaria en la Lengua Universal que proponemos. Pero hay una grande diferencia en esta lengua como en todas las demás en su gramática, ya sea por la sencillez y brevedad, ya por la facilidad de aprenderla y por la universalidad y exactitud que se encuentra en toda ella; bien consideramos su pronunciacion, ya reflexionemos sobre la verdadera significacion de las palabras que es tan sencilla y tan clara.

En efecto, hay en las lenguas y mas particularmente las que están en mayor voga, como la francesa, la inglesa, etc., una tal dificultad y variacion en la pronunciacion, que los niños gastan años enteros en aprender la de su propia lengua, y lo hacen de una manera incompleta, pues aun les quedan varias cosas ignoradas y solo las aprenden por esfuerzos posteriores. Dejo aparte las dificultades que ofrecen otras como la alemana por la multitud de sus consonantes, ó por la dificultad de aprender bien la prosodia como en la castellana, la cual es necesaria para la perfecta

pronunciacion, y á veces tambien para la significacion de las palabras.

Ahora bien, en la Lengua Universal se aprende la pronunciacion á la primera vez que se oye y no quedando dificultad en ningun caso, pues consta solamente de veinte letras, todas muy comunes en todas las lenguas conocidas.

Mayor es la ventaja en cuanto á aprender la significacion de las palabras. Esto se aprueba por innumerables reflexiones que se hacen en las reglas de gramática y en sus repetidas aplicaciones. Citaremos solamente tres que parecen las mas notables.

1^a Todas las palabras de las otras lenguas tienen una significacion totalmente arbitraria, é independiente de las letras, y así por estas no puede conocerse la menor circunstancia de su sentido, por ejemplo las palabras *• bromo, olibina, pita, pómulo, magote, libacion, exarca, diéresis, aoristo, liberto, mallo, proscenio*, y millares de otros, ni saben si es una persona, un vegetal, un mineral, una parte del animal, un juego, una accion religiosa, una piedra preciosa, una figura, una virtud, un vicio, una parte del verbo; absolutamente nada pueden adivinar á lo léjos. Pero en la Lengua Universal aunque jamás se hayan oido ni visto las palabras: *ababu, usbodu, elsamo, enama, eragu, nanbi, nidi, etc.*, que equivalen á las dichas arriba en castellano se conoce lo menos casi toda la significacion de ellas en género y especie, aunque no en individuo y ordinariamente mas de lo que conoce el comun de los hombres.

Hay que hacer alguna excepcion de los derivados y compuestos, pues que en estos se puede conjeturar su significacion. Y dije *alguna*, porque en ellos no hay seguridad en la manera que aplican su derivacion ó composicion, como se demostró en el lugar correspondiente del Proyecto.

2ª Sabida la significacion de una palabra en general es necesario para conocerla enteramente saber qué parte es de la gramática, si sustantivo, verbo, interjeccion, etc., y además cual es su calidad determinada. Para esto son tantas las reglas y las excepciones y tan complicadas, que se necesita para entenderlas un estudio muy detenido; así en los sustantivos hay que conocer los plurales y los géneros de cada uno de ellos en el latin, griego, etc., cual es su declinacion de las muchas de que constan, ó si es alguna excepcion de las innumerables que tienen; si es un verbo, conocer sus diversas conjugaciones y sus muchísimas irregularidades que en su totalidad no las conocen sino rarísimos de sus mas adelantados latinos y griegos, etc.

Al contrario, en la Lengua Universal lo uno y lo otro se conocen sin peligro de errar por las finales de todas las palabras.

3ª La diferencia que hay entre escribir y pronunciar casi todas las palabras aumenta la dificultad inmensamente. Así estas palabras ó frases se escriben en francés — *aube aubaine—un grand homme, les aumones faisaient leur plaisir, trois hommes avaient gout á le faire:* y se pronuncian así — *ob—oben—eun—gran—tom—le—zomon—fezc—leur plezir—trua—zom—ave—gu—á le fer.*

Casi todas las palabras se pronuncian en francés de un modo diferente del que se escriben.

Ahora bien, suponiendo un español que sabe traducir el francés y no pronunciarlo, y otro que sabe hablarlo y no escribirlo, para entenderse en lengua francesa es necesario que el uno aprenda á escribirlo y el otro á pronunciarlo con todas las dificultades de la pronunciacion, que ya van indicadas. Y nótese bien que muchas de ellas no pueden ser conocidas sino por la viva voz del maestro, y otras no tienen

letras con que se expresen los sonidos propios como las nasales (sonido especial) é muda, pronunciada (casi como una ó muy sorda); *oi* (casi como *ua*) *eur* (casi como *or* muy sorda); *un* (inesplicable casi como *eun* nasal.)

De aquí resulta la grande diferencia que hay en la sencillez, facilidad y perfeccion que existe entre aprender la Lengua Universal y las demas lenguas. No es de extrañar que así sea, pues todas las otras se han formado en el espacio de siglos por circunstancias accidentales de conquistas, viajes de individuos, comercio entre los vecinos y otras causas semejantes. Las reglas de la gramática han venido despues quando era imposible destruir los efectos contraidos por hábitos muy arraigados. Por esto se observa que en general las palabras mas irregulares en las lenguas son las que significan los actos mas ordinarios de los hombres, como son —*ser, querer, poder, decir*, etc. Mas en la Lengua Universal ha sucedido lo contrario. Ella se ha formado por reglas establecidas antes de todo uso, y este que en todas las lenguas es el déspota mas arbitrario para dar la ley contra la razon, como se vé en todas las irregularidades, no tiene lugar en esta lengua.

Omitimos las muchas y graves imperfecciones de la sintaxis de las lenguas y sus reglas complicadas en los varios ramos que abraza con las anomalías y con las excepciones que se encuentran en estas. Especialmente se nota el régimen activo y posivo de los verbos, aunque tambien hay innumerables irregularidades en los adjetivos y no faltan algunas en los sustantivos y adverbios. Todo esto contribuye á hacer estas lenguas mucho mas difíciles de aprender y á que no se sepan con perfeccion, aun por los que las han aprendido en su niñez.

Lo mismo sucede con la prosódia especialmente en algunas lenguas, como en la española, en que la falta de esta prosódia hace su pronunciacion sumamente desagradable y no pocas veces influye en dar diferente sentido á la palabra ó la frase.

Todas estas circunstancias ponen grandes obstáculos para aprender las lenguas y particularmente para aprenderlas con exactitud.

Despues de estos antecedentes se deseará saber cuánto será el tiempo necesario para aprender esta Lengua. No se puede dar regla alguna sobre esto por la variedad en todas las circunstancias de los que quieran conocerla y mas no habiendo todavia bastantes ensayos en esta enseñanza. Sin embargo, algunos curiosos han calculado que se puede fijar de uno á dos meses por término medio dando á su estudio dos horas por dia y una de aula con los libros convenientes y mediana capacidad. No se requiere un superior talento para aprenderla por sí mismo y sin ayuda de maestro, pero sí una particular atencion y esmero para observar todas las reglas que hemos dado en la gramática.

Pero es de notar que se está trabajando en dos Dictionarios, que se publicarán dentro de poco tiempo. Los dos, no solo son útiles, sino necesarios para una lengua que se suponga ya formada. El uno es el Diccionario que en parte está ya publicado de la Lengua Universal al español, pero que necesita una muy grande cópia de palabras, como se dió por supuesto quanto èste se publicó. El otro del español á la Lengua Universal, que no está aun publicado. Cuando se publiquen estos dos Dictionarios será muchísimo mas fácil el aprenderla y podrá lograrse con la exactitud apetecible.

Suponemos que son necesarios otros Dictionarios técnicos

y aun otros que sean mas cumplidos, comprendiendo muchas voces y acepciones de estas que solo se ponen en los mas minuciosos.

Dejo aparte que en las otras lenguas se harán todos estos Diccionarios necesarios para que la Lengua merezca el nombre de Universal.

DE LAS TRADUCCIONES INTERLINEALES.

Siempre hemos tenido por muy conveniente para aprender con fruto, con la mayor facilidad y en breve espacio de tiempo cualquier idioma, el método de traduccion interlineal sucesivo, y la experiencia ha corroborado nuestro juicio todas las veces que lo hemos puesto en práctica. Primeramente lo hemos aplicado al francés, y podemos gloriarnos de haber obtenido los mejores resultados que de ellos nos podíamos prometer: baste saber que algunos sin otro maestro ni auxilio que nuestro método han aprendido á traducir correctamente el francés, y lo que es mas, han llegado hasta publicar obras que tuvieron mucha aceptacion, no solo en Francia, sino en otras naciones á cuyo idioma fueron consideradas dignas de ser traducidas.

Luego lo hemos aplicado al español y con tanto sino mayor éxito: y hoy mas que nunca convencidos de su grandísima utilidad y conveniencia lo ensayamos en esta *Gramática de Lengua Universal*, firmemente persuadidos que de este modo los niños de mediana inteligencia podrán sin necesidad de maestro y en corto tiempo aprender este idioma, incomparablemente mas rico, filosófico y facil que todos los conocidos hasta el dia.

Su riqueza y facilidad no necesita de alabanzas, y nosotros nos abstendremos de aplicárselas, ya por esto, y ya por

que tenemos plena confianza de que todos los que le lean con reflexion, nos irán haciendo justicia segun vayan adelantando.

Debemos advertir que fiados en su misma facilidad, no vayan á creer algunos que basta leerlo todo y de prisa para estar ya enteramente impuestos en la Lengua Universal; así pudiera muy bien suceder que los que tal crean se encuentren luego de concluida la Gramática como al principio ó sabiendo muy poco: á estos debemos recordarles que sin orden ninguna cosa sale bien, y que un edificio por hermoso que sea, si van falsos los cimientos, tiene que venir al suelo, y quedar todo convertido en un monton de escombros, pues con todas las lenguas sucede lo mismo; mal puede saber hablar y traducir el que (v. g.) no sabe bien conjugar; se necesita por tanto saber bien lo que queda atrás para pasar adelante. Así estamos segurísimos que se aprenderá la Lengua Universal en menos tiempo del que gastan los jóvenes, aun los de mayor capacidad, en saber declinar y conjugar medianamente en la lengna latina y otras.

Tratándose de la interlínea advertiremos el orden que observamos en su progresion. Lo primero ponemos la interlínea del castellano toda entera para que los discípulos no tengan ninguna dificultad en traducir el texto á la Lengua Universal. Este primer ejercicio tiene la ventaja de poder ser ejecutado en la primera leccion que se les dá; de manera que un niño de pocos años puede hacer este ejercicio con suma facilidad. Tambien tiene la ventaja de acostumbrar la pronunciacion, el oido y la vista á la Lengua. Es tan sencilla y tan clara, que se hace con perfecta exactitud desde el primer instante, pero las palabras todas son tan enteramente nuevas, que es necesario acostumbrarse á ellas por algunos dias para sentir toda la armonía que hay en esta Lengna por la naturaleza de ella.

Ademas de esto, como al mismo tiempo que se lee la Lengua Universal, se mira la traduccion castellana, esto acostumbra á la traduccion poco á poco, de modo que en poco tiempo se adelanta mucho.

Despues de la interlínea viene otra en que se van omitiendo las palabras castellanas que se han puesto ya varias veces en los ejercicios anteriores, lo que fuerza á los discípulos á hacer atencion á la significacion de dichas palabras.

Despues que están bastante adelantados en este ejercicio, se les pone otro, en el que sin ninguna interlínea, se nota por citas al piè de la página la significacion de las palabras que aún no se han encontrado en los ejercicios anteriores. De este modo pueden hacer la traduccion sin interlínea y sin Diccionario; y acabado este ejercicio pueden traducir cualquiera libro con consultar alguna rara vez un Diccionario.

Era mi intencion el poner en un volúmen todo lo dicho y los demás ejercicios que indicamos en el frontis de la obra, pero el deseo de hacerla mas completa por la mayor extension de estos ejercicios preliminares, y sobre todo lo que algunos me han suplicado, que ha sido el poner á la disposicion de los discípulos para estas próximas solemnidades los ejercicios mas necesarios, ha hecho acelerar la publicacion de este volúmen, dejauo para otro lo que tenemos anunciado.

Tambien hemos escogido las materias que nos han parecido mas propias para los fines que nos proponemos en la interlínea. La primera es el catecismo de la doctrina cristiana, que sin duda es mas conveniente á los niños, para que su lectura sea mas frecuente, y aun á casi todos los españoles, y por consiguiente para hacerla mas fácil y ha-

bitual. La segunda es tratar de las bellas propiedades de esta Lengua y de sus ventajas en todas materias; pues que estas circunstancias servirán para excitar el interés de todos y para comunicarlo á sus amigos.



GRAMÁTICA
DE LA
LENGUA UNIVERSAL

CAPITULO PRIMERO

Etimología

BASES DE ESTA LENGUA

- 1ª Exclusion de toda irregularidad (1).
 - 2ª El orden alfabético determina la naturaleza y condicion de las palabras y el significado de todas ellas (2).
-

(1) Compárese esto con las irregularidades de las declinaciones, conjugaciones, plurales, géneros, etc., etc., en las demás lenguas.

(2) Por esta razon basta ver las finales de los polisílabos para fijar de un modo positivo cuales son los sustantivos, adjetivos, verbos y adverbios: en cuanto a los monosílabos que principian por consonante basta ver sus finales en vocal ó las consonantes *l* y *n* para conocer las preposiciones, conjunciones y modificativos. No es de tan extrema facilidad el conocimiento del significado de cada una de las palabras de la Lengua, pues esto comprende todo el Diccionario en su mas extensa latitud; pero lo es de una facilidad increíble considerada absolutamente, consultando la lista alfabética de sus raíces, y el de sus letras posteriores consultando el orden natural de su significacion.

ALFABEFO Y PRONUNCIACION

Veinte son las letras que componen el alfabeto de la Lengua Universal. Cinco vocales que son: *A, E, I, O, U*, y quince consonantes que son: *B, C, D, F, G, J, L, M, N, P, R, S, T, Y, Z*. (1)

Pronunciacion

Cada una de las letras tiene constantemente y sin excepcion el mismo sonido, cualquiera que sea su posicion y combinacion con otras (2).

Sustantivos y adjetivos

Los sustantivos son todos polisílabos que acaban por vocal. Son declinables (3) y tienen cinco casos, que son *nominativo* (sugeto) *acusativo* (régimen directo) *dativo* (régimen indirecto) *genitivo* y *vocativo*. Ablativo no tiene esta lengua ni lo necesita, porque el nombre irá siempre regido de una preposicion expresa todas las veces que haya de ponerse en este caso. Los sustantivos se declinan anteponiéndoles los signos *la, le, li, lo, lu*; es decir uno para cada caso en el orden con que los hemos enunciado (4).

(1) Añadimos como accesorias y solo para los usos indicados en las licencias, la *h* mas ó menos aspirada, y la *é* mas ó menos muda á voluntad del que las emplea; pero no á voluntad caprichosa, sino dirigida por el buen gusto y con muchisima sobriedad.

(2) Así las silabas *ce, ci* y *ge, gi*, se leerán siempre *ke, ki* y *gue, gui*. Compárese esta sencillez con los embarazos y dificultades de otras lenguas, como (v. g.) son sonidos tan variados y tan sin reglas de las vocales inglesas, los de los diptongos y otras combinaciones del francés, las variaciones que tienen en muchas lenguas las letras, *h, g, c, x, s, t*, las figuras dobles, *ch, ll, gn, ph*, y mil otras anomalias.

(3) La lengua castellana y otras no tienen verdadera declinacion; pero si varían en la formacion de los plurales de sustantivos y adjetivos.

(4) Es potestativo el usar *las, les, lis, los, lus*, cuando el nombre que se declina está en plural.

Tambien se pueden posponer al sustantivo estos monosílabos en orden inverso formando con él una misma palabra.

Los adjetivos son polisílabos que terminan en *N* y se declinan, bien anteponiéndoles los monosílabos *na*, *ne*, *ni*, *no*, *nu*, ó anteponiendo las vocales *a*, *e*, *i*, *o*, *u*, á la *N* característica. Pueden tambien usarse como indeclinables.

El plural se forma, tanto en sustantivos como en adjetivos añadiendo una *s* al singular.

EJEMPLO DE DECLINACION

Singular

SUSTANTIVO.	{	Nominativo.....	...el Padre..la Lagu, ó Lagual.
		Acusativo.....	al Padre..le Lagu, ó Laguel.
		Dativo.....	para el Padre..li Lagu, ó Laguil.
		Genitivo.....	del Padre..lo Lagu, ó Laguol.
		Vocativo.....	ó Padre..lu Lagu, ó Lagual.

ADJETIVO.	{	Nominativo.	Caritativo.	na uliben, ó ulibean.
		Acusativo.	«	ne uliben, ó ulibeen.
		Dativo.	«	ni uliben, ó ulibein.
		Genitivo.	«	no uliben, ó ulibeon.
		Vocativo.	«	nu uliben, ó ulibuun.

De las verbos

Los verbos son todos polisílabos. Acaban en *ar*, *er*, *ir*, *or*, *ur*, y su sílaba característica se conserva en todos los tiempos y personas y en las voces verbales.

Todos son regulares y se conjugan segun las reglas siguientes:

1ª Las sílabas *sa*, *se*, *si*, *so*, *su*, que pueden anteponerse al verbo significan que este es activo, recíproco, neutro,

impersonal y pasivo, respectivamente en el orden en que van colocadas. Así se dirá:

Sa Nagor.....	Adorar
Se Obeler ...	Acordarse.
Si Epecir ...	Dormir.
So Anudir.....	Llover.
Su Ibolar	Ser abrazado.

2ª Las seis primeras consonantes B, C, D, F, G, J, que siguen á la característica del verbo, denotan uno de los seis modos por su orden alfabético; la B, el indicativo; la C, el condicional; la D, el subjuntivo; la F, el volitivo (mal llamado imperativo); la G, el impersonal y la J, el gerundio.

3ª Las tres primeras vocales, cuando siguen á las dichas consonantes, caracterizan el tiempo pasado, presente ó futuro de aquel modo (1).

Si sigue otra segunda vocal, caracteriza su calidad de anterior, simultáneo ó posterior al tiempo principal.

Las vocales *o* y *u*, se reservan para combinaciones especiales que pudieran ocurrir.

4ª En los modos personales, que son los cuatro primeros, las personas se distinguen por la consonante final que son las seis siguientes: *l, m, n, r, z, t*, para la 1ª 2ª y 3ª del singular y plural.

•

(1) Esto no tiene lugar en el volitivo que significa siempre (sin expresarlo nunca) un acto presente de la voluntad de la primera persona del singular que se refiere á acto futuro de otras personas ó cosas significadas.

Ejemplo de la única conjugacion

RADICAL Y VERDADERO INFINITIVO

(1) Amare. Amar. Ucelar.

MODO INDICATIVO (absoluto independiente de otro).

<i>Pretérito....</i>	{	Amavi.....	Yo amé.....	<i>Ucelarbal.</i>
		Amavisti	Tu amaste.....	<i>Ucelarbam.</i>
		Amavit	El amó.....	<i>Ucelarban.</i>
		Amavimus.....	Nosotros amamos.	<i>Ucelarbar.</i>
		Amavistis.....	Vosotros amásteis.	<i>Ucelarbaz.</i>
		Amaverunt.....	Ellos amaron....	<i>Ucelarbat.</i>
<i>Id. anterior....</i>		Amaveram.....	Yo habia amado ..	<i>Ucelarbaal.</i>
<i>Id. simultáneo..</i>		Amabam.....	Yo amaba	<i>Ucelarbael.</i>
<i>Id. posterior....</i>		Amaturus eram..	Yo habia de amar .	<i>Ucelarbail.</i>
<i>Id especial de al-</i>				
		<i>gunas lenguas (2)</i>	Yo he amado.....	<i>Ucelarbeal.</i>
<i>Presente.....</i>		Amo.	Yo amo.....	<i>Ucelarbel.</i>
<i>Futuro.</i>		Amabo.	Yo amaré.....	<i>Ucelarbil.</i>
<i>Id. anterior....</i>		Amavero.	Yo habré amado..	<i>Ucelarbial.</i>
<i>Id. posterior....</i>		Amaturus ero....	Yo habré de amar	<i>Ucelarbiil.</i>

MODO CONDICIONAL (dependiente de una condicion expresa ó tácita). (3)

<i>Pretérito....</i>	Amavissem..	Yo habia amado. ..	<i>Ucelar-cal</i>
<i>Presente.....</i>	Amarem.....	Yo amaria.....	<i>Ucelar-cel</i>
<i>Futuro.....</i>	Amaturus essem.	Yo abria de amar. ..	<i>Ucelar-cil</i>

(1) Se pone la correspondencia latina en favor de los que conocen esta lengua.

(2) El latin carece de este tiempo en la voz activa pero no en la pasiva. *Amatus fui* y *amatus sum* no son sinónimos, aunque suelen confundirse.

(3) El modo condicional no existe en latin separadamente del imperfecto del subjuntivo, y si se halla confundido con él, como se vé en *amarem, monerem*, etc., que tienen las dos significaciones del imperfecto y del condicional. Como las gramáticas españolas se formaron desde el principio conforme á las latinas, la **Academia**

MODO SUJUNTIVO (relativo subordinado de otro verbo, que se llama determinante (1). Le precede una conjunción táctica ó expresa, v. g. *quod, ut, nisi*—que, si, con tal, que).

<i>Preterito</i>	<i>Amaverim</i>	Haya amado ...	<i>Ucelar-dal.</i>
{	<i>Id. anterior..</i>	<i>Amavissem..</i>	Hubiese amado. }
	<i>Id. simultáneo</i>	<i>Amarem.</i>	<i>Amase.....</i>
	<i>Id. posterior..</i>	<i>Amturus essem...</i>	Hubiese de amar }
<i>Presente..</i>	<i>Amem.....</i>	Ame... ..	<i>Ucelar-del.</i>
<i>Futuro.....</i>	<i>Amavero.....</i>	Amare	<i>Ucelar-dil.</i>

IMPERATIVO Ó MEJOR VOLITIVO (es un modo especialísimo en sí y en la manera con que lo aplicamos)

<i>Volitivo (general) (2)</i>	<i>Ama vel amato..</i>	<i>Ama tú.....</i>	<i>Ucelar-fam</i>
<i>Imperativo</i>	<i>Id.</i>	<i>Id.</i>	<i>Ucelar-fem.</i>
<i>Suplicativo...</i>	<i>Id.</i>	<i>Id.</i>	<i>Ucelar-fim</i>
<i>Excitativo.....</i>	<i>Id.</i>	<i>Id.....</i>	<i>Ucelar-fom</i>
<i>Permisivo.....</i>	<i>Id. ...</i>	<i>Id.....</i>	<i>Ucelar-fum</i>

Española confundió los dos tiempos, el condicional *amaria*, y el imperfecto de subjuntivo *amase*, poniéndolos en un solo tiempo. Pero hay una singular anomalía en español; con la terminación en *ra* (*amara, fuera, estuviera*), que es de puro lujo y nada perdería en abandonarla en el uso en cuanto á su esencia, y solo si en cuanto á la variedad. Pudiera sustituirse por una de las otras dos, aunque no por las otras dos á un mismo tiempo. Ejemplo: si *amaras* (ó si *amases* y no si *amarias*) al prójimo *agradaras*, (*agradarias* y no *agradases*) á Dios. Será, pues, que la voz *amara* equivale á la voz *amarem* del latín, que solo tiene esta terminación para el condicional y el imperfecto de subjuntivo.

Nótese que esta mezcla de tres terminaciones acumuladas en el español forma el imperfecto de subjuntivo, sin distinguir el modo condicional.

Esto hace necesarias muchas reglas para su uso, estas son regularmente muy confusas, lo que se evita distinguiendo los dos tiempos de condicional y de subjuntivo como lo hemos hecho nosotros y como lo hacen la lengua francesa y otras varias.

(1) Cuando el verbo determinante está en pretérito, el subjuntivo va con los tiempos relativos: *queria que hubieses amado; que amases ó que hubieses de amar*. Si el determinante está en presente ó futuro el subjuntivo va con los tiempos absolutos; *deseo que hayas acabado, que acabes, que hayas de acabar*.

(2) El volitivo general se pone para evitar un sentido opuesto al del autor en las traducciones cuando puede dudarse en que sentido le ha empleado.

MODO INFINITIVO Ó MEJOR IMPERSONAL (es un sustantivo)

<i>Preterito</i> (1)....	Amavisse.....	Haber amado....	<i>Ucelar-ga.</i>
<i>Presente</i>	Amare... ..	Amar.	<i>Ucelar-ge.</i>
<i>Futuro</i>	Amatum ire....	Haber de amar..	<i>Ucelar gi.</i>

PARTICIPIO (2)

<i>Preterito..</i> (Qui fuit ó erat)	amans	El que amó ó amaba	<i>Ucelar-gan</i>
<i>Presente..</i> (Qui est)	amans.	El que ama.....	<i>Ucelar gen</i>
<i>Futuro....</i>	Amaturus.....	El que amará ó ha de amar.....	<i>Ucelar-gin</i>

GERUNDIO (3)

<i>Preterito</i> (4)....		Habiendo amado....	<i>Ucelar-ja</i>
<i>Presente</i>	Amando.....	Amando.....	<i>Ucelar-je</i>
<i>Futuro</i> (4).....		Habiendo de amar..	<i>Ucelar-ji</i>

Sustantivos y adjetivos verbales

Se forman lo mismo que los tiempos; añadiendo al indefinido una sílaba con las consonantes *m*, *n* y *p* para formar los nombres activos, pasivos y de circunstancias.

(1) Los tiempos del impersonal no son absolutos sino relativos. Así se vé que todos admiten el verdadero pasado, presente y futuro. Se dice:

<i>Credidi</i>	<i>te amavisse, te amare, te amatum ire.</i>
<i>Credo</i>	<i>te amavisse, te amare, te amatum ire.</i>
<i>Credam</i>	<i>te amavisse, te amare, te amatum ire.</i>

(2) El participio es el adjetivo del modo impersonal (vulgo infinitivo) como veremos en la teoría de los modos del verbo. Por esta razón para formarlo no hacemos mas que añadirle la *N* característica de los adjetivos.

El participio lo mismo que el impersonal es tiempo relativo y no absoluto. Equivale á *habiendo amado*, *amando*, *habiendo de amar*, y en pasiva á *habiendo sido amado*; *siendo amado*, y *habiendo de ser amado*.

(3) Pudiera omitirse el gerundio por que hablando rigurosa y filosóficamente no es mas que el modo impersonal declinado, como diremos en el apéndice explicando la teoría de los verbos: sin embargo, lo ponemos, pues no hay inconveniente en ello.

(4) En latin no hay gerundio de pretérito y futuro, se suplen así: *cum amavissem, cum amaturus essem.*

Verbales de significacion activa (1)

Para significar el agente, v. g., *oyente, espectador, etc.*, se añade al indefinido la sílaba *Ma*. Para la accion considerada subjectivamente, esto es, en el sugeto agente, como *amor meus*, el amor que yo tengo, *tuus* el que tu tienes, amor de Dios, conocimiento de Dios (el que Dios tiene), se añadirá la sílaba *Me*; y para la calidad activa, v. g., *aflictiva, repulsivo, agradable, etc.*, se añadirá *Min*.

Ejemplos

Ucelar... Amar....	Ucelarma	El amante ó amador.
Bolcar .. Pintar....	Bolcarma	Pintor....
Obiger. .. Meditar..	Obigerme.....	Meditacion.
Ofebor.... Confesar.	Ofeborne.....	Confesion.
Udofir. .. Humillar.	Udofirmin	Humillante.
Epuber.... Alimentar	Epubernin.....	Alimenticio.
Uboror.... Temer....	Ubororne lo Decida.	Temor del Rey (el que él tiene) (2).

Verbales de significacion pasiva.

Con la sílaba *Na* (3) se expresa la cosa hecha, v. g., un dibujo, una herida, una criatura (4). Con la sílaba *Ne*

(1) Si se quieren expresar los matices que pueden encontrarse en estos verbales, es fácil añadiendo una sílaba ó solo una vocal al verbal. Asi se podrá añadir al indefinido la sílaba *Mae*, para los que obran por oficio, como *pintor, abogado*; la sílaba *Mai*, para los de costumbre, como *cazador, pedigüeno*, etc.; *Mao*, para los de carácter, como *antojadizo, meditaundo*, etc.

(2) No podria decirse el temor de Dios en significacion activa, porque Dios no puede temer nada.

(3) Estas terminaciones en ningun caso pueden confundirse con las mismas sílabas, que son signos de declinacion en los adjetivos, porque en estos van antepuestas, y las de que ahora tratamos forman parte esencial de la palabra.

(4) Podrian expresarse con *Nae* los restos materiales de la accion, como *serrin, mondadura, etc.*, y por *Nai* los restos morales, v. g., *abatimiento, el estado en que queda el agente como resultado de la accion.*

se expresa la pasión, es decir la acción considerada en su término ú objeto, v. g., *amor mei*, el que me tienen, *tui*, el que te tienen: amor, temor, conocimiento de Dios: el que tenemos de él: *Ni*, expresaría la capacidad: *No*, la facilidad, *Nu*, el mérito para ser, v. g., visto, perdonado, amado: como visibilidad, veniabilidad, amabilidad. Añadiéndoles la *N* serán adjetivos y *Nin* expresaría que el objeto es capaz, *Non* que es fácil, *Nnn* que es digno de ser, v. g., visto, movido, amado, etc., como sucede con los adjetivos visible, lisible, movedizo, venial, amable, venerable, venerando, etc.

Ejemplos

Igelir.....Teger....Igelirne.....Tegido.
 Ajeber.....Dividir...Ageberne.....Division.
 Ubedir.....Aplaudir.Udodirne lo daci...El aplauso del vulgo.
 Uccelar ... Amar....Uccelarne lo Nabe..Amor de Dios (el que le tenemos).
 Riocor.... Lograr...Riocornin.....Asequible.
 Eporir... Ver.Eporirni.....Visibilidad.
 AjeparQuebrar..Ajeparnon.....Quebradizo.
 Udedar....Alabar....Udedarnun.....Laudable.

Verbales significativos de la circunstancia de la acción

La sílaba *Pa*, añadida al indefinido, expresaría el lugar de la acción, como *dormitorio, comedor, locutorio, recibidor, vestuario, paseo*.—*Pe*: el tiempo v. g. *siega, semextera, trilla, vendimia*.—*Pi*: el objeto en que se verifica la acción, v. g., *escritorio, cama, silla*.—*Po*: el instrumento, v. g., *sierra, tapadera, cobrtera, telar, plegador* (1).

(1) Los ejemplos puestos en este número y en sus notas, y que se aplican á todos los verbos, dan ya alguna idea de la singular riqueza de esta lengua en este punto, así como de la inmensa mul-

Ejemplos

Epicar.....	Comer.....	Epicarpa.....	Comedor.
Epecir.....	Dormir.....	Epecirpa.....	Dormitorio.
Agobur.....	Pasear.....	Agoburpa lo apopo.	El paseo de la ronda.
Egelar.....	Segar.....	Egelarpe.....	La época de la siega.
Jiegir.....	Comprar.....	Jiegirpi.....	Mercado
Epufér.....	Peinar.....	Epuférpo.....	Peine.

Adverbios

Todos los adverbios terminan en *c*. Casi todos son derivados de otras voces y siempre se forman añadiendo la *c* á la voz radical: de esta manera se forman fácilmente los adverbios, v. g., *tijan*, *útil*, *tijac*, *útilmente*.

Preposiciones

Las preposiciones son todas monosílabos (1) que principian en consonante y terminan en vocal. Se ponen de ordinario antes y con separacion de los sustantivos ó voces sustantivadas á que se refieren.

Añadiéndoles una *c* se hacen adverbios. Se dividen en varias clases, segun su relacion. Hé aquí la lista de la preposiciones principales.

titud de voces que podemos conocer, sin necesidad de fatigar la memoria, ni de que se expresen en los Diccionarios y sin que haya peligro de equivocarlas con ninguna otra.

Las sílabas *ra*, *re*, *ri*, *ro*, *sa*, *etc.*, *ta*, *etc.*, *ya*, *etc.*, y *za*, *etc.*, quedan para imprevistos añadidas al indefinido del verbo. Además quedan los digtongos *aa*, *ae*, *ai*, *ao*, *au*, con los que podrian formarse setenta ú ochenta clases de palabras que podrian destinarse á otras tantas clasificaciones. No creemos posible que pueda ocurrir la necesidad ni la utilidad de tantas especies de derivados de los verbos, por mas que se aumenten las necesidades científicas con el progreso de las luces. Tal es la riqueza y la facilidad que se encuentra en la Lengua Universal.

(1) Incluimos en los monosílabos todas las voces en que hay dos ó tres vocales si están juntas, como *ael*, *avil*, *san*, *baa*, *coa*, *daen*, *foin*, *etc.* Hemos empleado muy pocos de estos en la Gramática ni en el Diccionario; pero queda este inmenso repuesto para llenar lo que nuevas necesidades puedan reclamar.

B. RELACIONES DE PROXIMIDAD (1)

- BA. Dentro de (2), *intra*.
BE. En *in* (rigiendo ablativo).
BI. Por, por medio de la Ciudad, *per*.
BO. Entre, *inter*.
BU. bua, bue, etc., Análogos.
BLA. Fuera de, *extra*.
BLE. Sobre, *super*.
BLI. Encima, *supra*.
BLO. Bajo de, *sub*.
BLU. Bajo de, *infra*.
BLUA. blue, etc., Análogos.
BRA. Al lado de, *juxta*.
BRE. A lo largo de, *secus*.
BRI. Al rededor de, *circum*.
BRO. Cerca de, *prope*.
BRU. Lejos de, *procul*.
BRUA. brue, etc. Análogos.

C. RELACIONES DE POSICION

- CA. Antes de, *ante*.
CE. Delante *præ*.
CI. Despues, *post*.

(1) Sea en el sentido propio y riguroso ó en sentido metafórico. Nótese lo mucho que se facilita el conocimiento y uso de estas preposiciones, como el de las conjunciones, modificativos, etc., por el orden con que están clasificadas.

(2) Casi todas estas preposiciones latinas admiten otras significaciones. Estas variaciones son mayores cuando están en composición; además de que frecuentemente dejan ó varían sus letras primitivas; ó toman otras distintas. Todas estas anomalías y los inconvenientes que de ellas nacen, se evitan en la Lengua Universal.

- CO. Detrás, *retro*.
CU. Enfrente, *contra*, *adversus*.
CUA, cue, etc. Análogos.
CLA. A la parte de acá, *cis*, *citra*.
CLI. A la parte allá, *trans*, *ultra*.
CRA. De (significando el origen), *á*, *de*.
CRE. Desde, *é*, *de*.
CRI. Hasta, *usque*.
CRO. En, *in*, (rigiendo acusativo).
CRU. Hacia, *versus*.
CRUA, crue, etc. Análogos.

D. RELACIONES DE PRESENCIA

- DA. En presencia de, *coram*.
DE. Delante de, *ante*.
DI. En, v. g., en Virgilio, *apud*.
DO. A escondidas, *clam*.
DU, dua, etc. Análogos.

F. RELACIONES DE MATERIA, CAUSA, INFLUENCIA Y EXCLUSION

- FA. De (materia, v. g., es de oro); *á*, *é*, *de*.
FE. De (procedencia) *de*, *a*.
FI. Por (agente, v. g., criado por Dios) *a*, *ab*.
FO. Por (causa, v. g., por culpa tuya), *propter*.
FU. Por (fin, v. g., por tu bien), *ob*, *propter*.
FUA, fue, etc. Análogos.
FLA. Con, (instrumento, v. g., con el cuchillo), *cum*.
FLE. Con, (compañía, v. g., contigo), *cum*.
FLI. Por (sustitucion, v. g. por el Alcalde), *pro*.
FLO. Por (en favor de) *pro*.

FLU. Contra, *contra*.

FRA. Sin, *sine*, *absque* (privacion, v. g., carta sin firma).

FRE. Ademas de, *præter*.

FRI. Excepto, *excepto*.

FRO. De (separacion, v. g., sacar de la tierra), *a*, *ab*.

FRU. Sin (negacion, v. g., no lo harás sin que te castiguen) *sine*.

FRUA, frue, etc. Análogos.

G. RELACIONES DE SEMEJANZA Y OTRAS GENERALES

GA. Segun, *juxta*, *secundum*.

GE. Conforme á, *ad*.

GI. A la manera de, *instar*.

GO. Acerca de, *circa*.

GLA. Tocante á, *super*, *de*.

GLE. Para con, *erga*.

GLI. Relativamente á, *quoad*.

GLO. A (v. gr., carta á Pedro), *ad*.

GLUA, glue, etc. Análogos.

Signos de declinacion

LA. Nominativo.

LE. Régimen directo, ó acusativo.

LI. Régimen indirecto, ó dativo.

LO. Genitivo.

IU. Vocativo.

Suplemento de preposicion sobreentendida

MA. Para la causa.

ME. Para el medio.

- MI. Para el modo.
- MO. Para el lugar.
- MU. Para el tiempo.

Declinacion de adjetivos

- NA. Nominativo.
- NE. Acusativo.
- NI. Dativo.
- NO. Genitivo.
- NU. Vocativo.

Régimen especial

- PA. Para los verbos.
- PE. Para adjetivos.
- PI. Para comparativos.
- PO. Para ablativos absolutos.
- PU. Para cualquier otro régimen.

Signos de los verbos

- SA. Verbos activos.
- SE. Id. reflexivos.
- SI. Id. neutros.
- SO. Id. impersonales.
- SU. Voz pasiva.

NOTA—Las preposiciones *ro, ru, to, tu, yo, yu, y zo, zu*, con sus diptongos *toa, tue, etc.*, son palabras puramente eufónicas, de modo que ni en composicion, ni fuera de ella alteran la significacion de las palabras á que se unen: circunstancia importantísima para evitar toda especie de cacofonia, sin que haya ningun peligro de producir error ni equivocacion en el sentido de las palabras.

Notas á las preposiciones

1ª Casi todas las preposiciones, latinas que hemos puesto admiten otras significaciones que aun varían mas cuando están en composición: además de que con frecuencia varían de forma por la pérdida ó aumento de alguna letra.

2ª La Lengua Universal, en su variedad y precisión tiene preposiciones para todas las significaciones y matices, porque las no expresadas en estas clases, pueden en cuanto al sentido, reducirse á las ya nombradas, y si no fuere idéntico el sentido, bastaría añadir una vocal. Así podemos decir *Blua, Cie, Clae, Gloa*, etc. Cuando la significación fuese notablemente distinta, pueden formarse las preposiciones especiales con *Ra, re, ri. Ta, te, ti. Ya, ye, yi. Za, ze, zi*, y sus diptongos, porque estas sílabas no tienen ninguna otra aplicación.

3ª Si las necesidades científicas lo exigieren, se podrían emplear triptongos para formar nuevas preposiciones sin comprometer la claridad de su significación.

Conjunciones

Todas las conjunciones son monosílabos, que principian por consonante y acaban por una *L*. Siempre forman palabra entera, y casi siempre preceden á las palabras ó frases á que se refieren: son las siguientes:

B. COPULATIVAS Y DISYUNTIVAS

BAL. I, é, v. g. Padre é hijo, *et, atque*.

BEL. Esto es, es decir, *nempe, scilicet*.

BIL. A saber.

BOL. Como (calificativo, v. g., sufrió como hombre), *prout, ut.*

BUL. Como (cualitativo, v. g., obró como héroe), *quatenus.*

BRAL. O, u, v. g. (plata ó cobre ú oro), *aut, seu.*

BREL. Ya, ya, ora, ora, sea, sea, v. g., (ya calles, ya hables), *vel.*

BRIL. Ni, *nec neque.*

C. EXTENSIVAS

CAL. Además, *praeterea.*

CIL. También, *quoque.*

COL. Aun, v. g. (perdona aun á los enemigos), *etiam.*

CRAL. Lo uno, *tum.*

CREL. Lo otro, *cum.*

CRIL. Tanto, *tanto.*

CROL. Cuanto, *quanto.*

D. ARGUMENTATIVAS

DAL. Ahora pues, ahora bien; es así que, *atqui, sed.*

DIL. Luego, por consiguiente, *ergo, igitur*, (antepuestos).

DUL. Por tanto, así que, pues (pospuesto, v. g., digamos pues), *proinde.*

F. AMPLIATIVAS

FAL. Que, v. g., digo que, quiero que, *quod, ut.*

FEL. Por esto, por lo cual, y así, *itaque.*

FIL. Ahora bien, pasemos á otra cosa, *autem.*

FOL. Pues, pues qué. v. g., pues lo sabemos, *porro.*

FUL. A la verdad, *quidem.*

FRAL. Pues, *ergo*.

FRIL. Como, v. g., como si supiésemos que, sabiendo que, *cum*.

G. ADVERSATIVAS

GAL. Aunque, *licet, etsi, quamvis*.

GIL. Sin embargo, con todo, *tamen, verum*.

GUL. Pero, mas, *sed, at, autem*, (pospuesto).

GRAL. De otro modo, *alias, aliter*.

CREL. Por el contrario, *secus*.

GRIL. Sino, *sin, aliter*.

GROL. Antes, antes bien, *imo, imo potius, quin potius*.

J. COMPARATIVAS

JAL. Como, *velut, sicut*.

JIL. Del mismo modo que, *quemadmodum*.

JOL. Así, *ita*.

JUL. Igualmente, del mismo modo, *sic*.

L. CAUSALES

LAL. Porque (la causa, v. g., está malo porque ha comido), *quia, quoniam, parece que*, francés.

LEL. Porque, pues que (la prueba, v. g., vive, pues que le vi paseando, *car*, francés, *nam, uamque, enim*).

LOL. Por esto, por tanto, por cuya causa, *ideo, idcirco, quapropter, quamobrem*.

M. FINALES

MAL. Para que, á fin de que, *ut*.

MEL. Para que no, á fin de que no, *ne*.

MIL. No sea que, *nequando*.

- MOL. De suerte que, *ut, ita, ut.*
MUL. De modo que no, *ita, ut nom.*

N. CONDICIONALES

- NAL. Si, *si.*
NEL. Con tal de, ó de que, *modo, dummodo.*
NIL. Sino, á no ser que, *nisi.*
NOL. Excepto, fuera de que, *proeter, extra quam.*

P. DE TIEMPO

- PAL. Cuando, *cum, quando.*
PIL. Mientras que, *dum.*
POL. Cuando (v. g., tiempo duró la guerra?), *quamdiú.*
PUL. Tanto (v. g., otro tanto duró la peste), *tamdiú.*
PRAL. Antes de ó de que, *antequam.*
PREL. Luego que, al punto, *statim ac.*
PRIL. Despues que, *postquam.*
PROL. Hasta que, *donec.*
PRUAL. En seguida, *deinde.*
PRUL. En fin, *denique.*

T. Y Z. PARA EVITAR LAS REPETICIONES DE LAS
QUE SON MUY USADAS

- TAL, y TEL ó TIL. Que.
TOL. Pero.
TUL. Porque.
TRAL. Si.
ZAL, y ZEL ó ZIL. Que.
ZOL. Pero.
ZUL. Porque.

NOTA.—Sobre otras conjunciones no comprendidas en estas, véase lo dicho en la nota del número veintitres, sobre las preposiciones. Según esto, las conjunciones *sive, etsi, etiamsi, quamquam y tamen*, pueden traducirse por *blalgal, gel y gil* ó por *blael, gacl, geil y giol*. Si el sentido de ambas conjunciones no es el mismo, será necesario añadir la vocal. Ejemplo: decir *ut vidit, statim ac vidit*, no es lo mismo que decir *post quam vidit*, aunque sí muy semejante. En lugar, pues, de decir *prel (postquam)*, diremos *prea (ut, statim ac)*. Si el sentido de la nueva conjunción es del todo distinto de las mencionadas, debe formarse una conjunción que principie con una de las sílabas que no están empleadas, y son *ra, re, ri, ta, te, ti, ya*, etc.

Interjecciones (1).

Las interjecciones, incluyendo en ellas las exclamaciones terminarán en *F*.—Las mas comunes y usuales podran formarse con los monosílabos siguientes:

Af: que disgusto, qué pena, que dolor != *Aef*: que arrepentimiento, qué pesar, qué sentimiento != *Aif*: que desgracia, qué fatalidad != *Aof*: qué lástima, qué compasion != *Auf*: qué susto, qué pasmo, qué miedo, qué espanto!

(1) La naturaleza de las interjecciones hace que haya en ellas innumerables variaciones y matices en el sonido y en su significado aun en un mismo país, y que ni uno ni otro esté bien representado en el lenguaje escrito: dificultad que aumenta inmensamente cuando se trata de una Lengua Universal. En cuanto á la manera con que cada pueblo, y aun cada persona, emplea estas interjecciones en el momento en que lo preocupan sus afectos, es inútil el querer señalar reglas; pero pueden fijarse los signos con que se espresen en pura relacion estos afectos, y esto basta para la Lengua Universal.

El régimen ordinario de las interjecciones debe ser el dativo y así sucede en latin; «*væ tibi, heu mihi*».

En la frase latina *en me miserum* se suple *vide, aspice*, etc.

Ej: qué indignacion, qué enfado, qué enojo! = *Eaf*: qué ódio, qué aversion! = *Eif*: qué insulto! = *Eof*: qué desprecio, qué burla!

If: qué gusto, qué placer, qué alegría! = *Iaf*: que dicha, qué felicidad! = *Ief*: qué fortuna, qué suerte!

Of: Exclamacion é invocacion: oh Dios mio! ay! = *Oaf*: atencion, mira, mirad, (*en, ecce, latinos*) = *Oef*: Excitacion, alerta, *ca.* = *Oif*: Alto, silencio, chito.

Uf: Fuera, quita allá. = *Uaf*: qué asco, qué porquería! = *Uef*: qué vergüenza!

Además pueden formarse otras interjecciones, ó sean exclamaciones, derivándolas de los sustantivos que significan el afecto que domina en la interjeccion ó exclamacion; como si dijéramos: de *ubuno*, pérdida, *ubunof*, qué pérdida, de *ujefi*, fidelidad; *ujefif*, qué fidelidad! *Ugenaf*, qué ligereza!

Para formarlas, bastará añadir á estos sustantivos la *F*.

Además acompañar un tono análogo al efecto, lo cual es muy importante.

Artículos

Están destinados para determinar la extension en que se toman los sustantivos: son monosílabos que principian por vocal y acaban en *L*.

Los artículos no son de necesidad absoluta y el latin carece de ellos: en otras lenguas se suprimen en muchos casos.

Sin embargo, son muy útiles muchas veces ayudando á la mejor inteligencia. Por lo mismo la Lengua Universal, tan rica en los demás puntos, no debe carecer de este recurso haciendo su aplicacion con la prudencia debida.

Se ponen cuatro en el órden siguiente: *Al*, para determinar que el sustantivo se refiere á un nombre propio, tomado

en sentido metafórico, como por ejemplo: Es un Sócrates, un Ciceron, un Cervantes.

El, para los nombres tomados en su sentido general como:

El hombre (esto es el hombre en general, ó todo hombre).
Los vegetales (esto es todos los vegetales).

Il, para los nombres tomados en un sentido determinado, lo que ordinariamente se conoce por un relativo, ó por una circunstancia particular como, el hombre que entra; la Reina ha salido; el Obispo dirá la misa.

Ol: para expresar el sentido indeterminado de cosas que se cuentan, ó no, como lucharon hombres muy valientes; Juan vende trigo, ó peras.

Géneros (1)

Los géneros se expresan por monosílabos que principian por vocal y acaban por una *N*. Ponemos los siguientes: *Au*, para el masculino.—*En* para el femenino.—*In*, para el epiceno.—*Un*, para los adjetivos sustantivados en su terminacion neutra, como *justum*, lo justo: *omnia*, todas las cosas, v. gr. *acuban*, bello; *un acuban*, lo bello.

(1) Los géneros son menos necesarios que los artículos. En buena filosofía solo deben tenerlos los objetos que tienen sexo masculino ó femenino, y estos de ordinario tienen distintas palabras para los sexos; v. g., *padre y madre, hijo é hija, caballo y yegua, carnero y oveja*. En la Lengua Universal se puede formar el femenino añadiendo una *e* al nombre de los objetos que tienen sexo.

Cuando el mismo sustantivo sirve para los dos sexos, suele ser porque es indiferente para los usos comunes el que sean machos; o hembras, como en *lagarto, águila, culebra*, etc. En todo caso queda el recurso de expresarlo añadiéndoles la palabra *macho*, ó *hembra*, como hacemos en los ejemplos siguientes: *águila macho, raton hembra, palma macho*.

Con todo, hemos designado voces para los géneros á fin de que no falte este recurso, que se halla en otras lenguas, y que lo tenga sin los grandes embarazos y dificultades que ocurren en los demás idiomas.

Nombres que no admiten traduccion

Tales son todos los propios y muchos técnicos especiales de ciertos países, etc. Los distinguiremos con diptongos iniciales, que se pondrán delante de la voz, que se traduce, y los clasificaremos de la manera siguiente:

Ae: se pondrá delante de los varones ó machos, incluso los dioses, géneos, etc., v. g.: *ae-Manuel*, *ae-Apolo*.

Ai: delante de hembras, incluso las diosas, musas, etc., v. g.: *ai-Maria*, *ai-Minerva*.

Ao: de empleos civiles, militares, etc., v. g.: *ao-Gobernador*, *ao-Czar*.

Au: de empleos eclesiástico, v. g.: *au-Arzbispo*.

Ea: delante de nombres de partes del mundo, países, continentes, islas, reinos provincias, etc., v. g.: *ea-Aragon*.

Ei: de mares, rios, lagos, etc., v. g.: *ei-Tajo*.

Eo: de ciudades, pueblos, aldeas, castillos, etc., v. g.: *eo-Madrid*.

Eu: de planetas, estrellas, constelaciones, etc., v. g.: *eu-Luna*.

Ia: delante de los nombres especiales de animales, que por ser desconocidos, ó por ser peculiares á ciertos países, ó por otras causas análogas, no tienen nombres determinados en las clasificaciones generales (1) del Diccionario.

(1) Estos motivos tienen lugar en otras muchas materias, v. g., en alimentos, guisos, en armas, en arreos de animales, en barcos, y sus arreos, en tributos, penas, juegos y mil otros objetos. Todos ellos se pueden designar facilísimamente aplicándoles monosílabos que principien con tres vocales. Basta aplicarles triptongos; cuyo número pasaría de ochenta, que se podrían dividir en clases para mayor claridad.

Otro medio sería añadir al diptongo una consonante final, lo que nos daría mas de otros ciento y aun doscientos monosílabos. Si este segundo medio se aplicase á los triptongos, resultarían otros mil y aun dos mil monosílabos destinados á este objeto

Ie: idem de vegetales y minerales.

Io: idem de vestidos y adornos.

Iu: idem de muebles é instrumentos.

Oa: delante de los nombres de medidas de longitud, ó de superficie.

Oe: de capacidad.

Oi: idem de pesos.

Ou: de monedas. Ejemplo: *Oa* vara, y *Oa* estadal. *Oe* azumbre, *Oi* arroba, *Ou* peseta.

Ui, ua, ue: para imprevistos que fijará el uso.

Uo: para objetos cuya clase se ignora ó no se quiere determinar.

Voces modificativas de otras

Estas voces son monosílabos que principian por consonante y acaban con una *N* (1). Son las siguientes.

B. COMPARATIVOS EN MAS

BAN. Un poco mas.

BEN. Mas.

BIN. Mucho mas.

BON. Muchísimo mas.

C. COMPARATIVOS EN MENOS

CAN. Un poco menos.

CEN. Menos.

Ademas tenemos otro medio de expresar todos los objetos desconocidos casi de un modo perfecto, añadiendo al nombre de los objetos semejantes al que queremos significar las silabas *fa, fe, fi, fo, fu*, con un guion delante. Véase lo que decimos adelante sobre las adicionales, seccion 2^a del Apéndice.

(1) Añadiéndoles una *c* se hacen adverbios.

- CIN. Mucho menos.
CON. Muchísimo menos.

D. COMPARATIVOS DE IGUALDAD

- DAN. Tan, tanto, lo mismo.
DEN. Como que, cuanto, (segundo miembro).
DIN. Poco mas ó menos.
DON. Casi tanto.
DUN. Casi lo mismo.

F. COMPARATIVOS DE PROPORCION

- FAN. Cuanto mas.
FEN. Cuanto menos.
FIN. Tanto mas.
FON. Tanto menos.

G. SUPERLATIVOS POR MUCHO

- GEN. Muchísimo.
GIN. El mas.
GON. Tanto, de tal manera que.
GUON. Tanto mas.
GUN. Cuanto que.

J. SUPERLATIVOS POR POCO

- JAN. Poco.
JEN. El menos ó lo menos.
JON. Tan poco.
JUON. Tanto menos.
JUN. Cuanto que.

L. AUMENTATIVOS

LAN. *Ordinario*. Hombron, hombronazo.

LEN. *De elogio*. Teologazo.

LIN. *De desprecio*. Bribonazo.

M. DISMINUTIVOS

MAN. *Ordinario*. Mujercita.

MEN. *De elogio*. Señorita.

MIN. *De desprecio*. Mujerzuela, casucha.

N. NEGATIVOS

NAN: simplemente negativo como el *no* castellano, *non* latino, y *pas* francés: v. g., *impotente*, *incapaz*: puede aplicarse á un niño.

NEN: negativo absoluto y mas fuerte, como *de ningun modo*, *nullatenus*, *nequaquam* y el *point* francés: v. g., no se vive eternamente.

NIN: *privativo*, de una cosa real, como *destronar*, *degradar*, *desceñir*.

NON: *destructivo* de una cosa existente, como *disuadir*, *desordenar*.

NUN: *contrario* como *impúdico*, *impío*, *irreligioso*. Estos adjetivos no se pueden aplicar á un niño, como se aplican los simplemente negativos.

GRADUALES

PAN: para iniciativos, como *despuntar* y *amanecer*.

PEN: para incompletos, como *dormitar*.

PIN. para reiterativo simple, como *renacer*, *reproducir*.

PON. para reiterativo de muchas veces, como *regatear*, *regruñir*, *reccapacitar*.

VOCES METAFÓRICAS

Los monosílabos que principian por consonante y acaban con *R* podrán destinarse á significar que las palabras siguientes se toman en sentido metafórico.

En la Lengua Universal no se admiten figuras de letras ni de dición. Solo se exceptúan las licencias esplicadas sobre esto, porqué están tan fijas sus reglas, que no dejan lugar á dudas ni equivocaciones. Sin embargo, es conveniente y aun necesario admitir tres clases de figuras ó metáforas de sentido.

1ª La sustitucion de ciertas voces, cuando la reclaman la moral, la decencia, el decoro ó la delicadeza. Tales son las que significan las partes pudendas de ambos sexos, varios de sus actos, los objetos que excitan asco, etc., etc.

2ª Las metáforas en que se toma un objeto, una cualidad, una accion por otra, atendida la relacion que tienen entre sí los objetos por su semejanza, participacion ú otra causa, v. g., cuando decimos *la aurora de las ciencias, el azote de Dios*.

3ª Las figuras de retórica, á lo menos muchas de ellas, como la hipérbole, la ironía, la personificacion.

En efecto, estas tres clases de figuras están fundadas en la naturaleza del hombre, y con mas ó menos extension son comunes á todos los tiempos y paises.

En cuanto al motivo de no entrar en el pormenor de sus aplicaciones, nos referimos á lo dicho en el número anterior, así como á todo lo dicho sobre la utilidad, extension y sencillez de este recurso.

NOTA—Podrán hacerse las siguientes clasificaciones:

1ª Las que empiezan por *B* para sustituir las voces que

constituyen las metáforas de la primera especie que señalamos.

2ª Las que empiezan por *C, D, F* y *J* para las diferentes especies de metáforas distribuidas por clases.

3ª Las que empiezan por *M, N, P, R, S, T, Y* consonante y *Z* se destinarán para las figuras de retórica distribuidas por clases.

Nombres técnicos

Creemos que será muy útil el destinar los monosílabos que principian con consonante y acaban en *S* para designar las voces técnicas de las ciencias y de las artes, en términos de que no solo marquen que son técnicas, sino que lo son de tal ó de cual clase. Nos abstenemos por ahora de hacer esta clasificacion por no alargarnos. Nos contentaremos con indicar cuan útil puede ser este recurso sencillísimo para designar los objetos, calidades y operaciones técnicas de cada una de las ciencias, artes, oficios, máquinas, etc. etc., con sus multiplicadas subdivisiones, que podrian todas clasificarse por el orden alfabético de esta clase de monosílabos. Para conocer la extension que puede darse á este punto sin perjuicio de la sencillez del sistema adoptado, basta considerar el gran número de monosílabos que pueden aplicarse á estas clasificaciones. En efecto, los compuestos en una sola vocal son ciento cincuenta, y con diptongos setecientos cincuenta. En rigor podria extenderse á los triptongos que pasaria de tres mil. Estos monosílabos serian una especie de genitivo abreviado de la palabra principal, y que sentaria muy bien en todas las materias.

Aun permite mas nuestro sistema. A cada uno de los dichos podria añadirse una sílaba (con tal que se pusiese

un guion para caracterizar su uso). Este recurso proporcionaria una cantidad prodigiosa de combinaciones simplificadas siempre por las clasificaciones.

Voces derivadas

La *L*, y la *N*, cuando se hallen despues de un sustantivo conocido y ademas van seguidas de una consonante, significan que aquella voz es derivada del sustantivo que precede á la *L*, ó del adjetivo que se forma con la *N*. La naturaleza de la derivacion y por consiguiente su sentido, se fija de una manera inequívoca, uniforme y clarísimamente especificada por la sílaba que sigue á la *L* ó *N*.

Este sistema es sencillísimo y facilita extraordinariamente la formacion de toda clase de derivados, dándole á la Lengua una riqueza inmensa, á que no se acerca ninguna otra, aliviando singularmente la memoria, y lo que importa mas que todo, quitando hasta la posibilidad de un sentido equívoco (1) véase el Apéndice segundo en que se halla explicado y especificado este sistema.

Voces compuestas

Cuando se encuentra una palabra dividida en dos voces diferentes por un guion, significa que es compuesta de dos, á saber; de la que precede y de la que sigue al guion.

(1) En todas las lenguas se encuentran voces derivadas de otras; pero de ordinario en número muy limitado. Ademas las reglas para su formacion y para determinacion de su sentido, son casi siempre tan inciertas y vagas, que exigen frecuentemente un conocimiento individual para la mayor parte de los casos, y por consiguiente un trabajo grande para aprenderlos y para retenerlos: circunstancias todas que dan á la Lengua que proponemos, una inmensa superioridad sobre las otras, aun sobre las que son mas estimadas bajo de este punto de vista.

Debe notarse que las dos palabras componentes se deben poner íntegras en la palabra compuesta, para evitar arbitrariedades en el modo de componerla, que al fin producirán sentidos equívocos. Además deben conservar su significación primitiva sin alterarla á fin de no dejar ambigüedad en el sentido. Este sistema de composición de voces es inmensamente superior á cuanto se halla en las otras lenguas, por su sencillez, universalidad y exclusion de todo peligro de ambigüedad (1).

Voces significativas de un sentido especial de la frase

Son monosílabos que principian por vocal y acaban por *R* ó *S*. Proponemos las siguientes:

Ar: para sentido interrogativo.

Er: para el dubitativo.

Ir: para el irónico.

Or: para el admirativo.

Ur: para el de sorpresa.

As: para el de sentido optativo.

Es: para el de indignación.

Is: para el despreciativo (2).

Esta clase de modificativos son frecuentes en todas las lenguas. He aquí algunos ejemplos para el latín. *An, utrum, nonne, annon, utrumne. Dic, age, cedo, quæso, dico, amabo, umabimus. Forsan, forsitan, forte, fortasse, Utinam.*

(1) Podemos aplicar á las voces compuestas lo que hemos dicho de las derivadas en la nota anterior.

(2) Aunque el tóno debe acompañar y caracterizar estos sentidos, es convenientísimo que haya palabras bien fijas y determinadas que excluyan toda duda y equivocación. Pueden aun admitirse otros sentidos especiales precediendo la vocal á la *R, S* y *T*. Si se substituyen á las vocales *a, e, i, o, u*, los diptongos.

Sin embargo, se notará la ventaja de los designados para la Lengua Universal como regulados por sus bases sencillas y filosóficas.

CAPÍTULO II

Sintáxis

La sintáxis de esta lengua es tan sencilla, que casi se reduce á observar que en todo se siguen las reglas indicadas por la naturaleza, excluyendo toda excepcion y anomalía. En consecuencia, nos servirán de norte los principios de la gramática general con independenciam de la de toda lengua particular. Si usamos el leuguaje y los ejemplos de la lengua latina, es por hacernos entender mejor; pero no para tomarla como modelo, segun veremos en todo lo que no se conforme con una sana filosofía.

Hablaremos, pues, de las concordancias, del régimen y de la construccion de la Lengua Universal.

Concordancias

Las concordancias se pueden reducir á cuatro clases. La 1ª es la de los sustantivos de oposicion que conciertan solo en el caso, pero no en el número con los sustantivos á que se refieren (1), v. g., *te declaro soldado: llamó noche á las tinieblas*. La 2ª es la de los adjetivos que conciertan con sus sustantivos ó voces sustantivadas en número y caso

(1) Ejemplos del latin: *Urbs Roma, Æsopo ouctori, Tullia, delicis nostris, urbis Athenarum; te declaro, facio, inscribo consullem; tenebras appellavi noctem*, etc.

(1), v. g., *magníficas alfombras*. La 3ª es la del relativo que concierda con su antecedente en número, pero no en caso, como sucede con el *qui* latino y *quien* castellano, v. g., *para el amigo que se casa*. La 4ª es la de los verbos que en los tiempos personales conciertan con el sugeto en número y persona, v. g., *los criados duermen*. Sobre este punto basta observar que en la Lengua Universal, la concordancia de número se hará en plural solo cuando y siempre que se refiera á un plural, ó á dos ó mas singulares; pues que estos hacen evidentemente un plural, v. g., *la música y la pintura deleitan el ánimo*. Deben pues, desaparecer todas las otras reglas, (ó mejor anomalías) que el uso autoriza en otras lenguas sobre los colectivos y otros casos excepcionales. Las otras concordancias son tan claras que no exigen una esplicacion particular.

Régimen

Para fijar el régimen de las diferentes partes del discurso, recorreremos los varios casos en que puede ocurrir.

El 1º y principal es el de los verbos activos transitivos. El objeto en que termina la acción del verbo, ó sea el *paciente*, se llama *régimen directo* y se pone en acusativo. Cuando se emplea la voz pasiva, este régimen directo se hace sugeto del verbo y se pone en nominativo; y el que era sugeto y nominativo de la voz activa, se pone con la preposición *fi*, que significa el agente, y equivale á la pre-

(1) No hablamos de concordancia de género, porque los adjetivos no deben tenerlo, como no lo tienen en inglés; ni los verbos le tienen en el latín y otras lenguas. En español y en francés hay muchísimos abjetivos que no distinguen las terminaciones por el género. Hay también muchísimos adjetivos latinos, en que se confunden las terminaciones masculina y femenina, como *brevis, prudens*, etc., sin contar otros que son siempre indeclinables.

posicion a ó ab del latin: *de* ó *por* castellanas, v. g., *Ego amo Deum*; *Deum amatur á me*: *Yo amo á Dios, Dios es amado por mí. La saca ucelarbel ie Nabe; La Nabe su- ucelarben fi saca.*

Esta regla no ofrece dificultad en los casos ordinarios; pero puede embarazar cuando los verbos, que se corresponden en la significacion, tienen régimen directo en unas lenguas, y otro régimen en otras. En estos casos la sencillez de la Lengua Universal exige que se prefiera el darle el régimen directo.

Por la misma razon conviene dárselo á aquellos verbos, cuya significacion admite el giro de la voz activa y pasiva, aunque no lo tengan en nuestras lenguas mas conocidas. Tales son en nuestra opinion los que citamos (1) al pié y mil otros.

(1) Ejemplos de verbos latinos, cuyo régimen no es directo, y que por su significacion pueden admitirlo sin violencia en la Lengua Universal, *studeo, vescor, blandior, utor, opitulor, subvenio, fruor, officio, resisto, parco, praesto, egeo, indigeo, invidео.*

Ofrécese aqui un punto, que merece exámen detenido, y es el de dar ó no el régimen del verbo á los adjetivos y sustantivos verbales. Los latinos se los dan á los participios de presente y de futuro (*amans. amaturus Deum*), que han tomado su nombre de esta circunstancia. Tambien se lo dan al gerundio activo (*amando, ad amandum, obligatio amandi Deum*), al supino que es un sustantivo (*eo emptum servos*), y á los verbales en *nndus* (*populabundus agros*), pero no se lo dan á los otros verbales. Los franceses lo conservan en participio de presente y en el gerundio (*en aimant Dieu*), (*les hommes aimants Dieu*). Los españoles solo lo conservan en el gerundio (*amando á Dios, leyendo libros*).

Nuestro parecer es que para mayor variedad y riqueza de la lengua, puede emplearse á discreccion el régimen directo de los latinos (*amans Deum*) ó el genitivo objetivo de los castellanos (*amante de Dios*), y mejor la preposicion *gli* equivalente á la latina *erga*, segun lo que diremos sobre el régimen de los genitivos objetivos.

En las frases siguientes: *do tibi libros legendos: consumit tempus in legenda historia*, etc. El rigor gramatical parece pedir que se diga: *do tibi libros ut legas illos*, etc. *legantur a te: consumit tempus legens historiam, ó in lectione historiae*. Por consiguiente este es el giro que se le debe dar en la Lengua Universal.

El 2º régimen es el indirecto de atribucion, y de daño ó provecho, ó como dicen algunos, del *recipiente*. Este se pone en dativo, y se usa con los verbos y adjetivos, y alguna vez con los sustantivos, cuando tienen el sentido indicado. Ejemplos del latin: *Do tibi pecunias, ó præmitta, dico, scribo, mitto vobis. Hoc est commodum et utile nobis, etc., etc.*

(1) Esto se entiende aun cuando en el latin ú otras lenguas tengan otro régimen, como sucede en los ejemplos siguientes: *interest nostra; interest tua unius; vestra refert, etc., etc.*

El 3º es el régimen de los sustantivos que rigen á otros sustantivos al genitivo que se llama de *posesion ó pertenencia*, porque indica que el objeto significado por el sustantivo regente es propio y pertenece al significado por el regido. Ejemplos: (*providentia Dei*), (*liber Petri*), *la providencia de Dios, el libro de Pedro,*

NOTA—La exactitud característica de la Lengua del Proyecto exige que se haga una observacion importante.

Comunmente se comprenden bajo el nombre de genitivos de posesion muchos que en realidad no lo son, aunque sean genitivos rejidos por sustantivos, como sucede con los siguientes, *temor de Dios, odio del vicio, ó de la virtud, tédio del trabajo, remedio de la enfermedad* y mil otros. Es importante el hacer esta observacion, porque hay frases en que el sentido es equívoco como en las siguientes, *temor*

(1) Obsérvese que este régimen puede tener lugar en casi todas las frases, con independencia y abstraccion de todo otro. Ejemplo: *tibi soli desidero, cupio, metuo, laboro, non omnibus dormio. Es tarde, temprano para mi: remedio para el pecado.*

Este régimen parece análogo al de estas palabras, *immunitas á tributo, redditus ad urbem, adhortatio ad virtutem, libertas á coactione.*

de Dios. etc. En efecto, este temor, amor ú ódio puede ser el que Dios, el Rey ó el hombre tienen, ó el que otros le tienen. Por lo mismo, siendo el carácter principal de esta lengua el huir de toda ambigüedad, es oportuno que estos genitivos sean reemplazados por las preposiciones convenientes.

El verdadero genitivo de posesion se puede llamar *subyectivo* y el otro *objetivo*. Este segundo admite siempre otra construccion. *Timor Dei*, ó *erga Deum*; *odium*, *remedium peccati*, o *erga*, *adversus peccatum*.

El 4º régimen es el de las preposiciones. De ordinario rigen á un sustantivo, tambien pueden regir á cualquiera otra parte del discurso, v. g., à un adjetivo ó á un verbo; pero solo cuando están sustantivados.

Cada una de las preposiciones significa una relacion determinada entre el sustantivo ó sustantivado y otra parte del discurso. Esta suele ser un verbo ó un abjetivo; pero á veces es un sustantivo ó un abverbio. En el latin y otras lenguas, que tienen declinacion rigurosa, el sustantivo regido se declina por uno de los casos oblicuos, *per Deum*, *contra hominem*, *in monte*, etc.

En la Lengua Universal se pondrá solo la preposicion y el sustantivo, sin añadirle el signo de la declinacion, que es uno de los monosílabos *la*, *le*, *li*, *lo*, *lu*.

El 5º régimen es el de todos los verbos, adjetivos, etc., que no están comprendidos en los casos anteriores. En casi todas las lenguas ofrece este punto grandes dificultades por las muchas variaciones, anomalías y excepciones (1) que ha

(1) Algunos ejemplos de anomalias: *Sum in Gallia*, *in urbe Lugduni*, *Romæ*, *domi*, *humi*, *militiæ*, *belli*, *apud patrem*, *ad forum*.—*Eo ad patrem*, *ad rivum*, *in Galliam*, *eo-Lutetiam*.—*Redeo Lugduno*, *ex Gallia*, *à venatione*.—*Distas tres leucas*, *tribus leucis*.

introducido el uso, supremo legislador en este punto; pero no siempre guiado por la razón. En efecto, sucede frecuentemente que á dos verbos de una misma significacion se les dá régimen distinto, y que se conforman en el régimen los de significacion opuerta en todo. Para evitar estos inconvenientes, y las complicaciones, embarazos y dudas que se ocasionan, creemos de sumo interés establecer una regla general y muy sencilla, á saber, que en todos los casos de que hablamos, el régimen de los verbos se haga con la preposicion *pa* (1), el de los adjetivos con la preposicion *pe* (2), el de toda comparacion con *pi* (3), *po* para los ablativos absolutos y *pu* para cualquier otro régimen.

El 6° régimen es el de los verbos que rigen á otros verbos á diversos modos y diversos tiempos. Este punto ofrece en casi todas las lenguas tantas ó mas dificultades

No importa que se funde el uso en elipsis ú otras razones; siempre hay anomalias y complicaciones, que deben excluirse de esta lengua.

Hay sin embargo un punto que merece atencion por la diversa manera con que procede la lengua latina y la mayor parte de las otras.

Los latinos comunmente ponian el verbo regido ó determinado por otro en infinitivo, aun cuando tuviese un sugeto distinto del que tenia el verbo regente ó determinante; incurriendo en la anomalía de poner el sugeto del verbo determina en acusativo. Así decian *Credo Deum esse omnipotentem: volo te esse prudentem*: bien que tambien podian poner el verbo en un modo determinado precedido de una conjuncion (ordinariamente el *quod*) *credo quod Deus sit ó est omnipotens*; y entonces el sugeto se pone en nominativo. Las lenguas modernas comunmente han excluido el primer modo de expresarse, adontando solo el segundo, y evitando la anomalía de que hemos hablado. Así reservan el infinitivo para los casos en que ambos verbos tienen un mismo sugeto: *creo que Dios es omnipotente: quiero que seas prudente; quiero escribir; deseo viajar*.

Este último nos parece el solo filosófico, y el menos expuesto á ambigüedad, y por consiguiente el único que debe adoptarse.

(1) Se puede aplicar á todos los casos del latin. *Misereor illius. —Vaco rei. —Distat tres leucas. —Abundo divitiis: careo pecunia, foret virtute, constat tribus assibus. —Lætor, dignor, utor, egeo, nitor, fungor, fruor, potior*: acaso rigen mejor el acusativo, segun lo dicho en el régimen quinto.

(2) Apliquese á *avidus laudis, dignus honore, etc.*

(3) Apliquese á *major filio: minor Presbitero, etc.*

que el anterior; pues que hay tantas ó mas combinaciones, variaciones, anomalías y excepciones introducidas por el uso con tan poca ó con menos filosofía, que la indicada en el régimen 5°. Creemos, pues, que en la Lengua Universal deben desaparecer todas esas anomalías que tanto la complicarian, y establecer como única regla principal el que se consulte el sentido de la frase que determina el verdadero modo y tiempo que le conviene (1).

Construccion

En cuanto á la construccion ó el orden en que deben colocarse las palabras en la frase, la regla comun es el colocarlas segun el orden natural, es decir, *sujeto, verbo, adverbio, régimeu directa, régimen indirecto, de preposicion, etc.*, el genitivo despues de su sustantivo y el vocativo á voluntad: las conjunciones entre las dos frases ó palabras que unen, y los adjetivos y demas modificativos despues y comunmente los modificativos antes del modificado.

Pero no se opone á este principio el hacer algunas inversiones en el orden gramatical. Pues las dicta con frecuencia la misma naturaleza. Creemos muy oportuno dar grande latitud á la libertad en este punto; pero con la condicion indispensable de que jamás pueda quedar ambigüedad en el sentido. Conviene tambien que las inver-

(1) Muy frecuentemente el sentido exige que se emplee la conjuncion *fal* (ordinariamente *quod* latino, y *que* español y francés); pero otras muchas veces se deben emplear otras diferentes.

A los principios se necesitará acaso una detenida reflexion para ciertas combinaciones; pero á poco tiempo se formará el hábito de hacer una aplicacion exacta. En efecto, si este hábito se adquiere pronto en las lenguas en que se procede con continuas anomalías, ¿cómo tardaria en formarse, cuando el sentido nos conduce siempre por el camino derecho? Véase lo dicho en el número 5°.

siones se funden en alguna razon atendible, como v. g., la *importancia de las voces antepuestas*, ó la *relacion de las que vayan mas juntas*, ó la *mayor claridad y desembarazo de la frase*, ó *mayor armonia*, etc.

CAPÍTULO III

Pronunciacion, Prosodia, Ortografia y Licencias

PRONUNCIACION

Regla única. Todas las letras se pronuncian siempre y en todos los casos de la misma manera. La letra *C* suena como en *Cuco*, la *G* como en *Galgo*. Las vocales conservan su valor aunque se encuentren dos ó mas reunidas (1).

PROSODIA

Proponemos el sistema siguiente. Todos los polisílabos terminados en vocal (que son todos sustantivos) tendrán el acento sobre la penúltima sílaba: los que terminan en consonante lo tendrán sobre la última. Unos y otros conservarán el acento en la sílaba respectiva, aun cuando á la misma se añadan otras letras ó sílabas por declinacion ó conjuncion.





NOTA—Aun podría establecerse otro sistema mas sencillo; el de que el acento hiriese siempre la penúltima sílaba salvo la licencia de que se hablará mas adelante.

Preferiríamos el primer sistema, porque nos parece mas armonioso.

(1) Se nos ha hecho una objecion fundada en la diferencia de sonidos que unas mismas letras tienen en diferentes paises. Nos ocuparemos de ella mas adelante.

Figura de las letras

Las letras simplificadas en su figura facilitarían en gran manera el aprender á leer y á escribir, y se ahorraría mucho papel y tiempo en la escritura, como comprenderán los inteligentes en la materia. La proponemos como sigue:

- | | |
|------------------------------|---|
| 1ª Serie. A, E, I, O, U: |  |
| 2ª Serie. B, C, D, F, G: |  |
| 3ª Serie. J, L, M, N, P: |  |
| 4ª Serie. R, S, T, Y, Z. (1) |  |

No la proponemos sino *para mas adelante*, porque esta innovacion, si se hiciere ahora, perjudicaria á la facilidad que á toda costa debe procurarse en la adopcion de la Lengua Universal.

Cuando esta lengua esté adoptada, la adopcion de la nueva escritura presentará pocas dificultades. Creemos sin embargo que habrá conocida ventaja en dar sin dilacion esta figura á las letras para los pueblos que no tienen alfabeto o que lo tienen muy distinto del nuestro. A primera vista aparece con cuanta facilidad aprenderian dichos pueblos á conocer y á escribir estas letras tan sencillas y modificadas por un sistema tan lógico.

NOTA.—*Para los manuscritos convendria hacer una ligera variacion que permitiendo el ligado entre las letras de una voz, contribuyere á la velocidad en la escritura,*

(1) No ponemos la *h* ni la *e* muda, porque no se consideran como letras, á lo menos como letras del alfabeto ordinario. Por otra parte su uso, sobre ser rarísimo, debe quedar casi exclusivamente para la comodidad de la pronunciacion y al arbitrio del lector. A lo mas podrá ser de uso en la poesia para fijar el número de las sílabas. De todos modos es útil admitir un signo que las represente en caso de que se juzgue conveniente. Este signo podrá ser un ligero acento agudo para la una, y grave para la otra.

Aumento de puntuacion.

Aunque aceptamos, como tal cual razonable, la puntuacion recibida de la coma, punto y coma, dos puntos y punto final, así como las reglas establecidas para su aplicacion; creemos que podria mejorarse notablemente y con muy grandes ventajas para la claridad, y por consiguiente para la solidez del raciocinio, que son las condiciones mas importantes de toda lengua y mas particularmente de una Lengua Universal. Un sistema perfecto de puntuacion seria una de las obras mas útiles para los sólidos progresos de todos los ramos científicos; pero su formacion exige una inteligencia profunda y delicadísima de todos los pormenores y refinamientos del raciocinio, de que nos creemos muy distantes.

Por otra parte su ejecucion y adopcion ofreceria gravísimas dificultades en la práctica, y tales que, aunque conciésemos un sistema tan ventajoso, nos abstendriamos de proponerlo para los primeros tiempos de la adopcion de la Lengua Universal, reservándolo para un tiempo mas lejano en que estas dificultades no fuesen ya un obstáculo para esta adopcion.

A pesar de esto nos atrevemos á proponer una variacion que por su sencillez evitará estos inconvenientes, y que lejos de complicar las reglas las simplificaria; al paso que daria mas claridad á la frase, y de consiguiente mas solidez al raciocinio.

Consiste esta variacion en determinar los casos en que se emplea un signo (v. g., la coma y el punto y coma), porque así lo exige la naturaleza intrínseca del periodo y su sentido y distinguirlos de los casos en que se emplea en favor de la pronunciacion, á fin de no fatigarla, ó en favor de la claridad para separar dos palabras ó frases que sin este signo po-

drian referirse la una á la otra, ó para que haya mayor graduacion en las subdivisiones, etc. Supuesta esta distincion se podria emplear para los primeros casos el signo que reclama el sentido, y para los segundos el mismo signo, pero colocado á la parte superior de la línea.

Nos contentamos con esta indicacion en un punto accidental para la Lengua Universal, y que caso de merecer el exámen de los hombres inteligentes, nos empleariamos en aclarar y desenvolver.

LICENCIAS PERMITIDAS EN ESTA LENGUA

Este punto es de grande importancia, porque si á veces las licencias parecen necesarias para dar latitud y variedad al estilo, son casi siempre peligrosas y suelen conducir á graves inconvenientes y abusos. Así hemos hecho sobre esta materia serias reflexiones, y hemos consultado á varias personas inteligentes en ella, y ayudados de sus luces creemos haber encontrado el medio de obtener todas sus ventajas y en mayor escala que en las demas lenguas, y el de evitar todos los peligros y abusos. Este medio consiste en admitir las licencias con latitud, pero con sujecion á principios positivos y claros. Las que nos parecen mas razonables son las siguientes:

1^a Cuando el órden ó la naturaleza de las palabras indican de una manera clara ó inequívoca cual es el caso en que se encuentra un sustantivo ó adjetivo, se puede suprimir el signo de la declinacion. Esto tiene lugar muchísimas veces, especialmente con el sugeto y aun con el régimen directo de la frase (1).

(1) Son muchas las voces en que estos dos casos, y un otros, se confunden en el latin y otras lenguas, y sin embargo, de ordinario no resulta confusion ni duda. En la Lengua Universal hay siempre el recurso, de que carecen las otras, que es de emplear el signo inequívoco de los casos respectivos.

2^a Cuando no resulte oscuridad en el sentido, se pondrán ó suprimirán á voluntad las sílabas *sa-si-so* que respectivamente acompañan á los verbos activos, neutros é impersonales. *Se* y *su* son necesarias cuando son recíprocos ó pasivos para que no se confunda con los activos. Por esta razón no deben suprimirse nunca.

3^a También se pueden suprimir muchas veces los signos del sentido metafórico, pues que este se conoce con frecuencia por el contexto: como sucede en las demás lenguas, que no tienen otro medio de indicarlo. Esta supresión será muy conveniente en muchos casos, para que aparezca mejor la fuerza y la belleza de la metáfora.

Las mismas observaciones pueden aplicarse al uso de los signos del sentido técnico.

4^a El acento de toda palabra recae ordinariamente sobre la sílaba penúltima sin necesidad de escribir, conforme á lo dicho hablando de la Prosódia; pero se permite trasladarlo á otra sílaba por causas razonables, y entonces debe escribirse.

5^a Cuando dos ó mas verbos están seguidos en la frase y tienen un mismo tiempo y persona podrá bastar fijar este tiempo y persona en el primero, y en el segundo, etc.... usar de las sílabas *par*, *per*, *pir*, *por*, *pur*, en lugar de las usadas para significar el modo, tiempo y persona que correspondía al verbo.

Ejemplo: en el símbolo de los apóstoles se encuentran seguidos sin mezclarse otro verbo, los siguientes pretéritos perfectos, en tercera persona de singular: *sueponurban*, (fué concebido) *epeborban* (nació) *ubocirban* (padeció) *su-pilicorban* (fué crucificado) *su-epurgirban*, (muerto) *bal supusurban*, (y sepultado), *agularban* (descendió), *epigorban* (resucitó), y *agucarban*, (subió) y podía usarse de los ver-

los *eponurhan* sin alteracion, y los demas con las sílabas *par*, *per*, etc., y así diríamos: *eponurban*, *epeborpar*, *ubocírper*, *pílicorpir*, *epurgirpor*, *epusurpur*, etc.

Creemos sin embargo que debe usarse muy parcamente de esta licencia.

6^a Por motivos poderosos se podrá emplear la *h* mas ó menos aspirada; especialmente entre dos vocales y la *e* mas ó menos muda despues de consonante final ó entre dos consonantes, sin que varie en nada el sentido de la frase. Esto podrá tener lugar especialmente en poesías. En favor de esta licencia podemos observar que es conforme al principio filosófico de que todo sonido participa de consonante y de vocal mas ó menos claras.

NOTA—Entre estas licencias se pueden contar las potestativas, ó libres á voluntad del que las usa. Tales son las siguientes:

1^a El usar de los adjetivos concertados con sustantivos plurales, poniéndolos en singular como hacen los ingleses ó en plural como hacen los latinos, españoles, franceses, italianos, etc. Se incluyen en la misma categoría los signos de declinacion á saber: *la*, *le*, *li*, *lo*, *lu*, y *na*, *ne*, *ni*, *no*, *nu*, porque es á voluntad el usarlos con sustantivos plurales en singular ó bien en plural, *las*, *les*, *lis*, *los* *lus*, *nas*, *nes*, *nis*, *nos*, *nus*.

2^a Los signos de declinacion pueden usarse delante de sus sustantivos ó adjetivos que es lo mas comun, ó bien pueden ir despues como v. g. *nabe*. sustantivo y *naben* adjetivo, pueden declinarse *la nabe*, *na naben*, ó bien *nabeal*, *nabean*. Exceptúase el caso rarísimo en que esta segunda manera de declinacion pueda confundir el nombre ó adjetivo con un verbo análogo. En este caso no debe emplearse esta manera de declinar y sí solo la primera.

3^a Para expresar los nombres numerales se pueden usar las palabras *sibra* (seis) *sibre* (siete) *sibri* (ocho) *sibro* (nueve) como propusimos en el diccionario, ó las palabras *sibae* (seis) *sibai* (siete) *sibao* (ocho) *sibau* (nueve), como establecemos en el Manuel y otros lugares. Lo mismo sucederá con el *sicra* (sesenta) *sicre* (setenta) etc., *sidra* (seiscientos) etc., que podrán ponerse *sicae* (sesenta) *sicai* (setenta) etc., y *sidae* (seiscientos).

4^a En la conjugacion del pretérito próximo del indicativo se puede poner *ucelar-baol* como en el Proyecto ó mas exactamente *ucelar-beal* como ponemos en la gramática.

Advertencias sobre las licencias

1^a Admitiendo estas licencias en general, no ha sido nuestra intencion autorizar el uso de ellas á cada paso. Precisamente nuestro objeto principal ha sido el permitir-las algunas veces en que parezcan necesarias para huir de cacofonías muy desagradables; pero sujetándolas á reglas claras y positivas. Solo así se podrá lograr el sujetar á los escritores, y evitar el que introduzcan otras que alteren las voces caprichosa y arbitrariamente y desnaturalicen esta lengua, privándola de su inmensa ventaja de no admitir expresiones equívocas ni excepciones arbitrarias.

Estas licencias tendrán lugar principalmente en la poesía y en la oratoria.

2^a Advertencia. Así como indicamos estas licencias que consultadas detenidamente han parecido admisibles, porque no destruyen las bases de la lengua: podrán hallarse otras con iguales condiciones; pero no debe permitirse el que las introduzca por su autoridad ningun particular, porque al lado del uso está el abuso, que sería fatal en este caso.

APÉNDICE PRIMERO

Derivados, compuestos y sílabas adicionales

SECCION SEGUNDA

DERIVADOS Y COMPUESTOS

Un buen sistema de derivados y compuestos es una de las cosas que mas pueden contribuir á enriquecer y al mismo tiempo á simplificar, facilitar y á dar variedad á una lengua.

Entre las cualidades que caracterizan á la lengua griega se cuenta como una de las mas recomendables la facilidad con que se presta á la composicion de las palabras, y á ella le debe principalmente el que haya sido adoptada con bastante generalidad para las nomenclaturas científicas.

En la lengua latina es tambien uotable la facilidad con que se componen sus palabras, especialmente los verbos y aun los adjetivos mediante sus numerosas preposiciones.

Desgraciadamente las ventajas inmensas que podrian sacarse de estos dos medios se reducen á casi cero. En efecto, son tantos los sentidos vagos y las irregularidades que han presidido á su formacion, que ayudan muy poco á la inteligencia de las palabras, y no pocas veces, en lugar

de ayudarnos, son la causa de que caigamos en notables equivocaciones y errores. Así para conocer con seguridad los derivados y su significacion, ordinariamente se necesita aprenderlos individualmente, ó consultar el diccionario, como para cualquiera otra palabra nueva.

Lo que acabamos de decir podrá parecer exagerado á los que no han tenido la ocasion de examinar este punto con detencion; pero les bastará para desengañarse leer las ligeras indicaciones que hemos hecho en nuestro Proyecto en las notas de la página 57 de la edicion francesa, y la 122 y siguientes de la española.

Todos estos inconvenientes se hubieran evitado procediendo con órden y plan fijos en la formacion de derivados. Para esto bastaba establecer reglas constantes para formarlos y reconocerlos, fijando bien su sentido por la variedad de sus determinaciones. Por esta razon, la lengua de este Proyecto, como formada por un plan fijo y constante que excluye toda irregularidad, goza de todas las ventajas que pueden prestar los derivados y compuestos sin ninguno de sus inconvenientes. En efecto, nunca puede dudarse de si una palabra es ó no compuesta ó derivada, ni del sentido que resulta, al paso que las derivaciones y composiciones se pueden extender á toda clase de palabras. Como por otra parte nunca hay irregularidad, ni en las diversas maneras de formarse los compuestos y derivados, ni en el sentido especial que resulta de estas maneras; no hay necesidad ninguna de poner en los diccionarios ni los unos ni los otros. Basta poner en un capítulo de la Gramática de otras lenguas la conjugacion de un verbo regular, para conocer los tiempos, modos y personas de todos los verbos regulares de aquella conjugacion, sin necesidad de especificar en el Diccionario los modos, tiempos y personas de cada verbo.

Esta ligera indicacion basta para conocer cuanto pueden disminuirse bajo este punto de vista el volúmen y el coste del Diccionario, cuando se simplifica la lengua y cuanto se alivia la memoria, al paso que la lengua es muchísimo mas rica que todas las otras, pues no hay una sola palabra que no admita toda clase de compuestos y principalmente de derivados.

Y nótese que para este efecto pueden en rigor considerarse como derivados del sustantivo todos los adverbios, adjetivos y verbos respectivos, y aun las interjecciones; pues que se forman por la simple adición de las letras *c*, *n*, *r* y *f*.

Esto supuesto, procedemos à establecer las reglas para la formacion de los varios derivados de cada palabra y à fijar su sentido segun estas reglas.

Regla 1ª--La formacion de los derivados es extremadamente sencilla. Los derivados de los sustantivos se forman siempre añadiendo á la vocal en que acaba el sustantivo, una *l*, y despues una sílaba que comience con consonante, como veremos en los numerosos ejemplos que vamos á proponer. Adviértase que todas las palabras compuestas y derivadas irán separadas por un guion como dejamos dicho en la Gramática.

2ª Los derivados de adjetivos añaden á la *n* en que terminan todos una sílaba que principie por una de las consonantes cuidando siempre de la separacion por medio del guion.

3ª Los derivados de verbos añaden á la *r* en que terminan todos, una sílaba que principie por una de las consonantes que quedan sin emplear; despues de las seis que se determinan para los seis modos del verbo, cuidando siempre de la separacion por medio del guion.

SUSTANTIVOS DERIVADOS DE SUSTANTIVOS

Lb; persona que se ocupa en la cosa.—*Lba*: (genérico) es decir, que no determina el modo de ocuparse de ella. Así puede aplicarse á los cuatro casos siguientes.—*Lbe*; haciendo la cosa; v. g. *Inagi* (silla), *inagi-lbe* sillero.—*Ijemba* (zapato), *Ijemba-lbe*, zapatero.—*Lbi*; modificándola; v. g., *Arru* (plata), *Arru-lbi*, platero.—*Ascica* (mármol) *Ascica-lbi* marmolista.—*Lbo*, dirigiéndola ó cuidándola: v. g., *Cande* (molino, *cande-lbo*, molinero.—*Imobe* (puerta), *Imobe-lbo*, portero.—*Lbu*, vendiéndola, v. g., *Bila* (libro), *Bila-lbu*, librero.—*Emola* (leche), *Emola-lbu*, lechero.—*Lc*; persona á quien pertenece la cosa.—*Lca*: (genérico) es decir que no determina la manera de pertenecerle. Así puede aplicarse á los cuatro casos siguientes.—*Lce*: como propiedad, v. g., *Imari* (casa), *Imari-lce*, el propietario de la casa.—*Lci*; como usufructo, v. g., *Imari-lce*, el usufructuario.—*Lco*; por administracion: v. g., *Imari-lco*, el administrador.—*Lcu*: por arrendamiento; v. g., *Imari-lcu* el locatorio.—*Ld*; relacion científica.—*Lda*, la ciencia de que se trata, v. g., *Nabe*, (Dios), *Nabe-lda*, teolojía.—*Lde*; el tratado, v. g., *Nabe-lde*, el tratado ú obra de teolojía.—*Ldi*; la persone, v. g., *Nebe-ldi*, el teólogo.—*Ldo*; la descripcion de una cosa, v. g., *Anabe* (tierra), *Anabe-ldo*, geografía.—*Ldu*; el que describe, v. g., *anabe-ldu*. geógrafo.

Lf: relaciones de las cosas.—*Lfa*; la coleccion de cosas, v. g., *Bila* (libro), *Bila-lfa*, biblioteca.—*Anage* (mapa), *Anage-lfa*, atlas.—*Lfe*: el lugar, v. g., *erdega* (paloma), *Erdega-lfe*, palomar.—*Esamu* (hormiga), *Esamu-lfe*, hormiguero.—*Lfi*; el utensilio en que se guarda, v. g., *Idalfi* (sal), *idalfi-lfi*, salero.—*Igilu* (alfiler), *Igilu-lfi* alfiletero.—*Lfo*; el empleo, dignidad: v. g., *Nida* (Papa), *Nida-lfo*, papado.—

Nini (canónigo), *Nini-lfo*, canongía.—*Lfu*; el territorio á que se extiende: v. g., *Nilfa* (párroco), *Nilfa-lfu*, su parroquia.

Lg; sistemas y análogos.—*Lga*; la doctrina y sistema; v. g., *Abebe* (materia), *Abebe-lga*, materialismo.—*Obace* (espíritu), *Obace-lga*, espiritualismo.—*Lge*; su defensor; v. g., *Abebe-lge* materialista: *Obace-lge*, espiritualista.—*Lgi*; afeccion á la cosa: v. g., *Ibabe* (hombre), *Ibabe-lgi*, filantropía.—*Saca* (yo), *Saca-lgi*, egoismo.

NOTA—Los ejemplos propuestos de los derivados mas comunes, bastan para hacer notar la superioridad que tiene esta lengua sobre todas las otras en la riqueza, facilidad, exactitud y claridad de sus derivados, como la tiene en tantos otros puntos.—Estas ventajas se hacen mas palpables con las tres observaciones siguientes: 1^a Aquí solo hemos empleado cinco consonantes despues de la *L* para la formacion de derivados, y quedan otras diez disponibles para sus análogos.—2^a En cada una de estas tan numerosas clases de derivados se podrian admitir cinco matices ó diferencias espresadas por los diptongos *aa*, *ae*, *ai*, *ao*, *au*, y en rigor muchísimas mas empleando los triptongos y cuatriptongos (con la *h* aspirada se evitaria el hiato), sin perder nada de su exactitud.

El dar tanta extension á estas aplicaciones, podria parecer un poco complicado. Así, nosotros no la hemos empleado y creemos que no conviene emplearla por ahora; pero esto no impide el que se vaya dando la extension conveniente á su uso, dejándolo á la eleccion de los sábios para en adelante.—3^a A estos derivados pueden asignarse otros nombres mas cortos en las secciones respectivas, y así lo

hemos hecho muchas veces, Esto aumenta la riqueza y variedad de la lengua sin disminuir su claridad y exactitud.

ADJETIVOS DERIVADOS DE SUSTANTIVOS

Adición de *Lb*; para expresar la semejanza.—*Lban*, para semejanza en general.—*Lben*, en la forma ó figura, v. g., *Amale* (estrella), *Amale-lben*, estrellado: *Borco* (bóveda) *Borco-lben*, abovedado.—*Lbin*, en la superficie v. g., *Arsa* (oro), *Arsa-lbin*, dorado: *Arru* (plata), *Arrulbin*, plateado.—*Lbon*; en el color, v. g., *Elaco* (naranja), *Elaco-lbon*, anaranjado. *Elnege* (viólenta), *Elnege-lbon*, morado ó del color de violeta.

Lc; para materia.—*Lcan*, para materia total, v. g., *Arsa* (oro); *Arsa-lcan*, de oro.—*Lcen*; materia parcial, v. g. *Idafo* (azúcar). *Idafo-lcen*, azucarado.—*Atafe* (agua), *Atafe-lcen* acuoso.—*Lcin*; cosa que existe en el objeto, v. g. *Irejo* (sarna), *Irejo-lcin*, sarnoso.—*Lcon*; ausencia de la cosa: v. g. *Idalfi* (sal), *Idalfi-lcon*, soso; *Adona* (olor), *Adona-lcon*, inodoro. - *Ld*: origen: *Ldan*: origen procedencia, v. g., *Anebo* (tierra), *Lnebo-lدان*, terrestre; *Anibi* (mar), *Anibi-lدان*, marítimo.—*Aden*; voz incoativa v. g., *Atinmi* (blancura), *Atinmi-lден*, blanquizco.—*Ldin*; causa; v. g. *Ubula* (desastre), *Ubula-lдин*, desastroso: *Ubeco* (delicia), *Ubeco-lдин*, delicioso.

VERBOS DERIVADOS DE SUSTANTIVOS

Lbar; dar materia ó parte de ella: v. g., *Arpe* (extraño), *Arpe-lbar*, estañar.—*Lber*; dar superficie: v. g., *Arsa* (oro), *Arsa-lber*, dorar.—*Arru* (plata), *Arru-lber*, platear.—*Lbir*; dar figura, v. g. *Abudo* (cuadrado), *Abudo-lbir*, cuadrar.—

Borco bóveda), *Borco-lbir*, abovedar.—*Lbor*; dar color; v. g. *Ascibo* (jaspe), *Ascibo-lbor*, jaspear.

Lcar; hacer la cosa, v. g., *Abisa* (agujero) *Abisa-lcar*, agujerear.—*Lcer*, emplearla; v. g. *Buca* (solfa), *Buca-lcer*, solfear: *Pona* (sermon) *Pona-lcer*, sermonear.—*Lcir*; aplicarla v. g., *Asebe* (piedra) *Asebe-lcir*, empedrar. *Inulbu* (estera) *Inulbu-lcir*, esterar.

NOMBRES Y VERBOS DERIVADOS DE LOS ADJETIVOS

NBA, NBE, NBI, NBO, NBU (1), se destinan para significar la calidad abstracta de los adjetivos. Ejemplos. *Abeben*, (material) *Abebe-nba*, *Abebe-nbe*, *Abebe-nbi*, *Abebe-nbo*, ó *Abebe-nbu*, materialidad. *Ebilan*, (fecundo) *Ebila-nba*, *Ebila-nbe*, *Ebila-nbi*, *Ebila-nbo*, y *Ebila-nbu*, fecundidad.

NBAR, tomar la calidad abstracta, v. g., *Umuben*, (perezoso), *Umube-nbar*, emperezar.

NBER, producir la calidad abstracta, v. g., *acibon*, (corto) *acibo-nber*, acortar.

NOMBRES DERIVADOS DE VERBOS

Rm; derivados activos.—*Rma*; agente; v. g. *Bolcar*, (pintar), *Bolca-rma*, pintor.—*Rme*; accion en el agente; v. g., *Ucerar* (amar). *Ucera-rme lo Nabe*, amor de Dios, el que Dios tiene.—*Rmi*; cualidad activa; v. g., *Uceger* (agradar), *Ucege-rmin*, agradable.—*Udoder* (ofender), *Udode-rmin*, ofensivo.

(1) Como los sustantivos derivados de los adjetivos que significan la calidad de estos considerada en abstracto son tan numerosos, ha parecido conveniente el dejar á la libre eleccion estas cinco terminaciones para evitar una repeticion monotoná y desagradable al oido.

DERIVADOS PASIVOS

Rn; la cosa hecha; v. g. *Bolcar* (pintar) *Bolca-rna* pintura: *Bolber* (dibujar) *Bolbe-rna*, un dibujo.—*Rne*; acción recibida: *Ucelar* (amar), *Ucela-rne gle Nabe*, amor de Dios, el que se tiene.—*Rnin*; capacidad: *Eporir* (ver) *Epori-rnin*, visible; *Ucinur* (tolerar), *Ucinu-rnin*, tolerable. —*Rnon*; facilidad, v. g., *Ajepar* (quebrar), *Ajepa-rnon*, quebradizo.—*Rnun*; mérito, v. g., *Upedur* (venerar), *Upedu-rnun*, venerable: *Udedar* (alabar), *Udeda-rnun*; laudable.

Rp; circunstancias.—*Rpa*, lugar en que se ejecuta la acción: v. g., *Epecir* (dormir), *Epeci-rpa*, dormitorio.—*Epicar* (comer) *Epica-rpa*, comedor. —*Rpe*; tiempo en que se ejecuta: v. g. *Egeror* (vendimiar) *Egero-rpe* vendimia, el tiempo de ella: *Egelar* (segar) *Egela-rpe* el tiempo de la siega.—*Rpi*; el objeto en que se verifica la acción; v. g., *Epecir* (dormir) *Epeci-rpi*, lecho.—*Agocer* (estar sentado) *Agoc-rpi*, asiento.—*Rpo*; instrumento; v. g., *Ajarur* (lijar) *Ajaru-rpo* lima: *Epufes* (peinar) *Epufe-rpo*, peine.

NOTA. En la página 225 y siguientes de nuestro Proyecto español, hemos hecho una aplicación más lata de estas reglas para la formación de derivados. La hemos dado menos extensión en este Apéndice, lo uno por que nos parece más que suficiente lo que ponemos en él para un ensayo, y lo otro porque cuando hemos examinado detenidamente nuestro primer Proyecto, nos ha parecido menos sencillo de lo que conviene en los principios de una lengua, y menos claro y exacto de lo que conviene á una lengua analítica.

VOCES COMPUESTAS

Hemos visto los gravísimos inconvenientes que tienen los compuestos de otras lenguas. En la lengua del Proyecto

se evitan todos ellos, pues se ponen las voces componentes sin desfigurarlas, y con tal claridad que no pueden equivocarse con ninguna otra.

En rigor no hay necesidad de ponerlas en los Diccionarios; pero no será importuno poner las que son mas usadas é importantes, ó que reclaman alguna esplicacion especial. En este caso se pondrán en un mismo artículo con el componente principal: pero teniendo cuidado de que las dos palabras estén separadas por guion (—ó=) para que no se interrumpa el orden alfabético del Diccionario.

En la escritura, las voces competentes pueden ir juntas en una sola dición, pero separadas por un guion como queda dicho para conservar exactamente el orden alfabético del Diccionario. *Ejemplo: Afi-atulo ó Atulo-afi: electrometro-medidor de electricidad.—Atecu-afi: gasómetro.—Ena-ajega: cefalótomo.—Ejega-endalfo: faringótomo.—Silo-abagu: polígono.—Ipica-afi: medidor de pulso.—Siba-abon: monoformo.—Silo-abon: poliformo.—afi-atoca: calorífero, etc, etc.*

SECCION SEGUNDA

DE LAS ADICIONALES, EN PARTICULAR DE LAS QUE PRINCIPIAN POR UNA F

Las adicionales que principian por *fa, fe, fi, fo, fu*, indicaran que el objeto significado por el nombre con esta adicion, es parecido al significado por el nombre radical sin ella. Para distinguir esta adicional basta poner un guion (—) despues de la radical como dijimos atrás, el cual separa estas dos palabras.

Segun que la adicional está representada por estas cinco *fa, fe, fi, fo, fu*, indica que el objeto es mas ó menos parecido. Con esto se remediará en lo posible lo vago que en la página 129 de nuestro Proyecto en español hemos reconocido como inevitable en la traduccion de ciertos empleos, juegos, usos y otros objetos conocidos en ciertos países y del todo desconocidos en otros.

Así en la Lengua Universal el primer jefe de una provincia le llamamos *Dulfe*, á una serenata *Bulsu*, á un torneo *Meglome*, segun le corresponde en el orden alfabético establecido. Las voces pues, *Bulfe-fa* ó *Bulsu-fá* y *Meglome-fa* significarian usos de otros países respectivamente semejantes á las dichas, como si dijéramos una especie de jefe ó gobernador de una provincia, ó una especie de serenata, ó una fiesta parecida á un torneo.

Ademas es muy sencillo y fácil distinguir los grados de semejanza entre los objetos. Así la adición *fa* expresaria una semejanza muy notable: la adicional *fe* expresaria una semejanza considerable: el *fi* una semejanza comun y ordinaria; el *fo* una semejanza escasa y pequeña, y el *fu* una semejanza muy remota.

Todo esto es claro y sencillo, y no se necesita emplear ni paréntesis ni esplicaciones siempre fastidiosas, difíciles, vagas, embarazosas é insostenibles en un discurso, sobre todo cuando son muchas. Hay mas: sustituyendo á las sílabas *fa, fe, fi, fo, fu*, los diptongos *fae, fai*, etc.: *feo, fei*, etc.; se quintuplicarian los matices de esta semejanza dándole á la Lengua Universal un lujo y gala increíble de matices y todo esto sin quitarle nada de su facilidad y sencillez, ni para emplear estas adicionales ni para comprenderlas. Se ve, pues, que este solo punto abre un campo inmenso para la riqueza y variedad de este idioma.

Nuestra intencion no es el hacer la aplicacion á las otras consonantes que presentan elementos semejantes de riqueza, variedad y sencillez, como se comprende fácilmente; pero que no especificamos ahora por no hacernos mas extensos en este punto. En el Proyecto, página 147, hemos especificado el sentido de las adicionales que principian con las letras *B*, *C* y *D*, y hemos dejado para nuevas investigaciones las adicionales con las demas consonantes. Pensamos sin embargo, si el tiempo nos lo permite, hacer una aplicacion especial de estas adicionales que nos suministrarán medios sobre abundantes para enriquecer la Lengua Universal con toda clase de matices en la significacion de los verbos, para evitar todo peligro de monotonía, y para dar una inmensa variedad y toda clase de colorido á los discursos de toda especie. No tendrá, pues, que envidiar ni las conjugaciones medias de los griegos, ni las muchas variantes y modificativas de los hebreos, de los vascos, de algunos idiomas americanos y de otros de que nos hablan con entusiasmo muchos escritores.

APÉNDICE SEGUNDO

PARTE PRIMERA

REGLAS PARA CONOCER POR LA LETRA FINAL LA CLASE DE PALABRAS EN LA LENGUA UNIVERSAL

MONOSÍLABOS.

CASO 1º *Los que empiezan por vocal.*

Si son un diptongo, significan que el nombre que sigue es propio ó difícil de traducir.

Si á la vocal sigue *L* es artículo.

Si á la vocal sigue *N* es signo de género.

Si *R* ó *S*, que aquella frase se toma en sentido especial.

CASO 2º *Los que empiezan por consonante y acaban por vocal.*

Si la consonante inicial es *B, C, D, F, G*, son preposiciones.

Si *L*, signo de declinacion de sustantivos.

Si *M*, suplemento de preposicion.

Si *N*, declinacion de adjetivos.

Si *S*, clase especial de verbos.

CASO 3º *Los que empiezan y terminan por consonante.*

Si la final es *L* son conjunciones.

Si *N*, modificativos.

Si *R*, signo de que la voz inmediata es metáfora.

Si *S*, signo de que la voz inmediata es técnica.

POLISÍLABOS.

Si terminan en vocal son sustantivos.

Si en *L* precedida de dos vocales, sustantivos declinados.

Si en *N*, precedida de dos vocales, adjetivos declinados.

Si en *R*, verbos en modo indefinido.

Si en *S*, plurales de sustantivos y adjetivos.

Las letras *L*, *M*, *N*, *R*, *T* y *Z*, son las terminaciones de las seis personas de los verbos.

Monosílabos y Polisílabos

Si acaban en *e* son adverbios.

Si acaban en *f* son interjecciones.

En cualquier otra letra que terminen las palabras sean monosílabas ó polisílabas, quedan reservadas para imprevistos.

ADVERTENCIA

La Lengua Universal no admite, á lo menos por ahora los monosílabos acabados en *b*, *d*, *g*, *j*, *m*, *p*, y *s*, ni los polisílabos acabados en *b*, *d*, *g*, *j*, *p*, *y*, porque parecen algun tanto ásperas y contrarias á la armonía que tanto se procura en ella; cuando con las palabras admitidas hay las sobradísimas para cuanto queramos expresar.

Casi todas las otras lenguas emplean las dichas letras finales y no finales, y con combinaciones que frecuentemente las hacen difíciles y duras, especialmente para los extranjeros. Hablando en particular de la lengua francesa, sobre admitir estas finales con frecuencia, las em-

plea con todas las consonantes en la pronunciaci3n cuando van seguidas de una e muda, pues esta no se pronuncia.

Pero como las dichas finales no son siempre tan duras en la pronunciaci3n que no puedan admitirse alguna vez, no se excluyen absolutamente y quedan para imprevitos, pudiendo escogerse las que sean mas c3modas.

De aqu3 resulta una fuente nueva de riqueza en esta lengua que la hace increiblemente ambulante. Es verdad que en todas las lenguas podrian formarse las palabras con las mismas letras que en la Universal, pero la falta de 3rden entre s3 las hace imposibles en cierto n3mero, cuando por el 3rden alfab3tico de la Lengua Universal se realiza f3cilmente el acordarse de un n3mero indefnido.

PARTE SEGUNDA

TABLA DE LA SIGNIFICACION DE LAS PALABRAS POLIS3LABOS POR SU LETRA INICIAL

Esta tabla contiene todas las raices de las palabras de la Lengua Universal y en cierta manera las que pueden existir en lo futuro, lo que da una facilidad admirable para comprender la significacion de todas ellas.

LETRAS INICIALES.

A..... Cosas materiales sin relaci3n 3 la vida.

aba Cuerpos simples.

—e Materia, cuerpo, sus partes y agregados.

—i Dimension.

—o Forma.

—u Figura.

ac——*Cualidades absolutas de los cuerpos.*

aca Cualidades generales.

- ace Cualidades de solidez.
- i id. de dimension.
- o id. de forma y figura.
- u id. de hermosura y análogos.

ad—*Cualidades relativas.*

- ada Cualidales relativas al lugar.
- e— id. id. á quietud y movimiento.
- adi } id. id. á los sentidos.
- o }
- u *Imprevistos.*

af—*Circunstancias de los cuerpos.*

- afa Espacio y lugar.
- e Peso de los cuerpos.
- i — Medida de id.
- o— *Imprevistos.*
- u— Adverbios de lugar.

ag—*Acciones relativas á posicion y movimiento.*

- aga Acciones relativas á la posicion.
- e id. á quietud y movimiento.
- i id. internas sin cambio de lugar.
- o y u id. á movimiento externo con cambio de lugar.

aj—*Acciones que modifican los cuerpos.*

- aja Que destruyen, al menos en parte.
- e Que dividen, rompen, etc.
- i Que alteran.
- o y u Que modifican los cuerpos.

al y vocal—*Acciones que afectan y no modifican.*

- ala Que afectan por el tacto, union, etc.
- e Id. por cambio de lugar y semejantes.
- i Id. por sustraccion, separacion, etc.
- o Agresiones y actos análogos.
- u Acciones de abandono.

al y consonante—*Que no afectan directamente.*

am—*Astronomia.*

- ama Cosas y objetos.
- e Círculos y accidentes.
- i Cualidades, instrumentos.
- amo Actos.
- u Nomenclatura de actos.

an—*Geografía física.*

- ana Cosas mas generales.
- e Parte sólido de la tierra.
- i Id. líquida.
- o Id. atmosférica.
- u Metereología.

an y consonante—*Nomenclatura de los vientos.*

ap—*Geografía civil.*

- apa Parte personal.
- e Divisiones de territorio.
- i Lugares especiales.
- o Partes de las poblaciones.
- u *Imprevistos.*

ar—*Reino mineral.*

- ara Reservados.
- e Cosas mas generales.
- i Cualidades, actos, instrumentos.
- o Química.
- u Instrumentos de química.

ar y consonante—*Cuerpos simples.*

as—*Cuerpos sólidos del reino mineral.*

- asa Metales.
- e Piedras y tierras.
- i Otras especialidades.
- o y u *Imprevistos y técnicos.*
- asa Piedras preciosas.
- c Id. notables.
- d Id. comunes.
- f Tierras.

- asg Sales.
- j Betunes.
- l Resina.
- m Gomas.
- n Bálsamos.
- p Miscelánea.
- r Id.
- s y t *Imprevistos.*

at—*Cuerpos flúidos é imponderables.*

- ata Líquidos mas comunes.
- e Aeriformes.
- i Luz y colores.
- o Calor y fuego.
- u Magnetismo, electricidad.

ay, az—*Imprevistos y mejoras.*

E.....Cuerpos vivientes, vegetales y animales.

eb—*Lo comun á vegetales y animales.*

- eba Cosas mas generales.
- e Partes comunes.
- i Cualidades.
- o Actos.
- u *Imprevistos.*

ec á el—*Reino vegetal.*

- eca Clase de vegetales.
- e Partes de los mismos.
- i Relativo á fructificacion.
- o Id. al fruto.
- u *Imprevistos.*
- eda Propiedades,
- e *Imprevistos.*
- i Actos.
- o y u *Imprevistos.*

e f—*Nomenclatura científica del reino vegetal.*
(V. Apéndice 5º en el Proyecto.)

eg y ej—*Agricultura.*

ega Sitios.

—e Cualidades y actos.

—i Personas.

—o Frutos en general.

—u *Imprevistos.*

eja Instrumentos.

—e Id. para riegos.

—i Mejoras.

—o y o *Imprevistos.*

el—*Nomenclatura vulgar de vegetales.*

ela Arboles con fruto de grano.

—e Id. id. de cáscara.

—i Id. id. de hueso.

—o Id. notables por su madera.

—u Arbustos.

elb Plantas de cereales.

—c Id. de raíz alimenticia.

—d Id. de tallo ú hoja alimenticia.

—f *Reservados.*

—g Plantas de fruto alimenticio.

—j Semillas alimenticias.

elm Plantas que sirven de condimentos.

—n Id. de flores y aromas.

—p Id. de pastos.

—r Id. notables en medicina.

—s Id. textiles, tintóreas, etc.

em á ez—*Reino animal.*

ema Animal.

—e Cuerpo.

emi Miembros.

—o Humores.

—u *Imprevistos.*

- ena Cabeza.
- e Tronco.
- i Brazos.
- o Muslos, piernas y piés.
- u Partes especiales.
- enb Id. internas del aparato respiratorio.
- c Id. del circulatorio.
- d Id. del digestivo.
- f Id. del absorbente.
- g Id. del secretivo.
- j Id. del motor.
- l Id. del generativo.
- enm Partes internas del sensitivo.
- p Id. del visual.
- r Id. del auditivo.
- s Id. del olfato, gusto y tacto.
- t *Imprevistos.*
- epa Propiedades de animales.
- e Actos vitales, respiratorios, vocales, etc.
- i Id. de nutrición y secreción.
- o Id. de movimiento, generación y sentidos.
- u Id. que afectan principalmente á los animales.
- er——*Animales vertebrados.*
 - er y vocal. Mamíferos.
 - era Cuadrumanos.
 - e Carnívoros y carnívoros, perros, gatos y anfibios.
 - i Roedores y desdentados.
 - o Rumiantes y paquidermos.
 - u Cetáceos, marsupiales y monotremas.
- erb á erg. Aves.
- erj á erl. Reptiles.
- erm á ers. Peces.
- es——*Animales invertebrados.*
 - esa }
—e } Anillados.
—i }

eso Crustáceos.

—u Gusanos.

esb

.

.

.

—n

esp Zoofitos.

t— Heteromorros.

—y, z *Imprevistos.*

et— *Veterinaria y análogos.*

eta Lo mas general.

—e Arreos é instrumentos.

—i Lugares.

—o Actos.

—u Enfermedades.

I..... El hombre corporal.

Ib— *Del hombre en general.*

iba Individuos humanos y sus nombres

—e Cualidades corporales.

—i é ibo Actos corporales del hombre.

—u *Imprevistos.*

ic— *Alimentos.*

ica Alimentos en general.

—e Cualidades de los alimentos.

—i Actos preparatorios.

—o Actos pertenecientes á la manducacion y cosas análogas.

—u Personas y sus cualidades, con relacion á los alimentos.

id— *Alimentos en particular.*

ida Condimentos.

—e Masas, embutidos, etc.

—i Guisos.

—o Dulces.

—u Bebidas.

if—*Instrumentos, utensilios y lugares,*

ifa Instrumentos.

—e Utensilios.

—i Lugares.

—o y u *Imprevistos.*

ifla, ifra, etc.—*Reservados.*

ig, ij, il—Lo perteneciente á vestidos.

ig—*Las cosas mas generales.*

iga Objetos.

—e Cualidades y actos.

—i Instrumentos, utensilios y lugares.

—o y u *Imprevistos.*

igla, igra, etc. *Reservados.*

ij—*Vestidos en particular.*

ija Vestidos por orden de miembros.

—e Continuacion.

—i Especiales de mujeres, niños, etc.

—o Partes de los vestidos.

—u Imprevistos y nuevos.

il—*Telas.*

ila Telas del reino animal.

—e Id. id. vegetal.

—i Telas del reino mineral.

—o Telas de materias mistas.

—u Para mezcla de tres materias ó imprevistos.

il y consonante. Para determinar la clase de tejido.

im—*Edificios, sus partes, etc.*

ima Edificios y habitaciones.

—e Partes de los edificios.

—i Piezas de las habitaciones.

—o Partes subalternas de los edificios.

—u Materiales é instrumentos.

in—*Muebles, ornamentos, etc.*

ina Lo mas general de ornamentos.

ise Muebles que contienen á otros objetos.

— i Relativos á luz y fuego.

— o Ornamentos.

— u Utensilios ordinarios de la tela.

ip— *Lo general á salud.*

ipa De la salud del hombre.

— e Defecto ó falta de salud en general.

— i Síntomas.

— o Curso especial en las enfermedades.

— u Cualidades de las enfermedades.

ipla, ipra, etc. *Reservados.*

ir — *Nomenclatura de las enfermedades.*

ira Afecciones en general.

— e Enfermedades que ordinariamente afectan todo el cuerpo.

— i Enfermedades vagas.

— o Id. ordinariamente locales.

— u Defectos del cuerpo.

ir antes de consonantes para imprevistos.

is— *Curacion de las enfermedades y lo que á ellas se refiere.*

isa Lò mas general.

— e Instrumentos y utensilios.

— i Operaciones.

— o y u *Imprevistos.*

it— *Farmacia.*

ita Lo general.

— e Remedios ordinariamente exteriores.

— i Id id internos.

— o Cualidades generales de remedios.

— u Operaciones é instrumentos.

— itra, itre, etc. *Reservados.*

O..... Lo que se refiere a! entendimiento.

ob— *Principios de la inteligencia.*

oba Sujetos y raices de la inteligencia.

- obe Parte pasiva del entendimiento.
- i Id activa.
- o Actos complejos.
- u Id de invencion y análogos.

oc—*Actos simples.*

- oca Id. simples.
- e Id con juicio positivo.
- i Id imperfectos del juicio.
- o Id sobre cosas futuras.
- u *Imprevistos.*

od—*Actos con relacion á la verdad y al error.*

- oda Id que favorecen la verdad.
- e— Id que preparan el error.
- i Id que lo producen ó suponen.
- odo Enagenaciones.
- u *Imprevistos..*

of—*Actos externos que se refieren al entendimiento.*

- ofa Id de manifestar, explicar y simular.
- e Id para probar y confirmar.
- i Id para inclinar á otros.
- o Id de disputa y controversia.
- u Id de cosas futuras.

og—*Cualidades que se refieren al entendimiento.*

- oga Id buenas de las personas.
- e Id malas de id.
- i Id buenas de las cosas.
- o Id malas de id.
- u Adverbios y partículas.

oj—*signos de las cosas.*

- oja signos en general.
- e Lenguaje en general y sus partes.
- i Circunstancias de la voz.
- o Actos pertenecientes á diversas locuciones.
- u *Imprevistos.*

ol—*Partes y circunstancias de la locucion.*

- ola Géneros de locucion.
- e Forma material de la locucion.
- i Id especial de id.
- o y u *Imprevistos.*

om—*Escritura.*

- oma Lo mas general.
- e Accidentes.
- i Actos de lectura y escritura.
- o Instrumentos y utensilios.
- u Otros géneros de signos.

on—*Gramática y cosas adjuntas.*

- ona Lo mas general y el nombre.
- e Verbo y sus accidentes.
- i Otras partes gramaticales.
- o Otras voces id.

op—*Arte oratoria.*

- opa Cosas ú objetos.
- e Cualidades que se refieren al estilo.
- i Figuras de diction.
- o Id. de sentido.

or—*Poética.*

- ora Cosas mas generales.
- e Composiciones preparadas para la escena.
- i Id. consideradas segun la materia.
- o Id id. quanto á la forma.

os—*Ciencias.*

- osa Ciencia en general.
- e Matemáticas.
- i Geometría.
- o Trigonometría.
- u Ciencias de medidas.

os y consonante—*Ciencias físicas.*

- osb y osc. Física.
- d Hidrodinámica.
- f Estática.
- g Hidrostática.
- j Hidráulica.
- l Pneumática.
- n Aereostática.

ot ——*Ciencias especiales.*

- ota Ciencias filosóficas.
- e Literatura.
- i Ciencias sociales.
- o Historia y análogos.
- u Antigüedades y análogos.

U..... Cosas relativas á la voluntad.

ub ——*Parte pasiva ó sea sensibilidad.*

- uba Sensibilidad en general.
- e Cosas que indican placer transitorio.
- i Id. de bienestar duradero.
- o Id. un dolor pasajero.
- u Id. pena duradera.

uc ——*Parte activa de la voluntad.*

- uca Cosas mas generales.
- e Afectos de la voluntad.
- i Actos de esperanza, benignidad. etc.
- o Id. internos de menosprecio y enemistad.
- u Id. de arrepentimiento y análogos.

ud ——*Actos externos que indican la voluntad.*

- uda Actos de excitacion, peticion, etc.
- e Id. de felicitar, alabar, mitigar, etc.
- i Id. de burla, reprension, etc.
- u *Imprevistos.*

uf — *Cualidades que se refieren á la voluntad.*

ufa Cualidades relativas á la libertad y actividad.

—e Id. laudables.

—i Id. reprehensibles.

—o Id. ordinariamente reprehensibles.

ug — *Moralidad considerada en los hombres y acciones.*

uga Cosas mas generales.

—e Moralidad en buen sentido.

—i Id malo.

—o Sugetos inmorales.

uj — *Virtudes cardinales.*

uja Lo perteneciente á la *prudencia*.

—e Id *justicia*.

—i Id *fortaleza*.

—o Id *templanza*.

ul — *Virtudes capitales.*

ula HumiDad y liberalidad.

—e Castidad, paciencia y frugalidad.

—i Caridad.

—o Diligencia.

um — *Vicios contra las virtudes cardinales.*

uma Imprudencia,

—e Injusticia.

—i Timidez.

—o Intemperancia.

un — *Vicios contra las virtudes capitales.*

una Soberbia y avaricia.

—e Lascivia, lujuria.

—i Ira, cólera y gula.

—o Malevolencia.

—u Pereza.

up — *Cosas relativas al honor de la virtud y del mérito.*

upa Mérito.

upe Estimacion.

—i Gloria.

—o Ovacion.

ur——*Cosas relativas á la deshonra del vicio.*

ura Demérito.

—e Condenacion.

—i Ridículo.

—o Descrédito.

—us á uz *Imprevistos.*

B.....*Instruccion y artes liberales*

ba—Instruccion.

be—Imprenta.

bi—Librería.

bo—Pintura, grabado, escultura, arquitectura.

bu—Música.

bla y bra—*Imprevistos.*

C.....*Artes é instrumentos mecánicos.*

ca—Cosas mas generales.

ce }
ci }—Instrumentos por clases.

co—Utensilios.

cu—Parte de los instrumentos y utensilios.

cla y era—*Imprevistos.*

D.....*Sociedad civil y análogos.*

da—Sociedad civil.

de—Formas de gobierno.

di—Relaciones internacionales.

do—Legislacion y análogos.

du—Administracion civil.

dra, etc.—*Imprevistos.*

F.....*Tribunales y fisco.*

fa—Tribunales y personas.

fe—Pleito, su curso é incidentes.

fi—Personas judiciales y análogos

fo—Hacienda pública.

fla y fra—*Imprevistos.*

G.....*Parte militar.*

- ga—Cosas mas generales.
- ge—Personas militares.
- gi—Armas y municiones.
- go—Lugares, banderas.
- gu—Operaciones militares.
- gla y gra—*Imprevistos.*

J.....*Náutica y comercio.*

- ja, je—Parte marítima. Náutica.
- ja—Cosas.
- je—Personas y actos.
- ji, jo, ju—Comercio y lo que á él se refiere.
- jia—Lo mas general.
- jia y consonante—Actos comunes á muchos contratos.
- jie—Contratos especiales.
- jio—Otros id.
- jiu—Varios medios de adquisicion.
- jib á jil—Personas, lugares.
- jim y jin—Cualidades.
- jip y jit—Lugares.
- jo á jos—Valores y monedas.
- jot á jotae—Monedas y análogas.
- jotai, etc —Papel moneda é id.
- ju á jun—Caminos, trasportes y accesorios.
- jup—Vehículos y sus partes.
- jur—Cosas propias de viaje.

L.....*Relaciones ordinariamente privadas.*

- la—Relaciones de familia.
- le—Superioridad, etc.
- li—Sociedad, amistad y análogos.
- lo—Urbanidad.
- lu—Beneficencia.

M.....*Diversiones, juegos, cosas análogas.*

- ma—Cosas mas generales.
- me—Espectáculos y cosas y análogas.

- mi—Juegos.
- mo—Ejercicios corporales.
- mu—*Reservados*.

N.....*Religion.*

- na—Religion en general.
- ne— Id. critiana.
- ne y consonante—Doctrina especial.
- ni—Gerarquía eclesiástica y análogos.
- nip, etc.—Ministros inferiores adictos al servicio de la iglesia.
- nir, etc.—Tribunales.
- no—Cosas pertenecientes á las órdenes religiosas.
- nu—Administracion eclesiástica.
- nun—Penas eclesiásticas.
- nup—Rentas id.

P.....*Parte externa de la religion.*

- pa—Lugares del culto.
- pe—Liturgia.
- pi—Ornamento, utensilios.
- po—Fiestas.
- pu—*Imprevistos*.
- pla—Heregías.
- ple—Sectas unitarias.
- pli—Idolatría.
- plo—Sistemas sin culto determinado.
- pra, etc.—*Imprevistos*.

R..... *Cosas muy generales.*

- ra—Objetos generales.
- re—Cualidades de las cosas.
- ri—Actos y estados diversos.
- ro—Acciones en cierto sentido negativo.
- ru—*Imprevistos*.

S..... *Pronombres, número, tiempo.*

- sa—Pronombres.
- se—Cantidad.

si—Número.

so—Tiempo.

su—Parte convencional del tiempo.

T..... *Relaciones de las cosas.*

ta—Relaciones en general é influjos.

te—Igualdad y análogos.

ti—Necesidad y utilidad.

to—Presencia.

tu—Orden y gradacion.

Y..... *Imprevistos.*

Z..... *Imprevistos.*

ADVERTENCIA IMPORTANTE

No tienen significacion alguna al tenor de lo espuesto, las iniciales ni finales de los nombres propios y de los técnicos que no admiten traduccion; estos en casos dudosos van precedidos del diptongo que los clasifica.

Las sílabas *za, ze, zi, zo, zu* y *zas, zes*, etc., cuando se encuentran al fin de las palabras, significan que no se sabe ó no se quiere expresar la clase á que corresponde el objeto ú objetos significados por la palabra que procede á estas sílabas, v. g. las palabras *erzas, eszas, abazos, azazos*, significan los animales *vertebrados*, los *invertebrados*, *cuerpos simples*, y los *metales* en general: y las palabras *ccazu, ccafezi, ejazo*, significan un *vegetal*, un *árbol*, un *instrumento de agricultura*, sin determinar cuál es: para poder variar mucho la frase se pueden usar las cinco terminaciones *za, ze, zi, zo, zu* en el mismo sentido.

TERCERA PARTE.

CONSECUENCIAS QUE SE DEDUCEN DE LAS PARTES ANTERIORES Y DE OTRAS CIRCUNSTANCIAS DE LA LENGUA UNIVERSAL

Segun lo dicho en la primera parte, resulta que la final de cada voz dá claramente á conocer lo que es un sustantivo, un adjetivo, un verbo, una preposicion, y en una palabra, todas las circunstancias gramaticales de todas las palabras sean monosílabas ó polisílabas. Por la segunda parte las letras iniciales ó raíces dan á conocer á cual de las secciones pertenece la palabra que se busca.

Además el orden alfabético de las otras letras que no son raíces, fija de un modo particular, muchas veces inequívoco, la significacion de la voz en la seccion de las raíces; y mucho mas si en esta se sabe ya algun objeto de la misma. Con estos antecedentes casi siempre se viene en conocimiento de la significacion de la voz, á lo menos en cuanto es necesario para la inteligencia del pensamiento. Véanse en prueba de ello las secciones *ena, ene* y siguientes, *era, ere* y siguientes, *ica, ija, ila, si*, y otras muchísimas.

De esta manera se facilita el conocimiento del sentido de cada palabra, y en esto aparece una ventaja inmensa que tiene esta lengua sobre las demás, para aprenderla.

Añádanse otros recursos que tiene esta lengua para el mismo objeto. Citaremos solo tres.

1° La multitud de los derivados y compuestos como se explicará en su lugar. Es verdad que se hallan en otras lenguas, pero siempre son muy limitados en su número, y sobre todo no tienen reglas para fijar si lo son ó no, y además ordinariamente el sentido en que se derivan y se

componen las voces, es equívoco y por consiguiente no se puede saber sino por tenerlo conocido de antemano.

2° Las letras iniciales que van separadas de la principal por un guion para distinguirlas de las que no lo son. Se hallan casi infinitas como van explicadas en su lugar; pero particularmente son muy notables las adicionales, *fa, fe, fi, fo*. Por este medio se dan á conocer los objetos desconocidos como lo son casi todos los de países muy distantes. Esta es una propiedad que no se halla en ninguna otra lengua y los rodeos que tienen que dar para suplirla en casos de grande necesidad son largos, fastidiosos, difíciles y á veces imposibles.

3° Los diptongos ó triptongos delante de un nombre propio y de traducción dificultosa, que se hallan en el Proyecto en su lugar correspondiente.

Las ventajas que tiene esta manera de expresarlos particular á esta lengua, se encuentran desenvueltas en el mismo Proyecto.

No podemos contar las mejoras, que ciertamente se introducirán en esta lengua tan analítica, por tantos sábios del mundo entero que se emplearán en estudiarla, y siendo tantos los imprevistos que se hallan ya anunciados.

Nada decimos de las nuevas letras que podran aumentarse cuando la necesidad de la ciencia obligue á ello.

Esta introduccion será muy fácil, porque algunas son generalmente conocidas como la *u* francesa, la *e* larga, etc., entre las vocales; la *v*, la *ñ*, la *ch*, etc., entre las consonantes. Se ha de notar que el aumento de voces por la introduccion de cada una de estas letras será un doble de las que existian antes, especialmente si la letra aumentada es una vocal.

De aquí no es extraño que tales circunstancias, juntas á la simplicidad de su gramática y la exclusion de toda irregularidad, den á esta lengua una tal facilidad para

aprenderla, que no parece posible sino cuando se vé y se palpa por la esperiencia.

Mas se nos dirá: ¿para que sirve tener tanto número de palabras, que nunca podrá reducirse á la práctica por la imposibilidad de aprenderlas y mas aun de retenerlas en la memoria.

La respuesta á esta dificultad no puede causarnos embarazo; en efecto, no podemos figurarnos á quanto puede llegar el efecto de la memoria, teniendo en cuenta algunas circunstancias, como son el que los sábios para serlo no tendran necesidad de emplear como ahora un precioso tiempo para aprender muchas lenguas, la exclusiou de toda irregularidad en la Universal y los diferentes medios que hemos indicado ya en este artículo.

Ademas y principalmente este número de palabras se hará necesario para la lengua, pues no puede decirse Universal si no tiene los medios de significar todos los objetos, aunque sean los mas numerosos de los técnicos y de las nomenclaturas de las ciencias, artes, industrias, oficios, etc. Pero al individuo le son poco útiles todos los nombres que no entran en su género de vida y de estudio.

Esto es lo que sucede aun en las lenguas actuales: El sábio mas profundo ignora los técnicos mas usuales de muchas clases, aunque sea en su lengua, y mucho mas en las extranjeras, por familiares que le sean.

Finalmente, lo que es un sueño formado en todo por la pura imaginacion es el caso propuesto en la dificultad, suponiendo un número indefinido de palabras que no servirán para nada, pues no habrá individuos que puedan aprenderlas y menos retenerlas en la memoria. En efecto, las palabras no se forman sino cuando hay objetos é ideas nuevas que significar como indicamos en el párrafo anterior. Así solo cuando la necesidad ó la conveniencia lo exijan para un uso positivo podrá admitirse la formacion de pa-

labras nuevas, las que llegarían á un número inmenso con solo el aumento de una letra, y mas aun si se agregasen cinco ó seis letras, que admitimos como posibles, en la hipótesis de que hubiere nuevos objetos é ideas que significar, y no en otro caso.

TRADUCCIONES INTERLINEALES ⁽¹⁾

UDAPRAS SOCABENS ORACIONES DIARIAS

Fo il ojabe no il neapan Pili, fro sacasens limas
Por la señal de la santa Cruz, de nuestros enemigos
rionurfim les sacas, lu Leda, Nabe sacasen. Be il ibape
libra nos, Señor, Dios nuestro. En el nombre
lo il Lagu, bal lo il Lalca bal lo il Neafi. Ogufac.
del Padre, y del Hijo y del Espíritu Santo. Amen.

IL PELACE EL PADRE NUESTRO

Lu Lagu sacasen, safe riaburbem be el amadas, su
Padre nuestro, que estás en los cielos, san-
naglarden na sacen ibape, agoldirden lis sacas na sacen
tificado sea tu nombre, venga á nos tu
apebe, su-riajerden na sacen ucabe be el anabe jal be
reino, hágase tu voluntad en la tierra como en
el amada. Le il idece sacasen socaben riulorfim lis sacas
el cielo. El pan nuestro de cada día da nos

(1) En el Prefacio se han explicado los motivos que nos han determinado á preferir en la interlinea las materias que se han escogido y el orden que en ella se ha observado.

sorecoc, bal firirfim lis sacas nes sacasens udodes jil
le (1) hoy, y perdona nos nuestras deudas asi
las sacas firirber nis sacasens udodermas, bal nen
como nosotros perdonamos á nuestros deudores; y no
les sacas aludirfim agulir cro el ugilu, gul rionurfim
nos dejes caer en la tentacion, mas libra
les sacas fro ubuci. Ogufac.
nos de mal. Amen.

PELACO AVE MARIA

Le sace loldarber, lu Maria, acanen riabirbem pe
Te saludamos, Maria, llena eres de
neca, il Leda riaburben fle sace, naglin la sace riabirbem
gracia, el Señor es con tigo, bendita tu eres
bo sagans ibaceas bal naglin riabirben la il ecoce no
entre todas las mujeres y bendito es el fruto de
sacen enena Jesus. Nu neapan Maria lague lo Nabe,
tu vientre Jesus. Santa Maria Madre de Dios,
udaprarfim flo sacas nefarmas soreboc bal be il suja no
ruega por nosotros pecadores ahora y en la hora de
sacasen epege. Ogufac.
nuestra muerte. Amen.

Upibe li il Lagu bal li il Lalca bal li il Neafi.
Gloria al Padre y al Hijo y al Espiritu Santo.
Jal riabirbaen be il talne, bal soreboc, bal sopacac,
Como era en el principio, y ahora, y siempre,
bal cro el sulbos los el sulbos. Ogufac.
y en los siglos de los siglos. Amen.

(1) El monosilabo *le* es un pronombre que va con el sustantivo *pan*; pero es un pleonasma que no se traduce en Lengua Universal.

IL PELADE

EL CREDO

Ocecirbel cro Nabe Lagu secli=taldin, Rieberna lo el
 Creo en Dios Padre Todopoderoso, Criador del
 amada bal lo el anabe bal cro Jesuschristus sacin sapin
 cielo y de la tierra y en Jesucristo su único
 Lalca, sacasen Leda, safe su eponurban fo il Neafi,
 hijo, nuestro Señor, que fué concebido por el Espíritu Santo,
 bal epeborban fe neapan Maria neifan, ubocirban blo il
 y nació de Santa Maria Virgen, padeció bajo el
 dagubo lo ae-Pontius Pilatus; su picicorban, su epurgirban
 poder de Poncio Pilatos: fué crucificado, muerto
 bal su epusurban; agularban cro il nesfe (1) bal be il sibir
 y sepultado: descendió á los infiernos y al tercer
 socabe epegorban fro bo el epegens: agucarban cro el
 dia resucitó de entre los muertos: subió á los
 amadas, bal agacerben glo il enilaga lo Nabe Lagu
 cielos, y está sentado á la diestra de Dios Padre
 Secli=taldin: cre afudic agoldirbin glo falabar nes el
 Todopoderoso: desde alli ha de venir á juzgar á los
 epebens bal nes el epegens. Ocecirbel cro il Neafi,
 vivos y á los muertos. Creo en el Espíritu Santo:
 cro il neapan Nibi Neijen: cro il riulce los el Nea-
 la Santa Iglesia Católica la comunión de los San-
 pas, cro il firi los el nefas: cro il epego lo il
 tos el perdon de los pecados: la resurrección de la
 emipe bal cro il epebe sogan. Ogufac.
 carne y la vida perdurable. Amen.

IL PELADU

LA SALVE

Le sace loldarber, lu Decidae bal Lague lo ulili,
 Te saludamos, Reina y Madre de misericordia,

(1) Se pone *nesfe*, porque á donde bajó fué al seno de Abraham.

epebe, adople. bal nebi sacasen, le sace loldarber, le vida, dulzura, y esperanza nuestra, te saludamos: á sace epererber nas el filfons lalcas lo ai-Eva; glo sace ti llamamos los desterrados hijos de Eva; á ti ibidorber ibifargens bal ibiborgens be sadan aneme los suspiramos gimiendo y llorando en este valle de emonas. Oef dul lu Ledae, fapabee sacasen: agogorfim lágrimas. Ea pues Señora, abogada nuestra vuelve cru sacas nes sadens sacens enales ulilins bal á nosotros esos tus ojos misericordiosos y ci sadan filfo, alprarfim lis sacas le Jesus ecoce despues de este destierro, muestra nos á Jesus fruto naglin no sacen enena. Nu gen ulijen, nu uliman, nu bendito de tu vientre. O clementisima, ó piadosa, ó adople neifa Maria. Udaprarfim flo sacas, nu neapan dulce Virgen Maria. Ruega por nos santa Lague lo Nabe mal se riajerder upacons, pe riocer les Madre de Dios para que nos hagamos dignos de alcanzar las el jiofas no sacasen Leda Jesuschristus, Ogufac. promesas de nuestro Señor Jesucrisio. Amen.

RIAJE LO NEULODU ACTO DE CONTRICION

Lu Leda sacan Jesuschristus, Nabe bal ibaca : ogibin, Señor mio Jesucristo, Dios y hombre verdadero, rieberma bal jielarma sacan, fo riabir la sace il safa criador y redentor mio, por ser vos quien riabirbem, bal lal le sace ucelarbel ble sagaus raves, sois, y porque os amo sobre todas las cosas, li saca ubobecarden la udoderga le sace; reuljoc ucajorbel me pesa haberos ofendido; firmemente propongo sopalac beuc nefar bal agoncir le saca fro sagans tan- nunca mas pecar y apartar me de todas las oca- bas lo udoder le soce: neulogur le saca, bal rialbor le il siones de ofender os: confesar me, y cumplir ia

neulobu safe li saca su alecardin: jiedirbel li sace ne penitencia que me fuere impuesta: ofrezoo os sacan epebe, raios bal rialus be neuloju no sagans mi vida, obras y trabajos en satisfaccion de todos sacans nefas; bal jil li sace le un saci udaprirbel, jol mis pecados; y así como os lo suplico, así ucidurbel cro sacen ugefo bal ulili reamon li saca como en vuestra bondad y misericordia infinita me les sacis firirbim, fo el ubepes no sacen gan jolan los perdonareis por los méritos de vuestra preciosísima emode, uboci bal epege, bal li saca riulorbim le neca sangre, pasión y muerte, y me dareis gracia glo roljir le saca, bal glo riadur be sacen neapan para enmendar me, y para perseverar en vuestro santo lenpe cri il epege. Ogufac. servicio hasta la muerte. Amen.

IL NEULOGU REAPUN LA CONFESION GENERAL

La saca nefarma le saca neulogurben li Nabe secli=taldin, Yo pecador me confieso á Dios todopoderoso, ni il neapin sopacac neifan Maria, ni il neapin á la bienaventurada siempre virgan Maria, al bienaventurado neapan ae-Michael Neamabri, ni il neapin neapan ae-San Miguel Arcángel, al bienaventurado San Joannes Baptista, nis il neapans neicas neapan ae-Pedrus Juan Baptista, á los santos apóstoles San Pedro bal neapan ae-Paulus, ni sagans neapas, bal li sace, lu y San Pablo, á todos los santos, y á vos, Lagu, fal nefarbal acafec fle il obame, ojejo bal Padre, que pequé gravemente con el pensamiento, palabra y riajo, fo sacan ugibe, fo sacan ugibe, fo sacan reomun obra por mi culpa, por mi culpa, por mi máxima ugibe. Lol udaprarbel ne il neapin sopacac nei-culpa. Por tanto ruego á la bienaventurada siempre vir-

fan Maria, ne il neapin neapan ae-Michael Neamabri,
 gen Maria, al bienaventurado San Miguel Arcángel,
 ne il neapin neapan ae-Joannes Baptista, nes il nea-
 ul bienaventurado San Juan Baptista, á los san-
 pans neicas neapan ae-Pedrus bal neapan ae-Paulus, nes
 tos apóstoles San Pedro y San Pablo, á
 sagans neapas, bal le sace, lu Lagu, fal udaprardez flo saca
 todos los santos, y á vos, Padre, que rogueis por mi.
 le Nabe sacasen Leda. Ogufac.
 á Dios nuestro Señor. Amen.

RIAJES LO NEBE, NEBI BAL NEBO.
 ACTOS DE FÉ, ESPERANZA Y CARIDAD

Ocecirbel cro Nabe Lagu, ocecirbel cro Nabe Lalca,
 Creo en Dios Padre, creo en Dios Hijo,
 ocecirbel cro Nabe Neafi: ocecirbel cro il napa no
 creo en Dios Espiritu Santo: creo en el misterio de
 il gen neapan Neade, fal riabirbet sibi neados tecans bal
 la Santisima Trinidad, que son tres personas distintas y
 siba sapan Nabe ogibin: ocecirben cro secli le safe ocecir-
 un solo Dios verdadero: creo en todo lo que cree
 ben bal ofeborben na sacasen neapan lague il Nibi Neijon,
 y confiesa nuestra santa madre la Iglesia Católica
 Neican bal ea-Romana, be lo safe nebe ucaferbel epeber
 Apostólica y Romana, en cuya fé quiero vivir
 bal epeger. Ogufac. Uciberbel cro Nabe Lagu, uciberbel
 y morir. Amen. Espero en Dios Padre, espero
 cro Nabe Lalca, uciberbel cro Nabe Neafi: uciberbel
 en Dios Hijo, espero en Dios Espiritu Santo: espero
 cro sacan Leda Jesuschristus safe fo el upebes no sacin
 en mi Señor Jesucristo que por los méritos de su
 gan jolan epebe, uboci bal epege, li saca firirbin
 preciosísima vida, pasion y muerte, me ha de perdonar
 ne sagans sacans nefas, bal le saca rionirbin Ogufac.
 todos mis pecados, y me ha de salvar. Amen.

Ucelarbel le Nabe Lagu, ucelarbel le Nabe Lalca, ucelarbel
 Amo á Dios Padre, amo á Dios Hijo, amo
 le Nabe Neafi: le sace ucelarbel, lu Nabe sacan, bal
 á Dios Espiritu Santo: os amo, Dios mio, y
 ucafercel ucelar le sace fle sadin ucela fle safe upaberbem
 quisiera amar os con aquel amor con que mereceis
 su ucelar: bal la nan ucelarga le sace, bal la udoderga le sace
 ser amado: y de no haberos amado, y de haberos ofendido
 li saca ubobecarben, lu Leda. Lu Leda, nefarbal, ulilir-
 me pesa, Señor. Señor, pequè, tened mise-
 fim pa saca.
 ricordia de mi.

OSACI NEIJON

DOCTRINA CRISTIANA

Las il lendes lo il dobe lo Nabe riabirbet sica. Il
 Los mandamientos de la ley de Dios son diez. Los
 sibi sibans taderbet li il upepo lo Nabe, bal il
 siete primeros pertenecen al honor de Dios, y los
 saguns sibais li li jopo lo el lilco. Siban: ucelar le
 otros siete al provecho del prójimo. Primero amar á
 Nabe: ble sagans rabes. Siben: nen nanjer ne sacin
 Dios sobre todas las cosas. Segundo: no jurar su
 neapan ibape tifet- Sibin: naglar les el polis. Sibon:
 santo nombre en vano. Tercero: santificar las fiestas. Cuarto:
 upepor le lagu bal le lague, Sibun: nen epurgir. Sibaen:
 honrar padre y madre Quinto: no matar. Sexto:
 nen uneper. Sibain: nen jiuimer. Sibaon: nen obufur ne
 no fornicar. Sétimo: no hurtar. Octavo: no levantar
 ogoben ferceco bril umegir. Sibaun: nen ucemer le il ibacae
 falso testimonio ni mentir. Nono: no desear la mujer
 no sacen lilco. Sican. nen ucenur les el ubinas no sagun
 de tu prójimo. Décimo. no codiciar los bienes agenos.

Nas sadans sica lendes su aldorbet be sibe, il siban,
Estos diez mandamientos se encierran en dos, el primero
ucelar le Nabe ble saganz rabes, bal il siben, ucelar
amar á Dios sobre todas las cosas, y el segundo amar
le el lilco jal le saco sadun.
al prójimo como á si mismo.

Las il lendes no il neapan lague Nibi riabirbet
Los mandamientos de la santa madre Iglesia son
sibu. Siban: eporfer le pefo reijen mu el sugubás bal polis
cinco. Primero: oir misa entera los domingos y fiestas
safes su ugalorbet rioldor. Siben: se neologur cenc siba-
que se deben guardar. Segundo: confesarse al menos una
moc be salun suga, bral sopudic mal riablerben la tilgu lo
vez en cada año, ó antes si hay peligro de
epepe, bral nal su neujidorbin. Sibin: neujidor be il Podi.
muerte, ó si se ha de comulgar. Tercero: comulgar por la Pascua
Sibon: icomer pal le un saci lenderben na il neapan
Cuarto: ayunar cuando lo manda la santa
lague Nibi. Sibun: (1) jiaror les nupas bal nupis li il
madre Iglesia. Quinto: (1) pagar diezmos y primicias á la
Nibi lo Nabe.
Iglesia de Dios.

Las il riajos lo ulili riabirbet sicabo: sibai abe-
Las obras de misericordia son catorce: siete cor-
bons, bal sibai obacans. Il sibai abebons riabirbet
porales, y siete espirituales. Las siete corporales son

(1) Na sadans reagerbet ga el tebons anecas,
(1) Estos varian segun los diferentes países,
bal colc be saguns riaburbet su dolargans fi ol dobes
y aun en algunos están abolidos por leyes
su-doblurgans.
autorizadas.

sadans. Il siban: lolmer nes el ipefons. Siben: epu-
estas. La primera: visitar los enfermos. Segunda: dar de
ber ne el epibergen. Sibir: epucler ne el epilargen,
comer al hambriento. Tercera: dar de beber al sediento.
Sibon: igerer ne el igebon. Sibun: riulor le juma li el
Cuarta: vestir al desnudo. Quinta: dar posada al
dipu. Sibaen: jielar le el lefo. Sibain: epusur nes
peregrino. Sexta: redimir al cautivo. Sétima: enterrar los
el epegens.
muertos. *

Nas il obacans riabirbet sadans. Siban: pabar le
Las espirituales son estas. Primera: enseñar
saci safa nan oacurben. Siben: riulor ne reubin ofifa li
al que no sabe. Segunda: das buen consejo
saci safe le saci tiberben. Sibir: roljur le saci safe
al que lo ha menester. Tercera: corregir al que
odibirben. Sibon: firir les el unomas. Sibun: ubepor
yerra. Cuarta: perdonar las injurias. Quinta: consolar
ne el ubolen. Sibaen: ucinur fle ucela les el unudis
al triste. Sexta: sufrir con paciencia las flaquezas
no sacasens lilcos. Siboin: udaprar le Nabe flo el epe-
de nuestros prójimos. Sétima: rogar a Dios por los vi-
bens bal epegens.
vos y muertos.

Las il nefas enabens safas su ojonborbet epurgir-mins
Los pecados capitales que se llaman mortales
riabirbet sibai. Il siban: Unabe. Il siben: Unara. Il
son siete. El primero: Soberbia. El segundo: Avaricia. El
sibir: Unebe. Il sibon: Unibe. Il sibun: Unila. Il
tercero: Lujuria. El cuarto: Ira. El quinto: Gula. El
sibaen: Unobo. Il sibain: Unube.
sexto: Envidia. El sétimo: Pereza.

Flu sadans sibai ugilas riablerbet la sibai ugejes.
Contra estos siete vicios hay siete virtudes.

Flu Unabe, Ulabe. Flu Unara, Ulale. Flu
Contra Soberbia, Humildad. Contra Avaricia, Largueza. Contra
Unebe, Ulebe. Flu Unibe, Ulela. Flu Unila, Ujobe.
Lujuria, Castidad. Contra Ira, Paciencia. Contra Gula, Tem-
Flu Unobo, Ulibe. Flu Unube, Ulobe.
planza. Contra Envidia, Caridad, Contra Pereza, Diligencia.

Las el limas lo il obage riabirbet sibi. Il, siban
Los enemigos del alma son tres. El primero
riabirben la il Nabre. Il siben riabirben la il amabi.
es el Demonio. El segundo es el mundo.
Il sibin riabirben la il emipe.
El tercero es la carne.

Las il ugejes les safes ugalorber riolar riabirbet sibai:
Las virtudes que debemos tener son siete:
il sibi nabe-ldins, bal il sibo imocans. Nas il nabe-ldins
las tres teologales, y las cuatro cardinales. Las teologales
riabirbet sadans. Nebi, Nebe, bal Nebo. Nas il
son tres. Fé, Esperanza, y Caridad. Las
imocans riabirbet sadans. Ujabe, Ujebe, Ujibe, bal
cardinales son estas. Prudencia, Justicia, Fortaleza, y
Ujobe.
Templanza.

Las il taldis lo il obage riabirbet sibi. Obele, Obona
Las potencias del alma son tres. Memoria, enten-
bal Ucabe.
dimiento y Voluntad.

Las il eporas abebons riabirbet sibu. Eporir, Eporfer.
Los sentidos corporales son cinco, Ver. Oir,
Eporjer, Epormar, bal Eposar.
Oler, Gustar, y Tocar,

Las il lunus lo il Neafi riabirbet sibai. Il Siban:
 Los dones del Espiritu Santo son siete, El Primero:
 Lunu lo ogalu. Il siben. Lunu lo obana. Il
 Don de sabiduria. El segundo. Don de entendimiento El
 siben: Lunu lo ofifa. Il sibon: Lunu lo ujibe. Il sibun:
 tercero: Don de consejo. El cuarto: Don de fortaleza. El quinto:
 Lunu lo osabe. Il sibaen: Lunu lo ulima. Il Sibain: Lunu
 Don de ciencia. El sexto: Don de piedad. El sétimo: Don
 lo ubororne gle Nabe.
 de temor de Dios.

Las el ubibos riabirbet sibao. Sibain: Ubibons
 Las bienaventuranzas son ocho. Primera: Bienaventurados
 el jinas pe obaca lal lo sacis riabirben la il apebe los
 los pobres de espiritu porque de ellos es el reino de
 el nefas. Siben: Ubibons el ufedans lal la sacis
 los cielos. Segunda: Bienaventurados los mansos porque de ellos
 riolirbit le el anebe. Sibin: Ubibons la sacis safes
 poseerán la tierra. Tercera: Bienaventurados los que
 ibiborbet: lal la sacis su ubeporbit. Sibon, Ubi-
 lloran: porque ellos serán consolados. Cuarta: Bienaven-
 bons la sacis safes epiberbet bal epilarbet le ujebe;
 turados los que han hambre y sed de justicia;
 lal la sacis su epucirbit. Sibun: Ubebons
 porque ellos serán hartos. Quinta: Bienaventurados
 el ulilins: lal la sacis riodarbit le ulile-
 los misericordiosos porque ellos alcanzarán misericordia.
 Sibaen: Ubebons el acundins pe ence; lal la sacis
 Sexta: Bienaventurados los limpios de corazon; porque ellos
 eporirbit le Nabe. Sibain: Ubebons el ubidi-leins
 verán á Dios; Sétima: Bienaventurados los pacíficos
 lal la sacis su ojonborbit lalcas lo Nabe. Sibaon; Ubi-
 porque ellos serán llamados hijos de Dios, Oclava: Biena-
 bons las sacis safes ubocirbet le udolfe fo el ujebe
 venturados los que padecen persecucion por la justicia
 lal lo sacis riabirben la il apebe los el nefas.
 porque de ellos es el reino de los cielos.

La el nefa su firirben fo siba no sadans sibau

El pecado se perdona por una de estas nueve
rabes, Fo eporfer le pefa fle nalu. Fo neujidor
cosas. Por oir misa con devocion. Por comulgar
upacoc. Fo eporfer le il ojego lo Nabe. Fo nagli
dignamente. Por oir la palabra de Dios. Por bendicion
nican. Fo ojocur le il Pelace. Fo neulogu reapun.
episcopal. Por decir el Padre nuestro. Por confesion general.
Fo atafe naglin. Fo idece naglin. Fo ol ajugis lo ene-
Por agua bendita. Por pan bendito. Por golpes de pe-
cles. Secli sadan su riajergan bal su ojocurgan fle nalu.
chos. Toda esto hecho y dicho con devocion.

Las il ecoces lo il Neafi rinbiabet sicabe. Ulibe.

Los frutos del Espiritu Santo son doce. Caridad.
Ubeda obacan. Ubidi. Ulela. Ulici. Ugefo.
Gozo espiritual. Paz. Paciencia. Benignidad. Bondad.

Ujipa. Ufeda. Nebe. Ulaci. Uleca.
Longaminidad. Mansedumbre. Fè. Modestia. Continencia.
Ulebe.
Castidad.

SIBEN BILNI
SEGUNDA SECCION

LO IL OSANI LO OJEBE REAPIN
DEL PROYECTO DE LENGUA UNIVERSAL

BILNU SIBAN
CAPÍTULO PRIMERO

Reabos reacins
Propiedades características

Sibi riaberbet nas il tunduns les safes ofaglibir: la il Tres son las principales que indicaremos: la reipa, na il reilan ojape no sagans ojeros bal na il regularidad, la precisa significacion de todas las palabras y la refan tube bo il tube omalun los el ojeros bal il constante relacion entre el órden alfabético de las palabras y el refin bal otacan los il rabes les safes ofaberbet. natural y lógico de las cosas que manifiestan.

Reipa.—Rarbi ben rialun bal reuldin bé il bara los el *Regularidad.*—Nada mas tabajoso y difícil en el estudio de las ojebes pi il ocabo los il reipus safes be salun so-lenguas que el conocimiento de las anomalias que á cada mo- becu toferbet. mento aparecen.

Nas il tecans ranernes los el onamos semer- Las diversas terminaciones de los casos multipli- bert le il signe los onames. can el número de declinaciones.

Glo il abici nos il reagens tunes lo oneca su A la série de las varias clases de conjugacion ha de

seporbin il nan jan acabon los onebis reipins: las il agregarse la no poco extensa de verbos irregulares: las tubos onabins sipirbet les ol tubus be reomin singe, reglas gramaticales cuentan excepciones en mayor número, bal gla il ojobe cil eporirber fal nas oi y tocante á la pronunciacion tambien vemos que unas sadons ajedos su ojoberbet bral nan, bral ga ol re-mismas letras se pronuncian ó no, ó segun deter-bons reafos reagerbet le alsabe. Na sadans minadas circunstancias varian de sonido. Estas riabirbet las il reuldis safes riajerbet ubobon le el son las dificultades que hacen penoso el bara, bal safes cal nen-ulelarbet, epunerbet. bal estudio, y que ademas impacientan, cansan y ubonarbet. fastian.

Rarbi no un sadan riablerben be il ojebe lo il osani.

Nada de esto existe en la lengua del Proyecto.

La siba epori co-eporurmin ble sacin onabi lis sacas le

Una ojeada retrospectiva sobre su Diccionario nos

un saci ofemerbin. Siba sapan bal nen-reagernin oname, lo probará. Una sola é invariable declinacion,

siba sapan bal sopacac tengan oneca: dobes rebins nis una sola y siempre igual conjugacion: leyes fijas para el agusacons bal rengons: gran selfins tubos bal fra los derivados y compuestos: muy pocas reglas y sin

tubu be il onobi bal il refan ojobe, los el excepcion en la sintaxis y la constante pronunciacion, de las ojedos. Alanarder, sopifec, fal la secli sadan riabirben letras. Añadamos, por último, que todo esto es

fra il ben reoro reipi bal su-ofagorgan mi siba sin la mas pequeña irregularidad y expuesto de una

reaffi dan aciblon, mol la il onabi reijen su alderben manera tan sucinta, que la gramática entera se contiene

be sagins omodos.

en algunas páginas.

Ojape reilan los el ojeros
Significacion precisa de las palabras

Pal la siba ojeo riolarben nes reagens ojapos, ugar-
 Cuando una Palabra tiene varias ácepciones, sue-
 carben riabir talpa lo sela los obidis, bal be sefac
 le ser causa de multitud de errores, y en casi
 sagans ojebes su alplerben na sadan tilba. La il
 todas las lenguas se halla este inconveniente. La
 ojebe ea-francesa rearec jiedirben dan tubus
 lengua francesa particularmente ofrece tantas excepciones
 ogolbens, mal riabircen taldirnin omilar le siba aciben
 equivocas, que srria posible escribir su largo
 bilna safe riulordaen le sibe ojapocas tebons fle ol sa-
 tratado que tuviese dos sentidos diferentes con unas mis-
 dons ojejos. (1)
 mas palabras.

Be il ojebe lo il Osani su riedorbeat las el ojeros
 En la lengua del Proyecto se han formado las palabras
 mol bril taldirbet su rolgir la sibas fle saguns, bril
 de suerte que ni pueden confundirse unas con otras, ni
 riolar le sibe ojapes.
 tener dos significaciones.

Na sadan tunma riabirben pa acadan tija, bal rearcec
 Esta ventaja es de inmensa utilidad, y solo
 riolarbin jal limus nes el ucecanis lis el ogolbes.
 tendrá por enemigos á los aficionados á los equivocos.

Of nal taldirectet su riulor il sibe reabos pa safes ojo-
 Oh si pudieran darse las dos propiedades de que ha-
 cirber li siba ojebe epegen bral epeben fle saben ucenbo la
 blamos á una lengua muerta ó viva, con que ánsia
 saci su ocegacorcen! or jal se alajurcet pa saci na sagans
 se la acogeria! como se apoderarian de ella todos

(1) *La Tribune des lingüistes por Casimire Henry.*

ogaluns glo se riulbir be saci fle sagans anecas lo il los sábios para comunicarse en ella con todas las regiones del anabe bal glo dalubegar les il apacas ben adamons bal globo y para civilizar los pueblos mas remotos y egebins! Uciberfor, fral, fal il ojebe lo il Osani safe bárbaros! Esperemos, pues, que la lengua del Proyecto que alamurben nes sadans reabos nen-ucepernins, su ocegarbin reune estas ventajas inestimables será adoptada bal su ocegadorbin fle uceme cre il sobecu be safe su y acogida con deseo desde el momento en que sea ocaborden.

conocida.

Tabe refran bo il tube omalum los el ojebos bal Relacion constante entre el orden alfabético de las palabras y il rafin bal otacan los il rabes su ojapergans fi sacis.— el natural y lógico de las cosas significadas por ellas.—

Na sadan riabirben la il reaci tenban bal ocaga-rmin no Este es el carácter típico y distinto de

sadan ojebe. Ocecorbel fal tularbean la siba unama esta lengua. Parece que ha presidido un capricho

irudum le il rierca los el ojebos be sagans ojebos, ciego á la composicion de las palabras en todos los idiomas,

fo un safa riabirben nen-taldirnin ofalar le il ojape por lo que es imposible explicar la significacion

lo siba ojebo. Ar lal su-alalirbeat las il omajes tibens de una palabra. ¿Por qué se han unido las letras necesarias

glo ojocur «cabello» ojaperje le el enafe safe aljorben ne para decir «cabello» significanda el pelo que cubre

sacasen enabe, bal na il sadon ojebo, gal reagerje le siba nuestra cabeza, y la misma palabra, aun que variando una

sapan ojefa, ojaperben le «caballo?» Ar lal na saden sola vocal; significa «caballo?» ¿Por qué esa

tepe be il omajes safes riercarbet les el ojebos, bal semejanza en las letras que componen las palabras, y

na saden tebo acadan be il ocama le safe aldurbet? La esa diferencia inmensa en la idea que envuelven?

secli sadan riabirben diflacen, le un sadan ofeborben: gul
 Todo esto es convencional, lo confesamos: pero
 nal siba diflace riegorcen le siba tube otacan bal oba-
 si una convencion estableciere un orden lógico y ra-
 mon bo il tube los el ojedos bal los el rabes, saben
 cional entre el orden de las letras y de las cosas, ¡qué
 ogiga nan tarnircen fe sadan riuno gan ubicen! Epo-
 claridad no resultaría de esta disposicion felicisima! Al
 rinje les secis safes riamarbet fle siba «A» jal tenca,
 ver las que empiezan con una «A» por ejemplo,
 soregec ocacurbel fal ojaperbet le siba rabe abeben fra
 ya sea que significan una cosa material sin
 tabe fle il ebabo, nal riamarcen fle «E» ojadercen le
 relacion con la vida, si empezase con «E» expresaria
 siba abebo fle tabe glo il ebobo, nal riabircen fle «I»
 un cuerpo con relacion a la vida, si fuese con «I»
 su ofaglircen la el ibabe be sacin abede abeban: sorodoc
 se indicaria al hombre en su parte corporal: despues
 fi il riuno los il omajes safes agolorbet ne il siban
 por la disposicion de las letras que siguen a la primera
 su ofaberbet las el tunos, su ocagarbet las el tunbas, bal
 se manifiestan los géneros, se distinguen las especies, y
 sopifec la il ojejo reijon riucirben le il ragli pa
 por último la palabra completa designa el individuo de
 safe su ojocirben. Jole su riatirbean riercarje les el oje-
 que se habla. Asi se ha procedido al componer las pala-
 gós no sadan ojebe. La il Onape los il ojejos su riu-
 bras de esta lengua. El Diccionario de las palabras cla-
 rurgans be tube omalun, riabirben la il Onope los el
 sificadas en orden alfabético, es el Diccionario de las
 rabes su rieururgans be siba tube otacan bal reipan.
 cosas clasificadas en un orden lógico y regular.

Las il ojapes safes se taberbet glo ragres la
 Las significaciones que se refieren a objetos de

siba tumi riolarbet dan lapa den riablerben bo una categoria tienen tanta afinidad como existe entre il ojedos adalmans. las letras vecinas.

Rialcerje tulgac les el omajes lo il omula su Empleando gradualmente las letras del alfabeto se agolirben glo il ojege «*Im*» glo ojaper les el imabes bal llega á la sílaba «*Im*» para significar los edificios y nes sacisens lelternes; dal, *Ima* riabirbin la el imasus dependencias; pues bien, *Ima* será el edificio reapuc; *Ime* las il abedes safes le saci riercarbet, cio en general; *Ime* las partes que le componen, bal safes su teborbet bo sacos fi il tube omalun y que se diferencian entre si por el orden alfabético tadan li il tube otacan los el ocamas; jol *Imebe* correspondiente al orden lógico de las ideas; así *Imebe* riabirbin la il *cimiento*; *Imeca* la il *muro*; *Imede* la il *pilar*; será el *cimiento*; *Imeca* el *muro*; *Imede* el *pilar*; *Imego* la il *suelo*; *Imela* la il *techo*; *Imera* la il *tejado*; *Imi Imego* el *suelo*; *Imela* el *techo*; *Imera* el *tejado*; *Imi* las il imibes los il imari-des jal imica, imici, imilas piezas de las habitaciones como vestibulo, portal, sófla, imine, imipi, imiplo. *Imo* las il abedes reopans los tano, cocina, sala, alcoba. *Imo* las partes subalternas de el imabes, jal imocu, imofe, imogo; bal sopifec los edificios, como dintel, cerrojo, ventana; y por último *Imu*, las il imubes bal tandas safes su rialcarbet jal *Imu*, los materiales ó instrumentos que se emplean como imubo, imude, imule, imuna, bal un sajón. cal, ladrillo madera, tabla, etc.

Be sagans ralis su alplerben la secli su-riururgan En todas las materias se encuentra todo clasificado mi sadan reaffi. Or saben reulce glo barar bal oca-de esta manera. ¡Qué facilidad para aprender y com-

der ne tepen ojebo! Or saben tebo fle il tuga
prender semejante idioma! ¡Qué diferencia con el desorden
lo rierca safe lenerben be el saguns ojebes!
de composicion que domina en las otras lenguas!

Se obucirfor le sibe bidas la siba lo safas jie-
Imajinémonos dos bibliotecas una de las cuales ofre
dirdaen glo il epori le sidafa abilas su alegergans
ciere á la vista cien mil volúmenes colocados
ogaplic, brel bi omelis, bi ibapes lo bibes bral bi
habilmente, sea por fechas; por nombres de autores ó por
tube lo ralis; bal na il sagun safe alderdaen nes il sadons
orden de materias; y la otra que contuviese los mismos
abilas tugloc su rolforgans.
volúmenes confusamente mezclados.

Gal la il rialu riabirdaen be il siban reimin riabircen
Aunque el trabajo fuese en la primera imperfecto seria
reamoc ben reulcen alpler be saci le siba bima bal
infinitamente mas fácil hallar en ella una obra y
agogor glo aleber le saci be il tube su ocegargan.
volver á poner la en el orden adoptado.

Nal na sagin ocimercen pa il ogibu no sacasen terba
Si alguno dudase de la exactitud de nuestro simil
alacorfon be sacins enilas le siba Onope no salan
tome en sus manos un Diccionario de cualquier
ojebo, alperfon le saci glo il ralfa, oboberfon le il ojape
idioma, abra lo al ocase, compare la significacion
los il bilpes les safes alderben na salun omode, bal se ofi-
de los articulos que contiene cada página, y se con-
jorbin fal be sacis riablerben na il sadon tabe
vencerá de que en ellos existe la misma relacion
pi bo sibe abilas su alacorgans glo il ralfa be siba
que entre dos volúmenes tomados al acaso en un
aberpe tugan lo bilas.
monton desordenado de libros.

BILNU SIBEN

CAPÍTULO SEGUNDO

REABES BAL TUNMAS LO IL OJEBE LO IL OSANI.
 CUALIDADES Y VENTAJAS DE LA LENGUA DEL PROYECTO.

Las il reabes bal tunmas les safes be tulga reodin
 Las cualidades y ventajas que en grado eminente
 riolirben la il ojebe lo il Osani agoldirbet acolec
 posee la lengua del Proyecto vienen directamente
 fe il reabos reacins pa safes se riorcirbear be
 de las propiedades características de que nos hemos ocupado en
 il bilnu ulun. Riabirben reulcen, ogigan, jimen, ota-
 el capitulo anterior. Es fácil, clara, rica, ana-
 diben bal otaban, bal rafic cra sadans reabos
 litica y filosófica. y naturalmente de estas propiedades
 ebocerben na il rearben tunma no sacin Onope.

nace la singular ventaja de su Diccionario.

Reulce. — Un saban su tiberbeb glo ocacur le siba oje-
Facilidad. — ¿Qué se necesita para saber una len-
 be? Ocader le il tunba bal le il ojape no sacins
 gua? Comprender la especie y la significacion de sus
 ojejos, ojeber les sacis reubic bal ajormur les sacis
 palabras, pronunciar las bien y enlazar las
 ga el tubos no sacisen Onobi.
 segun las reglas de su Sintaxis.

La il tunba los el ojejos, su ocaborben fi sagans,
 Las especie de las palabras, es conocida de todos,
 lel na sagans abedes lo il olafe [jal riabirbet
 puesto que todas las partes del discurso {como son
 onajas, onalas, onebis, onicos, onidus, onifas,
 sustantivos, adjetivos, verbos, adverbios, preposiciones, con-
 ajobe-rmins, bal un sajón} riolarbet le siba
 junciones, modificativos, etc.] tienen una

ranerme rearon safe les sacis riajerben ocagaa be il terminacion especial que las hace distinguir al siban aguji lo epori fru riablerden la tilgu fal su primer golpe de vista sin que haya peligro de que se rolgirdet las saros fle saguns. confundan unas con otras.

(Glo ocabor bal ocagar ogigac nes sagans abedes
Para conocer y comprender claramente todas las partes lo il olafe fle sagans sacins reafos bal reafris, del discurso con todas sus circunstancias y modificaciones, selirben obinbor les il tubos su riucirgans be il rano lo il basta consultar las reglas designadas en el final del bogla lo il ofaldi los il ojedos riamans bal ranous cuadro de la representacion de las letras iniciales y finales (omodes sicabu bal sicabae lo il Osani.)
(páginas XV y XVI del Proyecto.)

Le secla ben lo sobe udorarben la il ocabo lo il
Algo mas de tiempo exige el conocimiento de la ojape no salun siba los il ojeros safes riercarbet ne significacion de cada una de las palabras que componen sadan ojebe; gul nen-obebernic reorbin pi salan esta lengua; pero incomparablemente menor que cualquiera sagun. Na sadan tebo tarnirben tunduc fal na otra. Esta diferencia resulta principalmente de que salun siba los il ojeros safes riercarbet les el ojeros le cada una de las letras que componen las palabras sacas alerpirben glo il ocabo no sacisen ojape nos. guia al conocimiento de su significacion bi il afaca le safe alberbet be il omalu.
por el lugar que ocupan en el alfabeto.

Tarjec, na salun siba no sacins omajes rebirben le il tune
En efecto, cada una de sus letras fija la clase tundun bal nes reopans glo safes tarderben la il ragre principal y subalternas á que pertenece el objeto

su ojapergan, cri rebor le saci realic bi il tur-
significado, hasta determinar lo positivamente por la últi-
gon lo sacis.
ma de allas.

Il riulce lo il ojoje riabirben ogijen brel fo il
La facilidad de la pronunciacion es notoria ya por la
reuge bal acibon singue no sacins alsabes, brel fo il
simplicidad y corto número de sus sonidos, ya por la
gran reijon teca no sagans sacis, fral sopalac rio-
completísima distincion de todos ellos, pues nunca ad-
gerben nes tupuns atirges bril les ol alsabes ogolbens; brel
mite medios tintes ni sonidos equívocos; ya
fo sopalac riabler las ol reipus be il reaflí lo ofaldir les
por nunca haber anomalías en el medio de representarlos
sacis be el omabe. [Su eporirden la il omode sicibe
en la escritura. (Véase la página treinta y dos
lo il Csani.)
del Proyecto.)

Il onobi no sadan ojebe riabirben reifac reul-
La sintáxis de esta lengua es extraordinariamente fá-
cen, lal na sacins tubos riabirbet gan selfins, bal nan su
cil, porque sus reglas son muy pocas, y no se
alplerben la tubu sagin. Lol oecirber fal la
encuentra excepcion alguna. Por lo mismo creemos que
siba ibefon no reucen ogabe nan tiberben pa balna glo
un jóven de mediana capacidad no necesita de maestro para
barur pa ojober, omilar, bal omider bal ojocir ne
aprender á pronunciar, escribir y traducir y hablar
sadan ojebe; gal sopacac riabirbin gan tijan rea-
esta lengua: bien que siempre será muy útil especial-
roc nis el riamargens.
mente para los principiantes.

OLEMU.—La il obefa lis sacas baparbean bi sa-

NOTA. — La experiencia nos ha enseñado por al-
gins osanbes fal reaplec selirben glo barur le il
gunos ensayos que comunmente basta para aprender la

ojebe lo il osani, rialcer ne sagins sugus lo bara
lengua del Proyecto, emplear algunas semanas de estudio
fle ol reoren obira bal ogabe. Ojecir le saci fle
con una mediana aplicacion y capacidad. El hablar la con
reulce bal alune taldirbin udorar ne sagin reomin sobe,
facilidad y soltura podrá exigir algun mayor tiempo
gul con pi il saci safe riabirbin tiben glo ria-
pero muchisimo menos del que será necesario para ha-
jer le un saci be salan sagun ojebe.
cer lo en cualquier otra lengua.

Sacin ogiga bal ogibu. — Na sadan ojebe tibe

Su claridad y exactitud. — Esta lengua necesariamente
riabirben reodic ogigan, nenogolben bal ogibun.
es eminentemente clara, inequivoca y exacta.

Tarjec, na sagans bal salun siba los el ojeros riaburbet
En efecto, todas y cada una de las palabras están
reijoc rebins bal rebons be sacisen ojobe
completamente fijas y determinadas en su pronunciacion
bal omabe, bal cal be sacisen reabe lo onajas, ona-
y escritura, y además en su calidad de sustantivos, adje-
las, onebis, bal un sajón, bal un sajón; bal be sacisens
tivos, verbos, etc. etc. y en sus

reafes lo singe, lo onamo, lo oneme, lo onepe, lo
accidentes de número, de caso, de tiempo, de persona, de
onodu riajermin bral ubocirmin bal un sajón.
régimen activo ó pasivo etc.

Gul riablerben na sagun rabe bon tijon be

Pero hay otra cosa muchisimo mas importante en
sadan rali, bal riabirben fal la il oja poca no sagans
esta materia, y es que el sentido de todas
sacins ojeros riaburben dan rebon mol nan taldirben
sus palabras está tan determinado que no puede
su odimer fle saci no sagun sagin; fral gal la siba ra-
equivocarse con el de otra alguna; pues si bien un ob-
gre, reabe bral riaje taldirben su ofader fi ojeros te-
jeto, calidad ó accion puede expresarse por palabras dis-

cans, fo tader glo tecans tumis bral tunes; la siba tintan, por pertenecer á distintas categorías ó clases; una ojeo bral ojeri nan taldirben rioger nes selans ojapecas palabra ó frase no puede admitir muchos sentidos tecans, ga un saci su rieorgan be el ramas. distintos, segun lo establecido en las bases.

Taldirben su alanar na il ogolorgen oboge. Na il sapan

Puede añadirse la siguiente reflexion. El solo riajerna lo riabir siba sapan ojebe nis sagans apacas hecho de ser una sola lengua para todos los pueblos fra tibe los omides riabirben la siba tunma acadan sin necesidad de traducciones es una ventaja inmensa ni sacin ogiga bal ogibu. Tarjec, na sadan reafo para su claridad y exactitud. En efecto, esta circunstancia rioplurben nes el reucons ocabermes safes riabirbet dan previene las malas inteligencias que son tan reicins be el ojebes dipans, bal le il reage be il frecuentes en las lenguas extranjeras, y la variedad en la ojape los ojeos safes oecorbet se tadar fle ogi- significacion de palabras que parecen corresponder con exacti- bu be reagens ojebes, bal be rabo nan se tadarbet tud en varias lenguas, y en realidad no se corresponden nil gan reimic. sino muy imperfectamente.

Jobe reifan no sadan ojebe.—Las il ofaglis

Riqueza extraordinaria de esta lengua.— Las indicaciones agolorgens selirbit glo ofijor les sacas fal na sacin siguientes bastaràn para convencer nos de que su jobe riabirben acadac tupin pi saci no sagans riqueza es inmensamente superior á la de todas

ojebes bal besadon sobe su taldirben barur fle reomin las lenguas y al mismo tiempo se puede aprender con mayor reulce.

facilidad.

Siban.—Na sadan riolarbin les ol ojeos tebons glo

Primera.— Esta tendrá palabras diferentes para

ofader nes sagans rabes, les el reabes, les el riajes bal expresar todas las cosas, las cualidades, las acciones y les el reafos safes su ofaderbet be el saguns. Glo las circunstancias que se expresan en las otras. Para roldir le un saci su obinborbit las el onopes los el obtener lo se consultarán los Dictionarios de las ojebes los el apacas ben rianergans; su ocegarbit las oje-lenguas de los pueblos mas adelantados; se adoptarán pala-gos safes tadardet glo sagans sacis su rialcargans fi bras que correspondan á todas las usadas por sacis, riatiyje fle il reilan ocagi, rearoc glo ellos, procediendo con el justo discernimiento, especialmente para riurur les el onadus bal les el tergec-onadus. clasificar los sinónimos y los cuasi-sinónimos.

Selirben li sacas ojomur nes il ranons *fa, fe, fi, fo, fu*, su Basta nos citar las finales *fa, fe, fi, fo, fu*, alilgorgans fi siba omarbí fro il ojejo tundun glo ofemer separadas por un guion de la palabra principal para probar fal su taldirbet ofader fle ol reulce ocapornun na sagans que se pueden expresar con una facilidad admirable todos ragres safes riolarbet bo sacos ne sagin tepe los objetos que tienen entre si alguna semejanza brel ofaderdet tergec le il tebe brel rearcec ofaglire-sea que expresen casi la identidad ó que solo indi-det ne ol adamon tepe. quen una remota semejanza.

Siben.—Na sadan ojebe su ocagarben gan rearec

Segunda.— Esta lengua se distingue muy particularmente fro el saguns fo il reage bal col acabu bal unalo fle de las ótras por la variedad y hasta profusion y lujo con safe su semerbet nas el ajobermins no sagan tunba. Be que se multiplican los modificativos de toda especie. En il singes sicoba bal agolorgens su eporirbean fal salun los números 41 y siguientes se ha visto que cada onage taldirben riogur reibec le sibao tulgas ona-nombre puede recibir ordinariamente ocho grados compa-

luns be benc bral be cenc: nes saguns sibao onalbins
 rativos en mas ó en menos: otros ocho superlativos
 be selac bral be selfic: nes saguns sibao jal semormins
 en mucho ó en poco: otros ocho como aumentativos
 bral serormins, bal le sica reagernes be il reafli lo il
 ó disminutivos, y diez variaciones en el modo de la
 ofera, bral be il tulga lo il ojoja.
 negacion, ó en el grado de la repeticion.

Su olemurdet la sibe reafos be sadan abibo. Si-
 Notense dos circunstancias en este punto. Pri-
 ban.—Fal nal taldircen riabir tiben bral tijan riulor ben
 mera.—Que si pudiera ser necesario ó útil dar mas
 acica nis sadans reafris, riadarben reulfen la il tance
 latitud á estas modificaciones, queda fácil el medio
 gan reugen lo rialcer les el ojeffos ni siba reafli tacan
 simplicisimo de emplear los diptongos de una manera análoga
 glo un saci safe su ojocurben be il singe sicebi
 á lo que se dice en el número veinte y tres
 go el onidus bal onifas. Siben.—Fal na ol
 á cerca de las preposiciones y conjunciones. Segunda.—Que una
 dan nen-occirnin segla nos ajobermins su uderor-
 tan increíble sobre abundancia de modificativos se concien-
 ben gan reubic fle il ogiga bal reuge safes danc
 lia muy bien con la claridad y sencillez que tanto
 reacirbet ne sadan ojebe.
 caracterizan esta lengua.

Sibin.—Su riolarbet cal las ol tances gan reulcens
 Tercera.—Se tienen además medios facilisimos
 glo ocagar le il ojapoca ojondarmin, ocapormin, ucemer-
 pará distinguir el sentido interrogativo, admirativo, optati-
 min, ocimermin, opolin, jil les sacis lo ocape, uni-
 vo, dubitativo, irónico, asi como los de sorpresa, indig-
 bo, ucode, bal un sajón, glo un safe selirben alana le
 nacion, desprecio; etc. para lo que basta añadir

siba ojege lis el onebis, ga el tubos lo il singe una silaba á los verbos, segun las reglas del número sicubo.

cincuenta y cuatro.

Sibon.—Na sadan ojebe riogerben nes sagans onages

Cuarta.— Esta lengua admito todos los nombres reabons no salin tune riabirdet, aludirjeles ol tances propios de cualquier declinacion que sean, dejando medios glo ocagar les sacis fro el onages reaplens bal glo rebor para distinguir los de los nombres comunes y para determinar le il tune glo safe taderbet, la un safe nan su riajearben la clase á que pertenecen, lo que no se verifica be sanon sagun ojebe.

en ninguna otra lengua.

Su eporirden na sadan abibo ogigac su ofalargan be

Véase este punto claramente explicado en il singe sico.

el número cuarenta.

Sibun.— Cil riogerben ne sagan tune lo onages rea-

Quinta.— Tambien admite toda clase de nombres técbolans fie il reafo no ol reoman reulce glo ocagar nicos con la circunstancia de una grande facilidad para distinguir les sacis bal glo ocabor ne sacisen ojape, jal su epolos y para conocer su significacion, como se rirbin be il singe sicu.

verá en el número cincuenta

Sibaen.— Cal riablerben be sadan ojebe la ol acica

Sesta.— Además hay en esta lengua una latitud acadan ni sagan tune los ojeros reugons fru lenterinmensa para toda clase de palabras compuestas sin que ceda den be un saci glo sanon sagun, bal tunmirje nes sagans en ello á ninguna otra, y excediendo á todas be il reafi rebin bal nen-ogolben lo rebor ne sacisen en la manera fija é inequívoca de determinar su oja-poca. Su eporirden la il singe sicubi. Sibain— sentido. Véase el número cincuenta y tres. Sétima.—

Na sadan acica riabirben col reomin be il riedo no ol
 Esta litud es aun mayor en la formacion de un
 acadan singe nos agusagons dan fe el onibis (singes.
 inmenso número de derivados tanto de los verbos (números
 sibai, sibao, sibau bal sica) den fe onalas bal rearoc
 7, 8, 9 y 10) como de adjetivos y especialmente
 fe onajas (Bilri siben.)
 de sustantivos. (Apéndice segundo.)

Su olemurden fal reibec la el onala bal la el
 Nótese que ordinariamente el adjetivo y el
 onebi su agusagorbet fe el onaja, tarnirje fal riabler-
 verbo se derivan del sustantivo, resultando que hay
 ben rearcec la siba talno nis sagans agusagons fe sadans
 solo una raiz para todos los derivados de estas
 sibi tunes los ojegos. (1)
 tres clases de palabras. (1)

Sibaon.—Su taldirben alanar la siba rabe gan olemurnun
 Octaba.— Se puede añadir una cosa muy notable
 bral ben reubic la siba talpi nan-ajopirnin lo jobe no sadan
 ó mejor una fuente inagotable de riqueza de esta

(1) Nan riabirben reulcen rebir le il singe nos agusagons

(1) No es fácil fijar el número de derivados
 fe salun siba no sadans sibi talnos. Be il singe sida-
 de cada una de estas tres raices. En el número ciento
 sicabae bal agolorgens su riocurbet ni salun onaja
 diez y seis y siguientes se destinan para cada sustantivo
 ben pi sicu agusagons gal nan sagans riabirbet
 mas de cincuenta derivados bien que no todos son
 tagrarnins nis sagans onajas, riadarje col il imobe
 aplicables á todos los sustantivos, quedando aun la puerta
 su alpergan be il ojejis G, F, bal un sajón ni saguns
 abierta en las consonantes G, F, etc., para otros
 safes taldirbit obecur. Tergec na un sadon taldirben su
 que podrán ocurrir. Casi lo mismo puede de-
 olocur go el agusagons fe el onalas, bal ben
 cirse á cerca de los derivados de los adjetivos y mas
 rearoc go el agusagons fe el onebis (singe
 especialmente á cerca de los derivados de los verbos (número
 sibain.)

ojebe. ogegec, la il singe fra singe lo ojegos safes riahengua, à saber. el número sin número de palabras que burbet su riolgergans nis el nen-su ocoorgans, bal lo safes están preservadas para los imprevistos, y cuya la ojape riaburben su riolfergan bal rebon fle significación está preparada y determinada con antululu. jal su eporirben be il tenca los el ojeños anterioridad, como se vé en el ejemplo de los diptongos bal ojerfas, bal be el onidus bal onifas (singes y triptongos, y en las preposiciones y conjunciones (uúmero sicabe bal sicabo) tenca safe tandirben su tagrar glo el 12 y 14) ejemplo que puede aplicarse á las sajons ralis jal eporirber be saci lo il olemu. (1) demas materias como vemos en el de la nota. (1)

Le saci ucerirbear pa saguns, lal lenorja le saci Lo hemos preferido á otros, porque habiéndolo sometido glo il edacun bardi, bal glo ol aciben ofoci no reagens al maduro examen, y á una larga discusion de varias rragos safes riabirbet olemurnus be sadan rali, oca-personas que son notabilidades en esta materia, han recarbeat les il reafos agolorgens. Siban.—La il ojebi conocido las circunstancias siguientes. Primera.— El lenguaje riajen su riogergan glo ofaldir nes sagans ojolis actual admitido para representar todas las combinaciones arobens safes fo sacin ogiga bal reulfe alerberbean so-quimicas que por su claridad y sencillez ha traído regec ne sijans tunmas li il osabe, su reugerben bal su ya tantas ventajas á la ciencia, se simplifica y rienjurben bonc fi il osade le safe ofafirber facilita muchísimo mas por el sistema que proponemos

(1) Glo ofeme no sacasen ofefe se taberber glo il

(1) Para prueba de nuestra afirmacion nos referimos al tenca su alacorgan fe. il arobe, safe riaburben be il ejemplo tomado de la química, que están en el bilri.

Apéndice.

ge el ramas lo il ojebe reaphin. Siben.— Ci conforme á las bases de la lengua universal. Segunda.— Después de jiarcer les el tibes riajens riadarbet be riolge glo satisfacer á las necesidades actuales quedan en reserva para ofacurnas nan-su ocoorgans no solfans ajolis descubrimientos imprevistos de nuevas combinaciones la sicebo tunes bral tunbas lo ojejos su alacorgans fe el veinticuatro clases ó especies de palabras tomadas de las ojejis riamans. Glo el solfans tulgas los ajolis consonantes iniciales. Para los nuevos grados de combinaciones safes tadircet su ofacur, riadarbet la sicebu tunes bral que pudieran descubrirse, quedan veinticinco clases abicis los ojejos su alacorgans fe el ojeffios. Sibir.— Salun séries de palabras tomadas de los diptongos. Tercera.— Cada siba no sadans tunes taldirben riogue nes saguns sibao una de estas clases puede recibir otras ocho reafris bi el semormins bal serormins, bal nes il modificaciones por los aumentativos y diminutivos, y las saguns sibao bi onalus be benc bal be cenc. Sibun. otras ocho por comparativos en mas y en menos. Cuarta.— Nal agolforcen la ol sobe (la un safa nan lis sacas — Si llegase un tiempo (lo que no nos ococo, ben taldirnin) be safe na sadans tances nan selirdaet parece posible) en que estos medios no bastasen glo el tibes lo il osabe, su taldircen alanan na sagun á las necesidades de la ciencia, se podría añadir otra ojege glo il tuluns, la un safe riajercen fal su taldirdaet silaba á las anteriores, lo que haría que se pudiese ofader bal ocagar ben pi sibifa ajolis bal ben expresar y distinguir mas de tres mil combinaciones y mas pi sibifa tulgas lo sacis, bal un sadan fle reoman ogiga de tres mil grados de ellas, y esto con gran claridad bal reulfe.

y sencillez.

Sibun.— Nal ci salen sobe su ucafercet riager las
Quinta.— Si al cabo de mucho tiempo se quisiesen hacer

ol reafris olemurnuns bal reapuns glo se alascar ben modificaciones notables y generales para acomodarse reubic glo il riabu lo el osabe, riadarben soregec su mejor al estado de la ciencia; queda ya alpergan la tanhu li sibi reagernes reijons los onaabierto camino para tres variaciones completas de nomenclaturas, su riedorgans fi il ojegos; Abena bal ogolorgens; Abena y siguientes; Abera bal agolorgens; Abesa bal agolorgens, fra tilga no Abera y siguientes; Abesa y siguientes, sin perjuicio de saguns selans tacans bal reulcens pe ocooper. La secli otras muchas análogas y fáciles de adivinar. Todo sadan riabirben fra ajicar be sefuc le il osade lo il ojebe, esto es sin alterar en nada el sistema de la lengua, bal fra alojir le il anebro no saguns ralis, bal fle saguns y sin invadir el terreno de otras materias, y con otras reafris olemurnuns, su ofalargans be il su ojocurgan circunstancias notables, explicadas en el dicho singe.

número.

OLEMU. La secli sadan ocaperben bal ocecorbin nis

NOTA. Todo esto sorprende y parecerá a selans nan-taldirnin, ogocin bal col uriben; gul su eposbor- muchos imposible, fabuloso y aun ridiculo; pero se palben pal su ocaborben la il raffe lo il ojebe, bal su pa cuando se conoce el mecanismo de la lengua, y se tagrarben lis il raldres rearens, jal le un saci ocacar- aplica á los casos particulares, como lo han rebeat las sacis safes riajerbeat le il obefa. Na sadan conocido los que han hecho la experiencia. Este raffe nan riabirben la ol ogosco reuldin pe ocader; mecanismo no es un misterio difícil de comprender; riabirben na il reugen tarni lo siba tube reubic su riefes el simple resultado de un orden bien estagorgan bal su obifargan. lo safe le talfe bal tunmas eposbor- blecido y observado, cuya fuerza y ventajas pal-

bet na sagans be el sinjis lo il osebase. Fle sapan pan todos en los guarismos de la aritmética. Con sola sica sinjas su ocagarbet gan reimac, bal fru riablerden diez cifras se distinguen perfectísimamente, y sin que haya na il ben reoron odibi bral ocime nan rearcec nas el el mas pequeño error ó duda no solo las nan-obedermíns sebis lo siges, sigis, sigos, bal un in-concebibles cantidades de billones, trillones, cuadrillones, etc., sajón, bal un sajón, gul cil nes sacisens gan reorons etc., sino también sus pequeñísimas sedes lo sidames, sífames, sigames, bal un sajón, partes de céntimos, milésimos, millonésimos, etc., bal un sajón.

etc.

Taldircer obober ne sadan o ebe fle siba jira gan Podríamos comparar esta lengua con un almacén ge-reapun safe nan rearcec alderdaen nes sagans tandas neralísimo que no solo contuviese todos los instru-tibens nis sagans tibes riajens, gul mentos necesarios para todas las necesidades actuales, sino cil safe riolardaen su rialfergans bal su riunorgans también que estuviese preparados y dispuestos les sacis safes taldirbet riabir tibens sorofec, jal los que pueden ser necesarios en adelante, según obe-curdet na solfans ofacurnas. (1) vayan ocurriendo nuevos descubrimientos. (1)

(1) Su taldirbin ocecir fal na sadan riabirben la ol

(1) Se podrá creer que esta es una reabe reaplen nis sagans ojebes, gul nan riabirben joc. cualidad común á todas las lenguas, pero no es así. Ogcic be sagans sacis taldirben su obuber la siba Sin duda en todas ellas puede inventarse un onage solfan ni salun ragre solfan; gul riabir-nombre nuevo para cada objeto nuevo: pero será bin la ol onage ufajen, cenc be reoman abede; ba un nombre arbitrario, á lo menos en gran parte; y

Nan jol be il ojebe reapin, lal la il onaga su.
 No así en la lengua universal, porque el nombre des-
 riucurgan glo ojaper le saci, riabirje siba ofanfa tergee
 tinado a significar glo, siendo una definicion casi
 reijon lo saci, jal eporirbir be il singe agolorgen, lis
 completa de él; como veremos en el número siguiente,
 sacas riulorbin le ol ocama selin glo ocagar le casi
 nos dará una idea suficiente para distinguir lo
 reubic.

bien.

Taldirbin ogupec su oboror fal riablerden la reuldi be
 Podrá acaso temerse que haya dificultad en
 riedor le ol singe dan reifan los ojebos fle sapans
 formar un número tan extraordinario de palabras con solas
 il sice ojedos les safes riulorber li il omalu, nan ria-
 las veinte letras que damos al alfabeto, no ha-
 jerje les el ojebos gan acibens, bral nan riogerje les
 ciendo las palabras muy largas, ó no admitiendo com-
 ol ajolis los ojedos safes riabirdet gan acecens li il eporfe.
 binaciones de letras que sean muy duras al oido.
 Glo rodir ne sadan oboro, oseberbear le il singe
 Para desvanecer este temor, hemos calculado el número
 los ojebos safes taldirbit su riedor fle il sice ojedos,
 de palabras que podrán formarse con las veinte letras,
 alilirje nes sagans ajolis acecens, bal tarnirber
 excluyendo todas las combinaciones duras, y resulta
 adalmac la il osabe agolorgen.
 aproximadamente el cálculo siguiente.

Fle sibu omajes su

Con cinco letras se

taldirbet rieur.	Sidicafa ojebos.
pueden formar.	310.000 palabras.

las sacis safes le saci eporferdet, bral omicordet mu
 los que lo oigan, ó lenn par
 siban tiso nan taldirbit riobir le ol ocama lo il ragre.
 primera vez no podrán adquirir una idea del objeto.

Fle sibae omajes.	Sibiga-danfa.
Con seis letras.	3.900.000.
Fle sibai omajes.	Sicobaoga-daufa.
Con siete letras.	48.900.000.
Flo sibao omajes.	Sidocaoga.
Con ocho letras.	490.000.000.

Bal nen su oceirden fal na un sadan riabirben la ol . . . Y no se crea que esto es una opopo oraden bal ogofun. Tarjec, las il ragres bal hipérbole poética y disparatada. En efecto, los objetos y las il ocamas solfans safes taldirdet obecur ugalorbet riolar las ideas nuevas que puedan ocurrir deben tener le ol afaca otacan be il tube omalun, bral la un safe un lugar lógico en el orden alfabético, o lo que riabirben un sadon, riaburbet soregec su rebirgans fle es lo mismo, están ya fijadas con tulu. Jol col las sacis safes les sacis eporferdet, bral anterioridad. Asi aun los que las oigan, o omicordet mu siban tiso ocaberbit ne sacisen ojaperne lean por primera vez entenderán su significado cen gan adalmac. a lo menos muy aproximadamente.

Ca riarer ne sadan abibo olemurbir le siba rea- Antes de concluir este punto notaremos dos circuns- fos rearens safes ocecorbet be siban epori nen-ude- tancias particulares que parecen a primera vista incon- rornins fle sadan jobe. Il siban riabirben fal la il ciable con esta riqueza. La primera es que el onope taldirben riabir bin acibon, bal la il obele. Diccionario podrá ser mucho mas corto, y la memoria riaburbin cen su ble-ajonurgan pi be el saguns ojebes: estará menos sobrecargada que en las otras lenguas: lal riabirje las el tubos lo rierca, lo agusago bal lo porque siendo las reglas de composicion, derivacion e obube los ojejos dan refans bal tencens, ocacurje invencion de palabras tan constantes y uniformes, en sabien-

les sacis lo siba sapan ojeo, su ocacurbet nas sagans do las de una sola palabra, se saben todas saguns, fra benc bara bril onope. Il siben riabirben las otras, sin mas estudio ni Diccionario. La segunda es fal na sadan jobe nan talmarbin les il tugris, ocimes, que esta riqueza no causará las complicaciones, dudas, ronces bal tuglo safes tarnirbet reibec be saguns embarazos y confusion que resultan ordinariamente en otras ojebes fe il sela los ojeos safes riolarbet le afaca reilenguas de la multitud de voces que tienen lugar frecic be sagins ralis. Na sadan tunma su jiarer-cuentemente en algunas materias. Esta ventaja es debiben cral li il reulfe le safe riarerber pa ofagilir, bal da lo uno á la sencillez que acabamos de indicar, y crel li sopalac riabler la ojeo sagin safe taldirden su lo otro á jamás haber palabra alguna que pueda odimer fle sagun, bril safe taldirden riolar nes selans equivocarse con otra, ni que pueda tener muchos ojapocas jal riegorbear be il singe siban. sentidos como hemos establecido en el número primero.

Na sadan ojebe riabirben radoc otadiben

Esta lengua es esencialmente analitica

Tarjec, na salun siba no sacins ojeos riabirben siba En efecto, cada una de sus palabras es una ofanfa otadiben lo il ragre su ojapergan, fol salun siba definicion analitica del objeto significado, pues que cada una los il ojedos safes riercarbet les el ojeos, riucirben le siba de las letras que componen las palabras, va designada una los il tunes tecans glo safes taderben, riatirje fe il de las clases distintas á que pertenece, procediendo de las tunes adadons gle il adajans cri agolfor glo il adajun clases superiores á las inferiores hasta llegar á la infima bal glo il ragli (1). y al individuo (1).

(1) Jol le un casi epoeirber be sagans tencas su ojo-

(1) Asi lo vemos en todas los ejemplos cita-

Fe un sadan tarnirben fal be sadan ojebe la barur
 De esto resulta que en esta lengua el aprender
 les ol ojegos, nan riabirben rearcec barur les il onages
 las palabras no es solamente aprender los nombres
 fle safes su riucirbet las el rabes, gul cil se riedor
 con que se designan las cosas, sino tambien formarse
 le ol ocama ogibun bal su obipirgar uos sadans. La saci
 una idea exacta y realizada de estas. El
 safe barurbean les il ojegos *Epoca*, *Apoci*, bal nes sajons
 que ha aprendido las palabras *Epoca*, *Apoci*; y demás
 su ofaglirgans be il olemu lo il singe sicrebi nan rearcec
 indicadas en la nota del número 73 no solo
 ocacurben le un saci le safe ojaperbet, gul cil les el rea-
 sabo lo que significan, sino tambien las cua-
 bes tunduns lo il rabe su ojapergan; jal tenca, oca-
 lidades principales de la cosa significada; por ejemplo, sa-

murgans be il olemu lo il singe sicrebi, be safe su
 dos en la nota del número 73, en que se
 obifarben fal la il ojedo siban no salun ojebo ofaglriben
 observa que la letra primera de cada palabra indica
 fal ja il ragre su ojapergan taderben glo ol tune bral
 que el objeio significado pertenece á una clase ó
 tuba gan tupin: la il siben ojedo ofaglirben fal tader-
 especie muy superior: la segunda letra indica que perte-
 ben glo sagun tuno ben reopan: il sibir le saci ale-
 nece á otro género mas subalterno: la tercera lo colo-
 gerben be sagun ben adajøn cri agolfor glo il turgou
 ca en otro mas inferior hasta llegar á la última
 tunba bal glo il ragli. Jol be il ojebo «Eraca» la il R
 especie y al individuo. Asi en la voz «Ecaro» la R
 reborben les sibi reafos bral tunes.
 determina tres circunstancias ó clases.

Siban—Fal taderben glo il epebe emaben.—

Primera.—Que pertenece á la vida animal.—

Siben.—Fal riabirben la ol ragli emaben.—Sibir.

Segunda.—Que es un individuo animal.—Tercera.

Fal riabirben la emabe eraban.

Que es animal vertebrado.

curben fal la el eroni bal la el erono riabirbet emabes
be que el caballo y el asno son animales
erabans erabens, erobans bal eromans: ocacurben fal
vertebrados, mamíferos, rumiantes y paquidermos: sabe que
la Nida bal la nido tarderbet glo il niba

Papa y primado pertenecen a la gerarquía eclesiástica.
lo fabe: bal la Nica, nice, bal nici glo il tuma.
de jurisdicción: y Obispo, presbítero, y diácono a la gerar-

lo neumabe bal un sajón, bal un sajón.

quia de orden etc. etc.

Cal barurben fal nas sagans ojeros safes riamarbet

Además aprende que todas las voces que principian
fle Ap taderbet glo il anade bal reboc glo il
con Ap pertenecen a la geografía y determinadamente a la

anade dalubegan: fal las sacis safes riamarbet fle En,
geografía civil: que las que empiezan con En,
taderbet glo il epebe emaben, bal fal las sacis safes ria-
pertenecen a la vida animal, y que las que em-
marbet fle «Las» ojaperbet les ol rabes su tabergans fle il
piezan con «Las» significan cosas relacionadas con el

lasu, bal un sajón.

matrimonio etc.

Bal su olemurden fal na un sadan se ajisirben ta-

y nótese que esto se extiende absolu-
blic glo sagans ojeros lo il ojebe, salins ria-
tamente a todas las voces de la lengua, cualesquiera que

birdet. Fé un sadan tarnirben fal ocaborje le il oja-
sean. De esto resulta que conociendo la signifi-

pe lo siba ojero lo siba tune, su ocaborben adal-
eación de una palabra de una clase, se conoce aproxima-

mac la saci no sagans ojeros no il sadun tune, bal
damente la de todas las palabras de la misma clase, y

la il tabe le safe riolarbet bo sacos lo adado,

la relación que tienen entre sí de superioridad
lo adaja, lelterme, adalma, bal un sajón.

inferioridad, dependencia, proximidad, etc.

Por esta razón el que en esta lengua conozca le ol singe los ojeos tegan glo saci le safe ocaborben un número de palabras igual al que conoce la siba ibedan lo sibau bral sica sugas, alerarbén (reun un niño de nueve ó diez años, lleva precisa- lac be sadan ocaborne bal rorurje ne sagan mente en este conocimiento ó dejando á un lado todo sagun bara) le siba singe fra singe los ocabormes (otro estudio) un número sin número de conocimientos su tubergans bal su obipirgans ble sefac sagans ralis, ordenados y analizados sobre casi todas las materias, bal le il ecola no aaguns ganselans safes su nun-aldurbít y la semilla de otros muchísimos que se desenvolverán gan reulcec lenperje pa anango la il tuve sadon los el facilísimamente sirviendo de norte el orden mismo de las ojedos. (1)

letras. (1)

(1) Be el saguns ojebes la il ocabo lo siba rabe
(1) En las otras lenguas el conocimiento de una cosa
nan lis sacas riulorben bi saco sadon le ocama sagin no
no nos dá por sí mismo idea alguna de
sacins reabes bal sefuc lis sacas lenperben glo ocabor
sus cualidades y nada nos sirve para conocer
bril ocider le il ojape no saguns ojeos gal riabirdet
ni presumir la significación de otras palabras aunque sean
gan tepens. Reapuc ojocirje, tergoe riablerbet las
muy semejantes. Generalmente hablando, apenas existen
ojegos be el saguns ojebes safes riabirje tepens be
palabras en las otras lenguas que siendo semejantes en
el ojedos, la un saci riabirdet be sacisen ojape, nol
las letras, lo sean en su significación, excepto
nas el agusagons bal reugons, jal taldirben su obifar
las derivadas y compuestas, como puede observarse
be il ojeos, dado, dedo, goma, gota, correo, correa.
en las palabras dado, dedo, goma, gota, correo, correa.
Grel las el ben tecans bo sacos ugacarbét riolar
Por el contrario las más distintas entre sí suelen tener
le ol ojapoca gan tepen jal abuey, toro, vaca, ternera,
un sentido muy semejante como abuey, toro, vaca, ternera.

Na sadan ojebe riabirben reodic otaban
Esta lengua es eminentemente filosófica

Ojocirje pa sadan rali ugalorber obecir fal na sadan
Al hablar de esta materia debemos advertir que esta
reabe tijirben ni sadan ojebe be ol oja poca bin
cualidad conviene a esta lengua en un sentido mucho mas
adasun pi saci safe su riulorben reibec nis sadans
profundo que el que se dá ordinariamente a estas
ojegos, pal su tagrarbet glo el ojebes. Tarjec, la il
palabras, cuando se aplican a las lenguas. En efecto, la
ojebe pa eafe ojocirber, nan rearcet riaburbin su riedorgan
lengua de que hablamos no solo estará formada
ble el talnes otabans lo siba onabi su obamorgan,
sobre los principios filosóficos de una gramática razonada,
bal alilirbin ne sagan tune los reipus bal ne sagan tugra
y excluirá toda clase de anomalías y toda mezcla
tuglon los ojegos no tecan talpa. su abilorgans fra tube
confusa de voces de distinto origen, acumuladas sin orden
bril ocagirme, gul cil fo sacin ogibu, sacin otadibe
ni discernimiento, sino tambien por su exactitud, su análisis
bal sacin otade, riabirbin la ol tanda taldin glo il
y su método, será un instrumento poderoso para la
rierca los ocamas ujebens, bal la ol tance talfon glo
formacion de ideas justas, y un medio eficaz para
roljur nes el ogobens.
corregir las falsas.

Na sadan reafli fle safe se ofaderber oecorbin su
Esta manera con que nos expresamos parecerá

becerro.—Carnero, oveja, cordero, borrego.—Padre, abuelo,
becerro.—Carnero, oveja, cordero, borrego.—Padre, abuelo,
hijo, nieto, hermano, tío, primo.—Marido, mujer, suegro,
hijo, nieto, hermano, tío, primo.—Marido, mujer, suegro,
yerno, cuñado, bal un sajón.
yerno, cuñado, etc.

ofanbergan lis sacis safes nan obigerbeat benc pi abi-
 exagerada á los que no han meditado mas que superficial-
 dec ble el ojebes, bal sacisen tanga ble il acebi lo il
 mente sobre las lenguas, y su influjo sobre la solidez del
 oboja, gul nan jol lis sacis safes obinurbeat ne sacisen
 ruciocinio, pero no así á los que han profundizado su
 rafi, bal ocacarbent be sacis nan rearcec le il tance lo
 naturaleza, y reconocen en ellas no solo el medio de
 ajolir nes sacasens ocamas, gul cil ne il reoman
 combinar nuestras ideas, sino tambien el grande
 tanda fla safe les sacis riefarber, bal lol fal
 instrumento con que las elaboramos, y por consiguiente que
 la il tance ben timen glo riedor les ol acamas ogibuns,
 el medio mas á propósito para formar ideas exactas,
 bal glo odadur les sacis safes nan un saci riabirbet
 y para rectificar las que no lo son,
 riabirben rialcer le siba ojebe otadiben bal ogibun.

es, emplear una lengua analítica y exacta.

La siba ojebe reubic su riedorgan nan rialcercen le

Una lengua bien formada no emplearia

ojebe sagin be selans ojapecas tebons, grol rebircen
 palabra alguna en muchos sentidos diferentes, ántes bien fijaria
 ni sadun siba ne sacin ojapecarne mi siba reafi nen-ajicarnin.
 á cada una su significado de un modo inalterable.

Tegac alilircen le il ojapeco recon nos sagans sadins
 Igualmente excluiria el sentido vago de todas aquellas
 ojebos, safes fra ajafir le ojapecarne mi sibo reafi gan
 palabras, que sin cambiar de significado de un modo muy
 realin ofarberbet sopibec le siba sadon ragre blo
 positivo manifiestan sucesivamente un mismo objeto bajo de
 tebons abibos lo epori, bral reagos, agomarje fro sarons
 diferentes puntos de vista, ó matices, 'pasando de unos
 glo sagans nen-adibic bal fru su taldirden olemur
 á otros insensiblemente y sin que se pueda notar
 reulcec na sadan agoma. Be sarcons raldres riablerben
 fácilmente este tránsito. En ambos casos hay

na reoman tilgu lo odibi, lal su rialcarje na il sadon
 gran peligro de error, porque empleándose la misma
 ojojo, oecorben fal sopacac ojocirber pa il sadon ragre
 palabra, parece que siempre hablamos del mismo objeto
 bal blo il sadon abibo lo epori, riabirje fal reagerbean
 y bajo el mismo punto de vista, siendo que ha variado
 la sarde.

el uno ó el otro.

Tarnirben, fral, fal rirbirbet la sibe otacudes, sibe
 Resulta, pues, que hay dos términos, dos
 ragres be il afaca be safe oecirber fal riabirben la siba
 objetos en el lugar en que creemos que hay uno.
 sapan bal lol tarnirbet cenc la sibo otacudes be
 solo y por consiguiente resultan á lo menos cuatro términos en
 il oboja, (1) ugalorje riabir rearcec sibi mal riabirben
 el raciocinio, (1) debiendo haber solo tres para que sea
 acebin, nal ofenirbet nas el otacans.
 sólido, como demuestran los lógicos.

(1) Nal obifirber les el talmas los el ofodes bal lo

(1) Si examinamos las causas de las disputas y
 reage los oecus los el ibabes, eporibir fal na il
 variedad de opiniones de los hombres, veremos que la
 reomin sede no sacisens odibis ebacerbet cra sadans
 mayor parte de sus errores nacen de estos
 ojaras los el ojojos.
 sentidos dobles de las palabras.

Aleberder le siba tenca. La il ojojo «Soberanía»

Pongamos un ejemplo. La palabra Soberanía
 (Dagibe) su rialcarben cenc be sibo bral sibu oja-
 se usa lo menos en cuatro ó cinco sen-
 pocas tecans bal sagans ogibins pal su tagrarbet
 tidos diferentes y todos verdaderos cuando se aplican
 reubic; gul la il tuglo no sadans reagens ojapos riabirben
 bien; pero la confusion de estas varias acepciones os
 talma no solfans odibis, bal nan selfins tisos lo uginbis
 causa de nuevos errores, y no pocas veces de crímenes
 gan ucafens bal no nborcuns damodas bral pin-riajes.
 gravísimos y de espantosas revoluciones ó reacciones.

Na sadans ubucis su rorircat riulorje refac

Estos males se hubieran evitado dando constantemente

Fil, la il reaci rearon no sadan ojebe riabirben
Ahora bien, el carácter especial de esta lengua consiste

nes tecans onages lis ol rabes safes riabirbet realac
distintos nombres à cosas que son realmente
gan tecans. Terjec, na sadan «Soberania» (dagibe) bral
muy distintas. En efecto, na sadan *Soberania*
taldi tupan rioger ben cen lesil ojapes agolor-
poder supremo varia lo menos las significaciones siguien-
gens. Sibán.—Ne il tupan «poder ejecutivo» (dagifo)
tes. Primera. — el supremo *poder ejecutivo*
reaplec su alanurgan be il dulce sibán no salun daga.
comunmente reunido en el jefe primero de cada nacion.
Sibán.—Ne il tupan «poder legislativo» (dagido) safe
Segunda. — El supremo *poder legislativo* que
ugacarben riabur su alanurgan bral be su ojocurgan dulce,
suele estar reunido ó en dicho jefe,
gul terjec sopacae fle sagins afasornes, bral su riul-
pero casi siempre con algunas limitaciones, ó distri-
corgan bo saci bal saguns licus. Sibán.—ne il
buido entre él y otras corporaciones. Tercera. — el
tupan «poder constitucional» (dagico) su dunburgan bal
supremo *poder constitucional* delegado y
safe ugacarben riabur bra il *dagido* gul
que suele estar al lado del *poder legislativo*, pero
sopacac fle sagins seres su ibofergans bral su
siempre con algunas restricciones. táctas ó
ofadergans, cenc glo el ramas enabens lo
expresas, à lo menos en cuanto à las bases capitales de
il Riegli. Sibán.—ne il tupan *poder constitucional*
la Constitucion. Cuarto.— el supremo *poder constitucional*
(dagico) talpan, le safe las el dagas aleberbet sinuns
originario, que las naciones ponen pocas
tisos be riali mi ol reaffi acolen bal ofaden, gul
veces en ejercicio de una manera directa y expresa, pero
safe nan su taldirben obamoc oferar, fol fra saci
que no se puede razonablemente negar, pues que sin él
nan riablercen na sagun sagin. Nan ucaferbel ojocir
no existiria ninguno de los otros. No quiero hablar
pa sagun talnon, reulin bal ben reapon, gul terjec sefuc
de otro radical, intrinseco y mas general, pero casi nada
su rialcargan be il osaca, bal lo safe la ofala les sacas
usado en la práctica, y cuyo explicacion nos
alerarcen glo ol ofodus dan ogoplins den tilons.
llevaria à cuestiones tan abstractas como inútiles.

La saca ocibirbel, fral, fal salun siba no sadans taldis

Yo supongo, pues, que cada uno de [estos poderès

be rebir mi ol reaffi realin le il oja poca reinan no salun
en fijar de un modo positivo el sentido preciso de cada

tupans bal dagibens be sacisen tune riolardaan sopa:
supremos y soberanos en su clase hubiese tenido siem-
cac le ol onage reabon bal rearon su riucurgan glo oja-
pre un nombre propio y especial destinado á signi-
per le saci fra rolgir le saci sopalac fle el saguns.
ficar lo sin confundir lo jamás con los otros.
Sorobec la il ogiga los el ocamas safe riabircan la tarni
Entonces la claridad de las ideas que hubiera sido resultado
tiben lo il teca ogigan los el onages riajercan
necesario de la distincion clara de los nombres, hubiera hecho
nun-taldirnins les il odibis safes riabirbet dan reaplens
imposibles los errores que son tan comunes
sorecoc be oja pocas dan tedans, bal les safes las el
en el dia en sentidos tan opuestos, y que las
Dagas ujenarbet mi siba reaffi dan unogan. Sorobec nan
naciones expian de un modo tan cruel. Entónces no
riablercan la siba sapan ibabe dan ogecan, safe
hubiera habido un solo hombre tan necio, que
sipircan bo el donacos radons lo il Dajobe
hubiera contado entre las prerrogativas esenciales del Jefe del Esta-
le riolar la saci sapan ne il tupan dagido su dun-
do el tener él solo el supremo poder constitucional de
burgan bal cen le riolir jal reabon ne il talpan; jal
legado, y menos el poseer como propio el originario; como
julc sane epecurcan pa riulber nis el rearens
igualmente nadie hubiera soñado en atribuir á los particulares
ne il tupan dagifo.

el supremo poder ejecutivo.

Sagun tenca. La el lene ble el rabes taldirben reabir:

Otro ejemplo. El dominio sobre las cosas puede ser:
sibac, la ol tene reinan, bal tablin nun-su afasorgan
primero, un dominio perfecto, y absoluto ilimitado
bal nun-lentergen; bal na sadan rearcec taderben li Nabe:
é independiente; y este solo pertenece á Dios:

Sibec.—Il acigen lene le safe riolarbet las el Dagas
Segundo.—El alto dominio que tienen las naciones
ble el ubinas nos el libons, pal riabirbet tibens ni
sobre los bienes de los asociados, cuando son necesarios á
sacisen riolfa, gal fle riunca glo il talnes lo
su conservacion aunque con arreglo á los principios de
dodo rafin su dumirgans fi il sapan leda tablin safe
derecho natural prescritos por el solo señor absoluto que
riabirben Nabe.

es Dios.

ojego, alilirje ne sagans ojara, recon, bal ogolen (*), palabra, excluyendo todo sentido noble, vago, y ambiguo (*),
Véase la nota en pág. 122.

Sibic.—La il lene le safe riabirbet las el dagubos ge
 Tercero.—El domicilio que ejercen las autoridades con-
 il dobes bal seres, les safes na sadans aleberbet,
 forme á las leyes y restriccones, que estas ponen,
 lo un safe eporirber le siba tenca be el dobes lo fime:
 de que vemos un ejemplo en las leyes de expro-
 na sadan ebocerben fe il tulun. Siboc.—La il lene
 piacion: esto nace del anterior. Cuarto.—El dominio
 nos el rearons ble sacisens ubinas reabons, pil lis
 de los particulares sobre sus bienes propios, mientras
 sacis taderbet. Sibuc.—La il lene lo racas ugabens lo
 les pertenecen. Quinto.—El dominio de antes morales
 safes la riabile (ojocurbel «riabile bal nan lenlu glo
 cuya existencia (digo «existencia y no tolerancia para
 rorir les ol ofodus ofocurnius) lefterben pa il dobe: oci-
 evitar cuestiones controvertiles) despues de la ley: su-
 birje sopacac fal na sadan dobe, jal na sagans, uga-
 poniendo siempre que esta ley, como todas,
 lorben riabir telcon glo el talnes lo il dobe rafin. Ne
 debe ser conforme á los principios de la ley natural. Lo
 un sadon taldircen ojocur fe il ojegos» *derecho, legiti-*
 mismo podria decir con las voces» *derecho, legiti-*
midad, pueblo, bal sifa saguns, safes su rialcargans be
midad, pueblo, y mil otras, que usadas en
 oja pocas tecans riabirbet talma no selaus los il odibis
 sentidos distintos son causa de muchos de los errores
 bal odicos safes ubolorben le il ibabelfa.
 y extravios que afijen á la humanidad.

Bal nen su oceirden fal las il odibis su talpargans fi
 Y no se crea que los errores originados por
 sadan ubufun tuglo los el ojegos su alforbet gla il
 esta fatal confusion de las palabras se circunscriben á las
 ralis otibans.
 materias politicas.

La il bogla riabircen col ben ubolen, nal ojomurcer
 El cuadro seria aun mas triste, si citáramos
 les il ofodus nadens, safes su tugrirbeat fo il sadon
 las cuestiones religiosas, que se han complacido por la misma
 talma fe gan ubulins tranis li il ubina ofaffan; bal nan
 causa con funestisimo resultados para el bien publico; y no
 lis sacas tomorcet las ol riarjernas les safes ojomur be il
 nos faltarian hechos que citar en la
 isabe, be il otala bal saguns osabes.
 medicina, en la metafisica y otras ciencias.

bal be rebir le saci mi ol reafli adibin, regon, raulden bal y en fijar lo de un modo sensible, seguro, sencillo y

Fil, su obinbordet las el onopes no sacasens ojebes, Ahora bien, consúltense los diccionarios de nuestras lenguas, bal su eporirbin fal ogupec na il reomin sede no sacisens y se verá que acaso la mayor parte de sus ojejos riolarbet le sibe, sibi, sibó, bal col bin voces tienen dos, tres, cuatro, y aun muchos ojapernes. Riabirben ogibi fal reicic su reborben mas significados. Es verdad que frecuentemente se determina la il ojapoca fi il omera bral fi saguns reafos; gul el sentido por el contexto ó por otras circunstancias; pero na sadans tubos lo ofama nau riabirbet sopacac estas reglas de interpretacion no son siempre tagrarnis bril regons bal riablerbet nas ol nen-siparnins aplicables ni seguras y hay innumerables tisos be safes la il ojapoca recon lo il ojejo ocemorben veces en que el sentido vago de la voz induce glo ubulins odimes; riabirje ogupec na sadan bo á funestas equivocaciones, siendo acaso esta entre sagans, la il talma ben reapun los el odibis, jal le un todas, la causa mas principal de los errores, como lo saci olemurbeat na sagins bibos safes se riorcirbeat han notado algunos escritores que se han ocupado pa sadan rali fle ipica bal ageme. Su tijurden, fral, de esta materia con pulso y detencion. Aprovéchese, pues, la il tanba lo riedor le siba ojebe reapin, safe su ramarla ocasion de formar una lengua universal, que basada gan ble ol talnes otabans, riolarden ne il nun-ucepornin sobre principios filosóficos, tenga la inapreciable tunma lo nan rialcer le ojejo sagin lo ojara. ventaja de no emplear palabra alguna de sentido doble.

(*) Nail tablin alili no sagan ogole be il ojapoca

(*) La absoluta exclusion de toda ambigüedad en el sentido los el ojejos ocibirben le ol reima be el ocamas bal be de las palabras supone una perfeccion en las ideas y en sacisen riedo, safe nan riabirben uderornin fle il rei- su formacion, que no es compatible con la impermi reulin no sacasens taldu bal no sacasens feccion intrinseca de nuestras facultades y de nuestros tances lo r'ulbir nes sacasens ocamas nis el sajons. medios de comunicar nuestras ideas á los demás. Taldirbet gil suriodir las julis acadans be sadan Pueden sin embargo obtenerse mejoras inmensas en este abibo gan tijon: bal las sacis safes ocaborbet le il riaje, punto importantísimo; y los que conocen la accion,

otadiben, jal riabirben la il tube omalun no sagans sacins analítico, como es el orden alfabético de todas sus ojedos. Jol tarnirben fe un saci su ojocurgan be il rama letras. Asi resulta de lo dicho en la base sibir, baljol su eporirbin bal su eposborbin pal eporirden tercera, y así se verá y palpará cuando veamos su nun-aldurgan bal su tagrargan le il tada bo desenvuelta y aplicada la correspondencia entre il tube omalun los el ojegos bal il tube otacan los el el orden alfabético de las palabras y el orden lógico de las ocamas bal ragres lo safes riabirbet las ojaves. ideas y objetos de que son signos.

Fo un sadan na sagins ragos gan ogajons ci Por esto algunas personas muy inteligentes despues de obigerga ble sadan osoni, li saci riulorbeat ben haber meditado sobre este Proyecto, le han dado mas jolbe jal tanda glo obipir, riurur bal rebir les el valor como instrumento para analizar, clasificar y fijar los osages los el osabes, glo odadur le il oceberme, glo otapincipios de las ciencias, para rectificar el juicio, para metoder le il babi, bal glo rienjur les el baras, pi jal dizar la enseñanza, y para facilitar los estudios, que como tance lo riulbi bo el ogaluns no sagans apamedio de comunicacion entre los sábios de todas las naciones (1). Cenc na sacin tagra glo sadan ragre otaban, nes (1). A lo menos su aplicacion á este objeto filosófico,

bal le pin-riaje tulcon bo el ocamas bal sacisens y reaccion continua' entre las ideas y sus ojaves, bo el ojebes bal el rianos los el osabes, oca-signos, entre las lenguas y los progresos de las ciencias, recarbet nes el nun-sipurnins tunmas safes taldirbaet conocen las incalculables ventajas que podian tarnir fe siba ojebe ogibic otaba.1. resultar de una lengua verdaderamente filosófica.

(1) Na sadan reaci otaban lo il ojebe riogurcen le

(1) Este carácter filosófico de la lengua recibiria siba jiuli reifan bal tijon, nal su ocegarcen una mejora extraordinaria é importante, si se adoptase

oecorben riolar cen ronmus bal reomins ofemernis
parece tener menos obstáculos y mayores probabilidades
pi realar fle saci le siba ojebe ogibic reapin,
que el realizar con él una lengua verdaderamente universal,
safe lenperden pa riulbi nis sagans ibabes bal apabis.
que sirva de comunicacion á todos los hombres y naciones.

*Luben tanga no sadan ojebe be il reafli lo obamor be
Benéfica influencia de esta lengua en el modo de razonar en
sagans osabes.
todas las ciencias.*

Po su riogergan il osaci su ofagorgan be il abibo tulun,
Admitida la doctrina espuesta en el punto anterior
nan riabirben taldirnin ocafor le il tunna le safe riarer-
no es posible desconocer la ventaja que acaba-
ber pa ofaglrir, fral riabirben sacin tarjo tiben
mos de indicar, pues es su consecuencia necesaria;
pil riabirben pa ol tijo nan.sipurnin, dan
mientras que es de una importancia incalculable, tanto
lis il rianos abebens bal osacans lo el dabe, den
para los progresos materiales y prácticos de la sociedad como
nis il osabens. Tarjec, riabirben nun-taldirnin se
para los científicos. En efecto, es imposible acos-
ugagar glo ogocir bal obamor be siba ojege ra-
tumbrarse á hablar y razonar en una lengua esencial-
doc otadiben bal otaban, fra riobir le il ugadi lo obamor
mente analítica y filosófica, sin adquirir el hábito de razonar

la ol osade ben acicin lo omame safe rienbirdaen
un sistema mas ámplio de puntuacion que cooperase
glo il reomin ogiga lo il ojeri, bal glo riucir ben reu-
á la mayor claridad de la frase, y á designar mejor
bic le il ajormu bal le tabe los el ocamas, bal lol
el enlace y relacion de las ideas, y por consiguiente
glo il reubin reunirne lo il ocebe bal glo il acebi lo il
á la buena direccion del juicio y á la solidez del
oboja, jal su ofaglrirben be il singe sicrabao.
raciocinio, como se indica en el número 68

fle ogibu be salan rali safe su jiedirden glo sacasen
con exactitud en cualquiera materia que se ofrezca á nuestro
obifi (1).
exámen (1).

(1) Nan su ocecirden lol fal riajerber les ol obu-
(1) No se crea por esto que nos hacemos ilusio-
nugas fle sadan ojebe, ocecirje fal fo sacin ogibu
nes con esta lengua, creyendo que por su exactitud
otaban taldirbin rioplir nes sagans rialcis safes
filosófica podrá remediar todos los abusos que
ebocerbet fe il ojebi, bril rorir nes sagans odicot lo il
nacen del lenguaje, ni evitar todos los extravíos de la
obamo. Limas fo merci bal fo ofijorme los el
razon. Enemigos por carácter y por convencimiento de las
ocamas su ofanbergans, selfins tisos ocegarber fra afa-
ideas exajeradas, pocas veces adoptamos sin limi-
sorne les el otacubes seglic reapuns, bal rearec
tacion las proposiciones demasiado generales, y particularmente
les sacis safes ocibirdet le reima be el rabes ibabens.
las que suponen perfeccion en las cosas humanas.
Su ocaberdet, fral, na sagans sacasens otacubes nan be
Entiéndanse, pues, todas nuestras proposiciones no en
il ojavoca tablin lo reima no sadan ojebe be il reagens
el sentido absoluto de perfeccion de esta lengua en los varios
abibos les safes eposarbear, bal rearec be il sibe
puntos que hemos tocado, y particularmente en los dos
turgons, nol be il ojavoca onalun fle saguns ojebes
últimos, sino en el sentido comparativo con otras lenguas
su riedorgans reibec fi il tanma reafen los talmas
formadas ordinariamente por el concurso accidental de causas
telmons.
heterogéneas.

Riajerbear ne sadan bilji glo rioplur nes el ogobens
Hemos hecho esta advertencia para prevenir las faltas
ofamas bal les el oriles adorins no sadins safes se
interpretaciones y las sátiras picantes de aquellos que se
ucefurbet be ofanber les el osacis no saguns (ogupoc
complacen en exagerar las doctrinas de otros (quizá
lal nan les sacis ocaberbet) bal ocecirbet riodar ne ol
porque no las entienden) y creen conseguir un
reoman uponi alonarje les obunis safes rearcec ria-
gran triunfo combatiendo fantasmas que solo
bierbet be sacisen obuici. Uciberber fal na sacasens
existen en su imaginacion. Esperamos que nuestros

Alanarder glo un sadan ne il agolorgen oboge; las el
Añadamos á esto la siguiente reflexion: los
rialus rialfermins glo il riedo no sadanojebe riabirbit
trabajos preparatorios para la formacion de esta lengua serán
gan tijans lis el osabes lal udorarbet ne ol reupon
utilisimos para las ciencias porque exigen un delicado
otadibe no sagans sacis be sagans sacisens ofangos: safe
análisis de todas ellas en todos sus detalles: que
sibamoc po su riajergan fi el ogaluns su ajisirbin fle il
una vez hecha por los sábios se extendera con la
sadon ojebe glo sagans anecas, bal le saci barurbit nas
misma lengua á todas las regiones, y la aprenderán
sagans fra hara bril rialu. La ol tenca no un sadan
todos sin estudio ni trabajo. Un ejemplo de esto
su eporirben be il Bilri siben.
se vé en el Apéndice 2.º

Rearbens tunmas no sacin onope
Singulares ventajas de su Diccionario

Las el onopes no sagans ojebos su ocaborgans ria-
Los Diccionarios de todos los idiomas conocidos
birbet gan tijons bal tibens li il tanbi glo safe riabur-
son importantisimos y necesarios para el fin á que están
bet su riucurgans; gul na sacisen omicornna bal bara acolen
destinados; pero su lectura y estudio directo

omico-rmas riatirbit fle ben reomin nebe, bal fle reomin
lectores procederán con mejor fe, y con mayor
ocagi bal nalnan oceferbetnes sacasens obames,
discernimiento y si no aprueban nuestros pensamientos,
se ubelerbit fle alocar les sacis, jal riabirbet be sacos
se contentarán con atacar los, como son en si
sadons, fra ofarcor les sacis fle ogobens ofamas
mismos, sin desfigurar los con falsas interpretaciones
glo taldir sorodoc aleber les sacis be uribe.
para poder despues poner los en ridiculo.

bal su agolorgan glo parur le siba osabe salan, ria-
y seguido para aprender una ciencia cualquiera,
bircen dan tilon, den ufimen bal nun-lenlurnin. Grel
seria tan inútil, como fastidiosa é insoportable. Al contrario
la il omicorne lo il onope lo il ojebe le safe ofafirber,
la lectura del Diccionario de la lengua que proponemos,
nan rearcec riabirben ben reulcen, bal ucegermin, gul
no solo es mas fácil, y agradable, sino
cil gan tijon glo rienjur le il bara nos sagans
tambien importantísima para facilitar el estudio de todas las
osabes, bal glo alipur le il babe bal les el ocabos
ciencias, y para difundir la instruccion y los conocimientos
be sagans tunes lo el dabe.
en todas las clases de la sociedad.



